

Raphaël NICOLLE

Les dieux de l'Orage à Rome et chez  
les Hittites

Étude de religion comparée

Thèse présentée et soutenue publiquement le 14 décembre 2015  
en vue de l'obtention du doctorat d'Histoire et archéologie des mondes anciens  
de l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense

SOUS LA DIRECTION DE M. CHARLES GUITTARD

Jury :

RAPPORTEUR	M. DOMINIQUE BRIQUEL	Université Paris Sorbonne
DIRECTEUR	M. CHARLES GUITTARD	Université Paris-Ouest Nanterre
EXAMINATEUR	M. MICHEL MAZOYER	Université Paris Panthéon-Sorbonne
RAPPORTEUR	M. ALAIN MEURANT	Université Catholique de Louvain
EXAMINATEUR	M. BERNARD SERGENT	CNRS
EXAMINATEUR	M. ÉTIENNE WOLFF	Université Paris-Ouest Nanterre



## Avertissements

Sauf mention du contraire, les translittérations des textes hittites et les reconstructions des textes latins dépendent des éditions indiquées par défaut dans la bibliographie.

Nous avons adopté pour notre corpus les normes techniques d'E. Laroche, premier éditeur du corpus mythologique hittite.

Nous avons gardé par convention et respect pour les normes de l'hittitologie le signe š pour noter le s hittite.

Les termes reconstruits au moyen des techniques de la linguistique sont notés selon la forme donnée par les auteurs que nous citons.

Les auteurs et ouvrages sont intégrés dans deux corpus bibliographiques recouvrant les deux ensembles hittite et romain (et celto-germanique) de notre travail. Si un ouvrage est cité dans les deux ensembles, se référer à l'ensemble dans lequel il est cité la première fois.

Les auteurs sont cités par nom de famille et date.

Nous écrivons Orage pour l'entité divinisée, et orage pour le phénomène météorologique.

# Corpus mythologique hittite : transcriptions, traductions, commentaires des mythes de l'Ancien royaume sur Tarhunna

## *Mythe d'Illuyanka*

A : Kbo III, 7

B : KUB XVII, 5 (A I, 25 s.)

C : KUB XVII, 6 (B I, 6' s. ; A IV, 4' s.)

D : KUB XII, 66 (A I, 21-24 ; III 1 s. et IV 1' s.)

E : KUB XXXVI, 54 ( A I, 10-16)

F : Kbo XII, 83 ( A I, 1-11)

G : Kbo XII, 84 (+) Kbo XIII, 84 – B I, 17' s. et C I, 12'-21')

H : Kbo XII 99 ( B I, 13'-21' et C I 8'-16')

## **Bibliographie**

ANET, p. 125 s.

BECKMAN, 1982. voir également dans HALLO & LAWSON YOUNGER, 2003a, p. 150 s.

BERNABE, 1987, p. 29-37

BURKERT, 1979, p. 5-10

DE VRIES, 1967, p. 16-19 et 64-66.

FRIEDRICH, 1967, p. 51-53 et 76.

GARCIA TRABAZO, 2002, p. 75-103.

GASTER, 1961, p. 245-267.

GOETZE, 1957, p. 139s.

GONNET, 1987, p. 89-100.

GÜTERBOCK, 1961b, p. 139-179.

GÜTERBOCK, 1978, p. 211-253.

HAAS, 1970, p. 44, 49 et 86.

HAAS, 1977, p. 109-114.

HAAS, 1994 : p. 103-105 et 703-706.

HOFFNER, 1998, p.10-14.  
JANOWSKI & SCHWEMER, 2015, p. 146-148.  
KÜHNE, 1978  
LAROCHE, 1965, p. 65-72.  
MASSON, 1991, p. 95-110.  
MAZOYER, 2012.  
NEU, 1990, p. 90-117.  
PECCHIOLI & POLVANI, 1990, p. 39-55.  
PORZIG, 1930  
SAYCE, 1922  
SERGENT, 1998  
ÜNAL, 1994  
VIAN, 1960, p. 17-37.  
VIEYRA, 1970, p. 526-529.  
WAKEMAN, 1973, p. 45 s.  
WATKINS, 1995, p. 154, 302, 321, 324, 343, 345, 355 s., 405, 418 et 448-459.  
ZIMMERN, 1922  
ZIMMERN, 1924

## Transcription<sup>1</sup>

**A**

**Ro I**

1 *UM-MA* <sup>m</sup>Ki-il-l[a <sup>lu</sup>GUDU<sub>12</sub> (ŠA)] <sup>d</sup>U<sup>uru</sup>Ne-ri-ik

2. ne-pí-ša-aš <sup>d</sup>IM[-aš ]x-[n]a

3. pu-ru-ul-li-ya-aš ut-tar nu ma-a-an

4. ki-iš-ša-an ta-ra-an-zi

---

5 ud-né-wa ma-a-ú še-eš-du nu-wa ud-né-e

6 pa-aḥ-ša-nu-wa-an e-eš-du nu ma-a-an

1 Transcription empruntée à la traduction de GARCIA TRABAZO, 2002, p. 75-103. Pour une étude complète des tablettes composant le mythe voir également BECKMAN, 1982.

7 ma-a-i še-eš-zi nu EZEN<sub>4</sub> pu-ru-ul-li-ya-aš

8 i-ya-an-zi

---

9. ma-a-an <sup>d</sup>IM-aš <sup>muš</sup>il-lu-ya-an-ka-aš-ša

10. I-NA <sup>uru</sup>ki-iš-ki-lu-uš-ša ar-ga-ti-[i]-e-er

11. nu-za <sup>muš</sup>il-lu-ya-an-ka-aš <sup>d</sup>IM-an [tar-a]ḫ-ta

---

12 <sup>d</sup>IM{-aš}-ta-aš-ša DINGIR<sup>meš</sup>-na-aš ḫu-u-ma-a[n-du]-uš

13 mu-ú-ga-it an-da-ma-pa ti-i-ya[-x-a]t-te-en

14 nu-za <sup>d</sup>I-na-ra-aš EZEN<sub>4</sub>-an i-e-et

---

15 nu ḫu-u-ma-an me-ek-ki ḫa-an-da-it

16. GEŠTIN-aš <sup>dug</sup>pal-ḫi mar-nu-wa-[a]n-da-aš <sup>dug</sup>pal-ḫi

17. [wa-a]l-ḫi-ya-aš <sup>dug</sup>pal-ḫi [nu<sup>du</sup>]ḫpal-ḫa-aš

18 a[n-d]a-an i-ya-a-da i-[e-et]

---

19 nu <sup>d</sup>[I-na-ra-aš I-NA <sup>uru</sup>Z]i-ig-ga-ra-at-ta pa-it

20 nu <sup>m</sup>Ḫu-u-pa-ši-ya-an LÚ.U<sub>19</sub>.LU ú-e-mi-it

---

21. UM-MA <sup>d</sup>I-na-ar <sup>m</sup>Ḫu-u-pa-ši-ya ka-a-ša-wa

22 ki-i-ya ki-i-ya ut-tar i-ya-mi

23 nu-wa-mu-uš-ša-an zi-iq-qa ḫar-ap-ḫu-ut

---

24 UM-MA <sup>m</sup>Ḫu-u-pa-ši-ya A-NA <sup>d</sup>I-na-ar

25 ma-a-wa kat-ti-ti še-eš-m[i nu-w]a ú-wa-mi

26 kar-di-aš-ta-aš i-ya-mi [na-aš (kat-t)]i-ši še-eš-ta

---

## B

### ro I

3' nu <sup>d</sup>I-na-ra-aš <sup>m</sup>Ḫu-u-pa-[ši-ya-an p]é-e-ḫu-te-et

4' na-an mu-ú-un-na-a-it <sup>d</sup>[I]-na-ra-aš-ša-az

5' ú-nu-ut-ta-at na-aš-ta <sup>muš</sup>il-lu-ya-an-k[a-an]

6' ḫa-an-te-eš-na-az ša-ra-a kal-li-iš-ta

7' ka-a-ša-wa-za EZEN<sub>4</sub>-an i-ya-mi

8' nu-wa a-da-an-na a-ku-wa-an-na e-ḫu

---

9' na-aš-ta <sup>muš</sup>il-lu-i-ya-an-ka-aš QA-DU [DUMU<sup>meš</sup>-ŠU]

10' ša-ra-a ú-e-er nu-za e-te-er e-ku-e[r]

11' [(n)]a-aš-ta <sup>dug</sup>pal-ḫan ḫu-u-ma-an-da e-[ku-er]

12' [(n)]e-za ni-in-ki-e-er

---

- 13' [(n)]e nam-ma ḥa-at-te-eš-na-aš kat-ta-an-d[a  
 14' nu-u-ma-an pa-a-an-zi <sup>m</sup>Ḥu-u-pa-ši-ya-aš-š[(a ú-it)]  
 15' nu <sup>muš</sup>il-lu-i-ya-an-ka-an iš-ḥi-ma-a[(n-ta)]  
 16' ka-li-e-li-e-et  
 17' <sup>d</sup>IM-aš ú-it nu-kán <sup>muš</sup>il-lu-i-y[(a-an-ka-an)]  
 18' ku-en-ta DINGIR<sup>meš</sup>-ša kat-ti-iš-ši e-eš-er
- 

## C

### ro I

- 14' nu-za-[(an)] <sup>d</sup>I-na-ra-aš <sup>na4</sup>pí-ru-ni [še-er]  
 15' É-ir ú-e-te-it I-NA KUR <sup>ur</sup>Ta-a-[(ru-uk-ki)]  
 16' nu <sup>m</sup>Ḥu-u-pa-ši-ya-an an-da-an É-[(ri)]  
 17' a-ša-aš-ta na-an <sup>d</sup>I-na-ra-aš  
 18' wa-tar-na-aḥ-ḥi-iš-ki-iz-zi ma-a-wa gi-i[(m-ra)]  
 19' pa-i-mi zi-ig-ga-wa-ra-aš-ta <sup>giš</sup>lu-ut-ta-an-[(za)]  
 20' ar-ḥa le-e a-ut-t[(i)]  
 21' ma-a-wa-ra-aš-ta ar-ḥa-ma a-ut-ti  
 22' nu-wa-za DAM-KA DUMU<sup>m[eš]</sup>-KA a-ut-t[i]
- 

- 23' ma-a-an U<sub>4</sub>.20.KAM pa-it a-pa-a-ša <sup>giš</sup>lu-ut-[ta-an-za]  
 24' ar-ḥa šu-wa-i-it nu DAM-ZU DUMU<sup>meš</sup>-[ŠU a-uš-ta]
- 
- 25' [(m)]a-a-an <sup>d</sup>I-na-ra-aš-ša gi-im-ra-az EGIR-[(pa)]  
 26' [(ú)]-it a-pa-aš-ša ú-e-eš-ga-u-an da-a-iš  
 27' [a-(a)]p-pa-wa-mu É-na tar-na
- 

## A

### ro. II

- 9' [UM]-MA <sup>d</sup>I-na-[ra <sup>m</sup>Ḥu-u-pa-ši-ya ]  
 10' ar-ḥa(-)wa(-)x [  
 11' šu-ú-ga-  
 12' ḥa-ra-an-n[e-i]t ? [  
 13' <sup>d</sup>IM-aš Ú.ŠAL<sup>li</sup> x[  
 14' a-pa-a-aš na-an na-a[k
-

15' <sup>d</sup>I-na-ra-aš I-NA <sup>uru</sup>Ki-iš-ki-lu[-uš-ša]  
16' [ú-it ?] É-ŠU ḥu-un-ḥu-wa-na-aš-š[a ÍD?]  
17' [A-NA ?] QA-TI LUGAL ma-a-an da-a-i[š]  
18' ḥa[-an-t]e-ze-zi-ya-an pu-ru-ul-l[i-ya-an  
19 ku-it i-ya-u-e-ni Û QA-AT [LUGAL É-ir?]  
20 <sup>d</sup>I-na-ra-aš ḥu-un-ḥa-wa-na-aš-ša Í[D]

---

21' <sup>hur.šag</sup>Za-li-ya-nu-ú ḥu-u-ma-da-aš ḥa-an[-te-ez-zi-iš ?  
22' ma-an I-NA <sup>uru</sup>Ne-ri-ik ḥé-u-uš  
23' ḥi-ni-ik-ta nu <sup>uru</sup>Ne-ri-iq-qa-az  
24' [L]Ú <sup>giš</sup>GIDRU <sup>ninda</sup>ḥar-ši-in pé-e-da-a-i

---

25' nu <sup>hur.šag</sup>Za-[li-nu-]ú ḥé-i-ú-un ú-e-ek-t-a  
26' na-an-ši <sup>ninda</sup>[ḥar-ši-in? ]x pé-e-da-i  
27' na-aš-ša-[an ]x (-)-da-i  
28' na-an š[i ? ]-a-na-i  
29' [n]a-aš a[n ]-x

## D

### vo. III

1' ki-i [

---

2' ku-i-t[a  
3' me-mi-iš-t[a... -za <sup>muš</sup>il-lu-ya-an-ka-aš <sup>d</sup>IM-an]  
4' tar-aḥ-ta n[a-(aš-ta <sup>uz</sup>)<sup>u</sup>ŠÀ ša-ku-wa-ya]  
5' da-a-aš na-a[(n <sup>d</sup>IM-aš-š)a

---

## A

### vo. III

4' nu-za DUMU.MUNUS ŠA <sup>lu</sup>a-ši-wa-an-da-aš  
5' A-NA DAM-ŠU da-a-aš nu-za DUMU.NITA ḥa-aš-ta  
6' ma-a-na-aš šal-li-eš-ta-ma  
7' nu-za DUMU.MUNUS <sup>muš</sup>il-lu-ya-an-ka-aš  
8' DAM-an-ni da-a-aš

---

9' <sup>d</sup>IM DUMU-an wa-tar-na-aḥ-ḥe-eš-ki-iz-zi

10' ma-a-an-wa A-NA É DAM-KA pa-a-i-ši

11' nu-wa-aš-ma-aš-ta <sup>uzu</sup>ŠÀ ša-ku-wa-ya

12' ú-e-ik

---

13' ma-a-na-aš pa-a-i-ta nu-uš-ma-aš <sup>uzu</sup>ŠÀ

14' ú-e-ik-ta na-aš-ši pí-i-e-ir

15' ap-pí-iz-zi-ya-an-na-aš-ma-aš ša-a-ku-wa

16' ú-e-ik-ta nu-uš-ši a-pé-e-ya pí-i-e-ir

17' na-at <sup>d</sup>IM-ni at-ti-iš-ši pé-e-da-aš

18' nu-za-an <sup>d</sup>IM-aš <sup>uzu</sup>ŠÀ ša-ku-wa-aš-še-ta

19' EGIR-pa da-a-aš

---

20' ma-a-an e-eš-ri-eš-ši a-ap-pa

21' ka-ru-ú-i-li-at-ta ŠIG<sub>5</sub>-at-ta

22' na-aš nam-ma a-ru-ni za-a[ḫ]-ḫi-ya pa-it

23' ma-a-an-ši za-aḫ-ḫa-in pa-a-iš

24' na-an-za nam-ma <sup>muš</sup>il-lu-ya-an-ka-an

25' tar-aḫ-ḫu-u-wa-an da-a-iš Û DUMU <sup>d</sup>IM

26' <sup>muš</sup>il-lu-ya-an-ka-aš kat-ta

27' nu ša-ra-a ne-pí-ši at-ti-iš-ši

28' ḫal-za-a-iš

---

29' am-mu-ug-ga-za-pa an-da e-ep

30' le-e-mu ge-en-zu-wa-i-ši

31' nu-kán <sup>d</sup>IM-aš <sup>muš</sup>il-li-ya-a[n-ka-an]

32' Û DUMU-ŠU ku-en-ta

33' nu ka-a-aš<-ma> a-pa-[a]-aš <sup>d</sup>IM-aš ú?-[

---

34' UM-MA <sup>m</sup>Ki-el-l[a <sup>lú</sup>GUDÚ <sup>d</sup>U<sup>uru</sup>Ne-ri-ik]

35' ma-an-na-aš-ta DINGIR<sup>M</sup>[<sup>Eš</sup>

## D

### Vo. IV

1' [nu A]-NA <sup>lú</sup>GUDU<sub>12</sub> [ḫa-an-te-e]z-zi-uš DINGIR<sup>meš</sup>-[uš]

2' [ap-p]a-iz-zi- uš ! [ ... ] i-e-er

3' [ap-p]a-iz-zi-uš-ša ḫa-an-te-ez-zi-uš

4' DINGIR<sup>meš</sup>-uš i-e-er

---

5' <sup>d</sup>Za-li-nu-ú-wa-aš ḫal-ku-i-eš-šar me-ek-ki

6' <sup>d</sup>Za-li -nu-i-ša DAM-ZU <sup>d</sup>Za-aš-ḫa-pu-na-a-aš

7' A-NA <sup>d</sup>U<sup>uru</sup>Ne-ri-iq-qa ša-al-li-iš

---

**A**

**Vo. IV**

4' [(UM-MA DINGIR<sup>meš</sup> nu)] A-NA <sup>lú</sup>GUDU<sub>12</sub> <sup>lú</sup>Taḫ-pu-ri-li]

5' [(ma-a-an-wa A)]-NA <sup>d</sup>IM<sup>uru</sup>Ne-ri-ik

6' pa-i-u-wa-ni nu-wa-aš-ša-an ku-wa-pí-it

7' e-šu-wa-aš-ta-ti

---

8' UM-MA <sup>lú</sup>GUDU<sub>12</sub> <sup>m</sup>Taḫ-pu-ri-li-iš

9' ma-a-wa-aš-ša-an <sup>na4</sup>ŠU.U ŠÚ.A e-eš-tum-ma-at

10' nu-za <sup>lú</sup>GUDU<sub>12</sub> ma-a-an pu-u-ul ti-an-zi

11' <sup>lú</sup>GUDU<sub>12</sub> <sup>d</sup>Za-li-nu-un ku-iš ḫar-zi

12' nu wa-at-tar-wa še-er <sup>na4</sup>ŠU.U ŠÚ.A ki-it-ta

13' na-aš-ša-an a-pí-ya e-ša-a-ri

---

14' nu DINGIR<sup>meš</sup>-iš ḫu-u-ma-an-te-eš an-da a-ra-an-zi

15' nu-za pu-u-ul ti-an-zi nu DINGIR<sup>meš</sup>-na-aš

16' ḫu-u-ma-an-da-aš ŠA<sup>uru</sup>Ka-aš-ta-ma

17' <sup>d</sup>Za-aš-ḫa-pu-na-a-aš ša-al-li-iš

---

18' ku-i-ta [(<sup>d</sup>Za-li-nu-i)]-ša-aš DAM-ZU

19' <sup>d</sup>Ta-[(a-az-zu-wa-ši-i)]š ša-ša-an-za

20' ki-[(e 3 LÚ<sup>meš</sup> I-)]NA<sup>uru</sup>Ta-ni-pí-ya

21' a-[(ša-an-zi)]

---

22' nu a-ap-pa pa-ra-a-pát I-NA<sup>uru</sup>Ta-ni-pí-ya

23' A.ŠÀ ku-e-ra-aš LUGAL-wa-az pí-ya-an-za

---

24' 6 ka-pu-nu A.ŠÀ 1 ka-pu-nu <sup>gš</sup>KIRI<sub>6</sub>.GE[ŠTIN]

25' É<sup>tim</sup> Û KISLAḪ 3 É<sup>h<sub>i</sub>a</sup> SAG.GÉME.AR[AD<sup>meš</sup>]

26' [I-NA] ṬUP-PÍ-ma e-eš-zi am-mu-ug-ga

27' I[NIM?-n]a?-aš na-aḫ-ḫa-a-an

28' nu [k]i-i me-ma-aḫ-ḫu-un

---

29' DUB 1<sup>kam</sup> QA-T[I]

30' ŠA<sup>m</sup>Ke-el-la<sup>lú</sup>GU[DU<sub>12</sub> u]d-[d]a-na-aš

31' <sup>m</sup>Pí-ḥa-LÚ [<sup>lú</sup>DUB.SAR]

32' PA-NI<sup>m</sup>UR.MAḪ<-LÚ?> GAL DU[B.SAR<sup>m</sup>]<sup>eš</sup>

33' IŠ-ṬUR

## Illuyanka version une

### A

#### Ro I

1 Ainsi (parle) Kil[la, prêtre GUDU du] dieu de l'Orage de Nérík :

2-3 Les paroles du *purulli* [...du] dieu de l'Orage du ciel.

3-4 quand ils parlent ainsi :

5 « Que le pays se développe et prospère ! Et que le pays

6 soit protégé ! » Et s'

7-8 il se développe et prospère, on célèbre la fête du *purulli*.

---

9 Quand le dieu de l'Orage et Illuyanka

10 s'affrontèrent dans la ville de Kiskulašša,

11 Illuyanka [vain]quit le dieu de l'Orage.

---

12-13 Et le dieu de l'Orage appela tous les dieux :

13 « Venez à moi ! »

14 Et Inara organisa une fête.

---

15 Elle prépara tout abondamment

16 Une jarre de vin, une jarre de *marnuwan*

17 une jarre de [*wa*]lhi

18 à l'intérieur [elle] prépara en quantité.

---

19 Et I[nara] alla [dans la ville de Z]iggaratta

20 Et elle rencontra un mortel, Hupašiya

---

21 Inara (parla) ainsi à Hupašiya : « Regarde

22 je fais cette chose-ci et cette chose-là.

23 Rallie-toi à moi ! »

---

24 Ainsi (parla) Hupašiya à Inara :

25 « Si j[e] couche avec toi, je viendrai

26 je ferai (le projet) de ton cœur . ». [Et] il coucha avec elle.

---

## B

### ro I

3' Et Inara [e]mmena Hupa[šiya]

4' et elle le cacha. Inara

5' s'apprêta et ensuite

5'-6' au-dessus du trou elle invita Illuyanka :

7' « Regarde ! Je fais la fête !

8' Viens manger et boire ! »

---

9' Et Illuyanka avec [ses enfants]

10' sortirent. Ils mangèrent et i[ls] burent.

11' Et [ils] bu[rent] chaque jarre.

12' Et ils s'enivrèrent.

---

13'-14' Ensuite, eux, ils ne souhaitent pas descendre dans le trou.

14' Hupašiya [vint]

15'-16' Il ligota Illuyanka [avec] une corde.

17'-18' Tarhunna vint et il tua Illuyanka,

18' les dieux étaient avec lui.

---

## C

### ro I

14' Inara [sur] un rocher

14'-15' construisit sa maison dans le pays de Ta[rukka].

16'-17' Elle installa Hupašiya dans la maison.

18'-19' Inara lui répète cet ordre : « Lorsque j'irai à la camp[agne]

19'-20' toi tu ne devras pas regarder par la fenêtre,

21' car si tu regardes dehors,

22' tu verras ta femme et tes enfant[s]. »

---

23'-24' Quand le vingtième jour passa, celui-là scruta par la fenê[tre]

24' et [il vit] sa femme et [ses] enfants.

---

25'-26' [Q]uand Inara re[vi]nt de la campagne

26' celui-là commença à pleurer :

27 « Laisse-moi revenir à la maison ! »

---

## A

### ro. II

9' [Ain]si (parla) Ina[ra à Hupasiya :]

10' « hors de

11' *šuga-*

12' par le scandale

13' la prairie du dieu de l'Orage

14' celui-là et le

---

15' Inara dans la ville de Kiskilu[šša]

16'-17'[vint.] Quand elle plaça sa maison, [et la rivière] du flot de l'abysse

17' [dans] la main du roi.

18' Parce que nous célébrons le premier *purulli*

19' la main [du roi établit la maison]

20' d'Inara et la rivi[ère] du fl[ot] del'abysse.

---

21' Le dieu montagne Zaliyanu est le prem[ier] de tous (les dieux ?).

22'-23' Quand il a versé la pluie dans la ville de Nérik

23' le Porteur de Sceptre apporte un pain épais de la ville de Nérik.

---

24' Il demande à Za[liyan]u la pluie

26' et il l'apporte pour lui, le pain [épais].

27' Et il [le ] donne(?)

28' Et le [pour lui ]-a-na-i

29' Et il

## Illuyanka version deux

### D

#### vo. III

1' Ce [  

---

2' Lequel

3'-4' il racon[ta : Illuyanka, le dieu de l'Orage]

4'-5' il vainquit. [Et le cœur et les yeux.]

5' il prit. Et [le dieu de l'Orage] l[e]  

---

### A

#### vo. III

4'-5' Il prit la fille d'un pauvre homme

5' pour femme et il engendra un fils.

6' Quand il devint grand alors

7'-8' il prit pour femme la fille d'Illuyanka.  

---

9' Le dieu de l'Orage répète à son fils :

10' « Lorsque tu iras dans la maison de ta femme

11'-12' demande leur le cœur et les yeux. »  

---

13'-14' Quand il y alla, le cœur il leur

14' demanda. Ils le lui donnèrent.

15'-16' Après les yeux il leur

16' demanda. Ils les lui donnèrent.

17' Il les donna à son père le dieu de l'Orage.

18'-19' Et le dieu de l'Orage reprit le cœur et ses yeux.  

---

20'-21' Quand dans son corps,

21' il redevint en bonne santé,

22' il alla ensuite dans la mer pour la bataille.

23' Quand il lui livra bataille,

24'-25' ensuite il fut sur le point de le vaincre Illuyanka  
25'-26' et le fils du dieu de l'Orage (était) avec Illuyanka.  
27'-28' Et il interpella son père là-haut dans le ciel

---

29' « Inclus-moi !

30' N'aie pas pitié de moi !

31'-32' Le dieu de l'Orage tua Illuya[nka] et son fils.

33' Voici, ceci (était l'histoire ?) du dieu de l'Orage

---

34' Ainsi (parle) Kiel[la prêtre GUDU du dieu de l'Orage de Nérik :]

35' Lorsque les dieu[x

## D

### Vo. IV

1'-2' [P]our le prêtre GUDU ils firent des [pre]miers dieux les derniers

3'-4' ils firent des [der]niers les premiers dieux.

---

5' Les provisions pour le culte de Zalinu sont nombreuses.

6' Son épouse zalinuiséenne est Zahašpuna.

7' Elle est plus grande que le dieu de l'Orage de Nérik.

---

## A

### Vo. IV

4' [(Ainsi (parle) les dieux et ] au prêtre GUDU Taḥpurili (demandent) :

5'-6' [(Quand] nous irons chez le dieu de l'Orage de Nérik

6'-7' où pourrons-nous prendre place ?

---

8' Ainsi (parle) le prêtre GUDU Taḥpurili :

9' « Lorsque vous prendrez place sur un trône de basalte,

10' le(s) prêtre(s) GUDU tireront au sort. »

11' Le prêtre GUDU qui tient (la statue de) Zalinu,

12' il est placé sur un trône de basalte au dessus des eaux

13' et c'est là qu'il va s'asseoir.

---

14' Tous les dieux se rassemblent

15' et on tire au sort.

15'-16' Et de tous les dieux de Kaštama

17' Zahašpuna est la plus grande.

---

18' Et parce qu' elle est la [zalinuiséenne ], son épouse,

19' et (que) Ta[azzuwašši] est (sa) concubine

20'-21' ces [trois personnes] s[eront] dans Tanipiya

---

22' Et par la suite, dans la ville de Tanipiya

23' est donné un champ par le roi.

---

24' 6 mesures *kapunu* de champs, une mesure *kapunu* de vignoble

25' une maison et une aire de battage, trois maisons pour [les] serviteurs

26 (Ainsi) il est (écrit) sur la tablette. A moi,

27' je suis respectueux de [l'histoire]

28' et j'ai raconté cela.

---

29' Tablette une, terminée,

30' de l'histoire de Kella prêtre GU[DU]

30'-33' Pihaziti, [scribe], a écrit

32' devant Walwaziti le chef des scr[ibes].

## Commentaires<sup>2</sup> :

A

Ro I

3 *purulli* : Selon certains savants<sup>3</sup>, le nouvel an hittite coïnciderait avec la fête du *purulli* (EZEN *Purulliyaš*). Malheureusement rien dans les textes ne semble l'indiquer<sup>4</sup>. De plus, du fait de l'existence d'une « Fête du début de l'année » appelée EZEN MUKAM-aš SAG.DU-aš, il est difficile de tenir la fête du *purulli* comme un festival du nouvel an.

L'étymologie du nom de cette célébration n'est pas très claire. Il semblerait que *purulli* soit à rattacher au nom hattite *wur* « terre »<sup>5</sup>. *Purulli* est également un nom hourrite signifiant « la maison, le temple »<sup>6</sup>. Compte tenu de l'absence d'élément proprement hourrite dans ce festival, et d'absence d'indications allant dans le sens d'une influence hourrite, il reste pour l'instant difficile de tenir le nom de la fête du *purulli* pour autre chose qu'autochtone. A défaut d'informations sérieuses, il semble plus prudent de tenir cette fête comme hittite, puisque seul ce peuple organisait ce festival.

11. nu-za <sup>muš</sup>il-lu-ya-an-ka-aš <sup>d</sup>IM-an [tar-a]h-ta

soit za + Y + X + tarhu

Cette formulée fondée sur le verbe *tarhu-* de racine *\*terh<sub>2</sub>-* que C. Watkins<sup>7</sup> fait remonter à une expression indo-européenne : *Le Héros, Vainc (\*terh<sub>2</sub>-) un Adversaire.*

Bo

Ro I

17' <sup>d</sup>IM-aš ú-it nu-kán <sup>muš</sup>il-lu-i-y[(a-an-ka-an)]

18' ku-en-ta DINGIR<sup>MES</sup>-ša kat-ti-iš-ši e-eš-ir

---

2 Nous ne reproduirons pas les commentaires exhaustifs de BECKMAN, 1982 et HOFFNER, 2007.

3 HAAS, 1994 ; GARCIA TRABAZO, 2006, p. 77.

4 TARACHA, 2009, p. 136.

5 FORRER, 1922, p. 234 ; HAAS, 1970, p. 252 ; GURNEY, 1977, p. 38-39 ; CHD, s.v. *purulli*, p. 392. ; HOFFNER, 2007, p. 130-131 et n. 48 pour une bibliographie complète.

6 CHD, s.v. *purulli*

7 WATKINS, 1995, p. 343-346.

et

**A**

**Vo III**

31' nu-kán <sup>d</sup>IM -aš <sup>mus</sup>il -li-ya-a[n-ka-an]

32' Û DUMU-ŠU ku-en-ta

soit X Y *kuen-*. Cette formule construite autour d'un verbe de racine \**g<sup>w</sup>hen-* proviendrait selon C. Watkins<sup>8</sup> d'un formulaire indo-européen composé d'un *Héros qui Tue* (\**g<sup>w</sup>hen-*) un *Serpent*.

13 *anda-ma-apa* : cet ensemble est compris comme *anda=m(u)=apa* selon la dernière reconstruction de H. Hoffner<sup>9</sup>, qui associé avec *tiya-*, signifie, « venir à quelqu'un »

**A II**

**Ro**

3 : *ḥunḥuwanašša* : « abysse » au génitif selon la reconstruction étymologique et morphologique de ce nom par G. Beckman<sup>10</sup>.

**C I**

14 *za-an* : à comprendre selon H. Hoffner<sup>11</sup>, comme la particule réflexive *za* + le pronom possessif troisième personne du singulier à l'accusatif, *san*. Nous avons une assimilation -z-s- > -zz-

**A**

**Vo III**

4' : DUMU.MUNUS ŠA <sup>lu</sup>a-ši-wa-an-da-aš : H. Hoffner y voit le nom d'une classe de prêtresse

---

8 WATKINS, 1995, p. 321-323.

9 HOFFNER, 2007, p. 132

10 Pour les débats sur la question voir BECKMAN, 1982, p. 22.

11 HOFFNER, 2007, p. 135.

(DUMU.MUNUS <sup>lu</sup>MAŠ.EN.KAK) qui apparaît durant le festival de Tetešhabi. Les célébrations pour cette dernière divinité ont d'ailleurs de nombreux points communs avec le *purulli*<sup>12</sup>.

On pourrait voir dans cette relation sexuelle une hiérogamie cultuelle. Ce type de sexualité sacrée est connue par ailleurs dans le culte entourant l'*arzana*, où le prince est initié sexuellement par des prostituées sacrées<sup>13</sup>.

10 : É DAM-KA : le fils du dieu de l'Orage rejoint la maison de son épouse. Ce type de mariage a fait verser beaucoup d'encre sur un présumé mariage matriarcale anatolien ou hattii<sup>14</sup>, dit *antiyant*. Comme le souligne, H. Hoffner<sup>15</sup>, les lois hittites (§§ 28a et 28b) ne mentionnent qu'un mariage de type patriarcal.

14' *na-aš-ši* : *n=at=si* avec assimilation du *ts-* en *-ss-*:

## D

### Vo. IV

- 1' [nu A]-NA <sup>lu</sup>GUDU<sub>12</sub> [**ḥa-an-te-e**]z-zi-uš DINGIR<sup>mes</sup>-[uš]  
2' [**ap-p**]a-iz-zi- uš ! [ ... ] i-e-er  
3' [**ap-p**]a-iz-zi-uš-ša **ḥa-an-te-ez-zi-uš**  
4' DINGIR<sup>mes</sup>-uš i-e-er

Le chiasme formé par **ḥantezziuš** et **appaizziuš** enserrant une séquence sacrificielle comme c'est le cas dans le rituel de *deuotio* CTH 423<sup>16</sup>.

Les effets de style sont fortement marqués et traduisent une poésie du langage. Ainsi, par exemple, les sacrifices sont ouverts et fermés par l'utilisation en chiasme de EGIR et du nom d'une divinité.

Ouverture du sacrifice : EGIR + divinité en début de phrase.

Fermeture du sacrifice : divinité +EGIR en fin de phrase.

## IV

1 EGIR=ŠÚ=ma <sup>d</sup>U KARAS GUB-aš [ekuzi 6 NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA 3 ŠÚ 9 NINDA.SIG] paršia

12 PECCHIOLI DADDI, 1987 ; PECCHIOLI DADDI, 2010

13 GÜTERBOCK, 1970.

14 voir à ce sujet la synthèse de KLOCK-FONTANILLE, 2014.

15 HOFFNER, 2007, p. 138.

16 LEBRUN, 1992, p. 103-115. ; DEL MONTE, 2005, p. 21-45 ; FUSCAGNI, 2007, p. 181-219

2 na-at-kán <sup>lu</sup>AZU ANA <sup>gis</sup>BANŠUR DINGIR <sup>lim</sup> EGIR-pa dai

3 EGIR=ŠÚ=ma <sup>d</sup>IŠ<sub>8</sub>TÁR LÍL GUB-aš ekuzi 6 NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA 3 ŠÚ 9 NINDA.SIG parša

4 na=at=kán <sup>lu</sup>AZU ANA <sup>gis</sup>BANŠUR DINGIR <sup>lim</sup> EGIR-pa dai

#### IV

1 Et **de nouveau** pour lui [il boit] debout le **dieu de l'Orage de l'armée**, il rompt [six gros pains trois fois neuf pains légers.]

2 Et le devin les pose **de nouveau** sur la table du **dieu**.

3 Et **de nouveau** pour lui il boit debout Šauška de la steppe il rompt six gros pains trois fois neuf pain légers.

4 Et le devin les pose **de nouveau** sur la table du **dieu**.

Cette construction associe le rituel sacrificiel à la parole ordonnée et poétique.

5'-7' Zaliyanu et Zahašpuna, dans sa traduction de 2002, H. Hoffner associait le DAM-ZU à Zaliyanu, faisant de cette divinité, l'épouse de Zahašpuna, alors que cette divinité est manifestement une déesse<sup>17</sup>. L'auteur amende cette erreur en 2007<sup>18</sup>. Cependant grammaticalement le passage fait difficulté et ne se traduit que grâce à l'étude du sexe de la divinité dans les sources hittites<sup>19</sup>. Nous suivons la traduction proposée par V. Haas<sup>20</sup>, en faisant de Zalinuiša un adjectif en -ašša- dénotant l'appartenance que l'on trouve par exemple dans le nom de la cité de Tarhuntašša, étymologiquement « (Cité) de Tarhunt » ou « Tarhuntéenne ».

#### A

##### Vo. IV

31' <sup>m</sup>Pí-ḫa-LÚ

32' <sup>m</sup>UR.MAḪ

Les noms des scribes cachés par les sumérogrammes posent problème.

LÚ de <sup>m</sup>Pí-ḫa-LÚ pourrait se lire *ziti*- "homme" en louvite, soit Pihaziti, un nom connu dans la documentation hittite. *Ziti* ou LÚ-i est un suffixe régulièrement utilisé dans l'onomastique anatolienne<sup>21</sup>. Le chef des scribes, UR.MAḪ, est, comme l'a souligné G. Beckman<sup>22</sup>, parfaitement inconnu. Toutefois, un fonctionnaire de ce type, du nom de UR.MAḪ-LÚ

17 HAAS, 1970,

18 HOFFNER, 2007, p. 139. Les autres traducteurs n'ont pas fait cette erreur, BECKMAN, 1982, et GARCIA TRABAZO, 2002.

19 MASSON, 1991, p. 106-107 n. 12.

20 HAAS, 1970, p. 84.

21 LAROCHE, 1951, p. 124-129

22 BECKMAN, 1982, p. 23-24.

-i, fils de Mittannamuwa est connu dans plusieurs textes<sup>23</sup>. A la suite de G. Beckman, nous voyons dans l'absence du LÚ-i, une faute du copiste.

L'onomastique nous permet donc de penser que les deux scribes qui ont retranscrits le mythe récité de la bouche d'un prêtre étaient des Anatoliens. De plus, les études du ductus, à prendre avec les précautions nécessaires, tendent à prouver une origine vieille-hittite de ces deux textes<sup>24</sup>. On ne peut donc pas faire, comme le pensait A. Goetze<sup>25</sup>, de la deuxième version, un document plus récent que la première version.

Le *Mythe d'Iluyanka* est donc le produit des élites anatoliennes qui cherchèrent à fixer une légende et ses différentes variantes, mais dont toutes étaient relatives à la conquête des eaux par Tarhunna suite au meurtre d'un serpent.

---

23 LAROCHE, 1951, p. 41.

24 Pour des études récentes voir BECKMAN, 1982, p. 20 ; HOFFNER, 1998, p.12.

25 GOETZE, 1957, p. 140

# La Lune qui tomba du Ciel

CTH 727

A : KUB XXVIII 4

B ; KUB XXVIII 3

C : KUB XXVIII 5 + VboT 73

## Bibliographie

ANET, p. 120.

BERNABE, 1987, p. 75-77

BOSSERT, 1946, p. 164-168

DE VRIES, 1967, p. 19-23 et 68-70.

GARCIA TRABAZO, 2002, p. 253-269.

GIRBAL, 1986, p. 10, 33 et 39.

HOFFNER, 2002, p. 33-35

KAMMENHUBER, 1955

KAMMENHUBER, 1976a, , p. 48 s.

LAROCHE, 1965, p. 73-78

NEU, 1990, p. 90-117.

PECCHIOLI & POLVANI, 1990, p. 109-114.

VIEYRA, 1970, p. 525 s.

## Transcription<sup>26</sup>

### a. Introduction

Version A<sup>27</sup>.

#### ro. I

1 [ma-a-an <sup>dU</sup>28] KALAG.GA te-et-he-eš-[ki-iz-zi

2 [nu da-a-]i kiš-an 2 GU<sub>4</sub>.MAH 2 [

3 [1 x-x]-x.URUDU 1 GÍR.URUDU 1 <sup>urudu</sup>HA-A[Š- ŠI-IN-NU

4 [SÍG.S]A<sub>5</sub> SÍG.UD SÍG.GE<sub>6</sub> ku-it-ta pít-tu-l[a-aš

---

5 [ma-a-]an ki-i da-pí-an SÍxSÁ-an-zi nu LÚ[ <sup>dU</sup>

6 [an-]ni-an-zi nu-za LÚ <sup>dU</sup> 50 NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA ŠA <sup>giš</sup>GAG x[

7 [x] <sup>giš</sup>GAG<sup>hi.a</sup> KÙ.BABBAR ZABAR <sup>giš</sup>GAG <sup>giš</sup>MA. NU da-a-i nu[

---

<sup>26</sup> Transcription tirée de GARCIA TRABAZO, 2002, p. 253-269.

<sup>27</sup> . Il manque à droite les deux tiers environ de la largeur totale.

<sup>28</sup> . Cf. B 1 et C IV 1-2; ici la lacune est trop courte pour [ma-a-an-kán dU-aš].

## B

### ro. I

- 1 [ma-a-an <sup>d</sup>]U-aš KALAG.GA te-et[-he-eš-ki-iz-zi uš ]  
2 [X-D]A?-TUM an-da ú-e-ri-ta[- an-zi ? (nu LÚ <sup>d</sup>U A-NA)]

---

3 da-a-i-ma ki-i 1 GUD 5 UDU x[ <sup>duḡ</sup>ha(-ni-ša-a-aš ta-wa-la-)aš]  
4 2 BÁN 9 NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA 1 / 2 UP-NI 1 / 2[ (ha-az-zi-la-aš 2 NINDA a-a-)an  
5 1 GA.KIN.AG 1 IM-ŠU 1UP-[N(U IN-BU) 1 <sup>duḡ</sup>NAM-MA-AN(-TUM LÀL 1 pu-ti-iš MU)N]

---

6 nu LÚ <sup>d</sup>U U<sub>4</sub>-ti-li A-NA <sup>d</sup>[U (me-na-ah<-ha>-an-da ti-iš-k)i-iz-zi (1 NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA-  
ya 1 <sup>duḡ</sup>KU-KU-UB GE)ŠTIN?  
7 1 <sup>duḡ</sup>KU-KU-UB GA.KU<sub>7</sub> nu m[(a-ah-ha-an <sup>d</sup>U-aš te-et-)ha-i -(i LÚ <sup>d</sup>U 1  
NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA pár-ši-ya GA.KU<sub>7</sub>)]  
8 ši-pa-an-ti nu ha-at-ti-li k[(iš-an] me-ma-i ?]
- 

### b. Mythe (version hittite)

## C

### ro. II

- 10 <sup>d</sup>[30-aš-kán ne-pí-]ša-az ma-uš-ta  
11 na-aš-k[án še-er K]I.LAM-ni ma-uš-ta  
12 a-uš-t[a-ma an ] Ú-UL ku-iš-ki nu-uš-ši <sup>d</sup>U hé-e-un  
13 EGIR-an [tar-na-aš] hé-e-u-ša-aš-ši EGIR-an tar-na-aš  
14 e-ep-t[a-an na]-ah-ša-ra-az e-ep-ta-an ú-e[-ri-te-ma-aš ]

---

15 pa-it-t[a-aš-kán <sup>d</sup>H]a-pa-an-ta-li-y[a-aš na-aš-ši kat-ta-an ]  
16 ti-ya-at [(na-an ud-da)]-ni-[(iš-ki-)iz-zi ]
- 

## A

### ro. II

- 15 a-uš-ta-ma-kán <sup>d</sup>Kam-ru-ši-pa-aš ne-pí-ša-az kat-ta ku-it m[a-uš]a-an me[-ma-i]  
16 ki-i-ni-iš-ša-an <sup>d</sup>30-aš-wa-kán ne-pí-ša-az ma-uš-ta  
17 na-aš-kán še-er KI-LAM-ni ma-uš-ta
-

19 a-uš-ta-an <sup>d</sup>U-aš nu-uš-ši EGIR-an hé-e-uš tar-na-aš hé-e-u-uš-šu-aš-ši

20 EGIR-an-da tar-na-aš hu-u-wa-ta-aš-ša-aš-ši EGIR-an-da tar-na-aš

21 e-ep-ta-an na-ah-ša-ra-az e-[e]p-ta-an ú-eri-te-ma-aš

---

22 pa-i-ta-aš <sup>d</sup>Ha-pa-an-ta-li-ya-aš na-aš-ši kat-ta-an ti-i-e-et

23 na-an ud-da-ni-iš-ki-iz-zi

---

25 pa-i-ši ku-it i-ya-ši nu-u[š-ši <sup>d</sup>K]am-ru-ši-pa-aš EGIR- an-da tar-na-iz-zi

26 na-aš-ta pa-a-imi HUR.SAG-x-i[na-am]<sup>na4</sup>pé-ru-na-az tar-na-ah-hi

---

27 [w]a-ap-pí-ya-ad-du-ma na-aš-x-x-x-du nam-ma-at pa-a-an-du

28 [na-a]h-ša-ra-ad-du-uš ú-e[-ri]-te-mu-uš-ša

29 ]x ka-ni-u-na-an-te-eš an-da a-ša-an-du

---

30 n]e-pí-iš nu i-e-et na-aš-ta na-ah-ta [

31 ]x-aš na-ah-ta ha-aš-ta <sup>d</sup>U-aš nu i-e-e[t]

32 ]a-ba-ar-na-aš LUGAL-uš ZI-an-za-ni-[it

33 ]x-ma-aš la-ba-ar-na-aš LUGAL-u[š

---

### C I (VboT 73)<sup>29</sup>

38' SISKUR-ma ku-wa-bi da-a-i[

39 [nu] <sup>giš</sup>BANŠUR da-a-i 1 <sup>giš</sup>[

40 [ma-ah-ha-]an-ma A-NA <sup>d</sup>U[

41 ]ne-e?-x[

### A I<sup>30</sup>

34 [GI]M-an-ma me-mi-ya-u[-an-zi zi-in-na-i

35 nu-kán <sup>na4</sup>pa-aš-ši-lu[-uš

36-37 (*traces*)

### A II<sup>31</sup>

34 ]x-an-ta-an A-NA PA-NI[

---

35 -a]l-li an-ni-a[n-zi

36-37 (*traces*)

---

29 LAROCHE, 1965, p. 16

30 LAROCHE, 1965, p. 16

31 LAROCHE, 1965, p. 17.

## C

### vo. III

1 -i]m?-mi[-

2 [pár-ši- ]ya

---

3 [EGIR-ŠÚ-ma 2]GU<sub>4</sub><sup>hi.a</sup> gišMAR.[(GÍD).DA]

4 [gišŠUKUR Ú-NU-UT ]MÈ ŠA <sup>d</sup>U 3-ŠU

5 [e-ku-zi 3 NI]NDA.GUR<sub>4</sub>.RA pár-ši-ya

---

6 [EGIR-ŠÚ-ma te-]et-hi-im-mu-uš

7 [wa-an-te-(nu-uš)] al-pu-ú-uš hé-e-uš

8 [ŠA <sup>d</sup>U GUB-aš 3-]ŠU e-ku-zi

9 [3 NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA ] pár-ši-ya

---

10 [EGIR-ŠÚ-(ma n)]a-ah-ša-ra-ad-du-uš

11 [ú-(e-ri-te-mu)]-uš ŠA <sup>d</sup>U 9-ŠU e-ku-zi

12 [9? (NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA)] pár-ši-ya ku-it-ma-an-ma

13 [(LÚ <sup>d</sup>U ku)]-u-un GAL ak-ku-uš-ki-iz-zi

## A

### vo. III

14 ha-lu-ga-na-iz-zi-ma Ú-UL ku-iš ku-iš-ki

15 Ú-UL a-a-ra na-aš-kán ar-ha-ya-an

16 aš-ki-i da-a-i

---

17' EGIR-ŠÚ-ma ŠA <sup>d</sup>U <sup>d</sup>IMIN.IMIN.BI

18 GUB-aš 1-ŠÚ e-ku-zi

19 11 NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA pár-ši-ya

---

20 nu LÚ <sup>d</sup>U ar-ha I-NA É-ŠÚ pa-iz-zi

21 n[u] A-[NA PA-NI] <sup>d</sup>U ŠA-ME-E ši-ip-pa-an-t[i]

---

## C

### vo. IV

1 DUB 1<sup>kam</sup> QA-TI ma-a-an-k[án <sup>d</sup>U-aš]

2 KALAG.GA te-et-he-eš-ki-[iz-zi]

3 nu LÚ <sup>d</sup>U kiš-an i-ya-[zi]

## Traduction

### A

#### ro. I

1 [Lorsque le dieu de l'Orage] ne cesse de ton[ner] terriblement,

2 il [prend] ceci : deux taureaux, deux [

3 [ un] de cuivre, un couteau de cuivre, une ha[che] de cuivre,

4 (de la laine) [roug]e, blanche et noire, chacune en noe[ud].

---

5 [Lors]qu'on rassemble le tout, l'homme [ du dieu de l'Orage

6 ils [fo]nt. L'homme du dieu de l'Orage prend cinquante gros pains, (un ensemble?) de piquets

7 [(x)] piquets d'argent et de bronze, un piquet de cornouiller.

---

### B

#### ro. I

1 [Lorsque le dieu] de l'Orage ne cesse de ton[ner] terriblement

2 [ X-D]A?-TUM à l'intérieur [ils so]nt épouvantés [(et l'homme du dieu de l'Orage pour)

---

3 Il prend cela : un bovin et cinq moutons [un ré(c)ipient de *tawal*]

4 deux mesures BÁN, neuf gros pains d'une demi mesure UPNU, un demi [ ] poignée, deux pains  
*a-a-[n*

5 un fromage, un aigre, une mesure UP[NU de fruits un récipient NAMMAN(TUM de miel, une  
mesure *putis* de sel

---

6 Quotidiennement l'homme du dieu [de l'Orage se présente] devant le dieu [de l'Orage : (un gros  
pain, un pot de v)in]

7 un pot de lait sucré. Q[(uand le dieu de l'Orage ton)ne : (l'homme du dieu de l'Orage rompt un  
gros pain,

8 il verse du lait sucré et il dit ceci en hattî :

### C

#### ro. II

10 Le dieu [Lune] chuta du c[iel].

11 Il (le dieu Lune) chuta [sur le K]I.LAM.

12-13 Personne ne le [v]it. Le dieu de l'Orage, [envoya] la pluie derrière lui.

13 et il envoya les pluies derrière lui.

14 La crain[te raisonnée] s'empara de lui (Lune), l'épouvante s'empara de lui.

---

15 Et le dieu H]apantali[a] y alla.

15-16 Il se tint [près de lui].

16 [et il lui récita des formules magiques sans cesse]

---

## A

### ro. II

15 La déesse Kamrušepa regarda du ciel en bas. Elle d[it :] Qu'est-ce [qui a chuté?]

16 «C'est le dieu Lune qui a chuté du ciel

17 et a chuté sur le KI.LAM

---

19 Le dieu de l'Orage l'a vu et il a envoyé la pluie derrière lui.

19-20 Il a envoyé les pluies derrière lui. Il envoya les vents derrière lui.

21 La crainte raisonnée s'empara (de lui), l'épouvante s'empara (de lui). »

---

22 Le dieu Hapantalia vint. Il se tint devant lui.

23 et il récita des formules magiques sans arrêt.

---

25 « Qu'est-ce que tu t'apprêtes à faire? ». [La déesse K]amrušepa enverra derrière lui :

26 « J'irai sur la montagne [...] et du rocher [...] j'enverrai

---

27-28 Qu'il aboie ! Et [...] (impératif) ensuite, que s'en aillent les [crai]ntes raisonnées et les épou[vantes]

29 qu'elles soient à l'intérieur roulées en boule.

---

30 le c]iel. Et il fit et il ressent la crainte raisonnée [

31 ]x-aš. Il ressent la crainte raisonnée. Le dieu de l'Orage ouvrit (le ciel?) et il fit

32 le] l]abarna le roi, a[vec] son âme.

33 ]x-ma-aš, le labarna, le roi

## Rituel

## C

### I

38' OÙ pose t'il une offrande [

39 Il pose sur la table un (objet en bois)[

40 de mê]me pour le dieu de l'Orage

41 illisible

## A

### I

34 [qu]and il finit de parl[er]

35 le tas de cailloux

## AII

34 ] *w-an-ta-an* devant [

---

35 -a]l-li ils réali[sent

## C III

1' illisible

2' [il rompt]

---

3'-5' [Après il boit les deux] taureaux, le cha[r],

4' [la lance], l'arme de guerre du dieu de l'Orage trois fois

5' il rompt trois gros [pa]ins

---

6'-8' [Après, debout] il boit les [ton]nerres,

7' [les éclairs], les nuages, les pluies

8' [du dieu de l'Orage trois] fois

9' il rompt [trois gros pains]

---

10'-11' Après] il boit les P[eurs raisonnées]

11' [et les Epouvante]s du dieu de l'Orage neuf fois .

12' Il rompt [neuf gros pains] pendant ce temps

13' [l'Homme du dieu de l'Orage] boit plusieurs fois dans ce gobelet

## AIII

14'-15' il n'est permis à personne de communiquer

15'-16' Il place séparément (les gobelets?) sur la porte.

17'Après l'Heptade du dieu de l'Orage.

18' il boit debout une fois.

19' Il rompt onze gros pains.

---

20 L'homme du dieu de l'Orage retourne à son temple

21 e[t] de[vant] le dieu de l'Orage du ciel, il verse (une libation)

---

#### **C IV**

1 Tablette une terminée. « Quand [le dieu de l'Orage]

2 ne cesse de ton[ner] terriblement

3 l'homme du dieu de l'Orage fa[it] ainsi.

## Commentaires

### B

#### ro I

4 *hazzilaš* : Cette mesure de capacité rudimentaire a pour unité le volume contenu par les mains, d'où la « poignée »<sup>32</sup>.

### C

#### ro II

11 Il (le dieu Lune) chuta [sur le K]I.LAM<sup>33</sup>.

Le document en langue hattie Bo 8341 précise que la chute se fait sur le KI.LAM de Lihzina.

10a [un]la-ah-za-an zi-ši-im a-ah-ku-un-wa

Cette cité est un des lieux les plus visités dans la mythologie puisque Télipinu (KUB XXXIII 333 13'// 33, 9 II 11'), Tarhunna (KUB XXXIII 66 III 3-6), le dieu de l'Orage de Nériq (KUB XXXVI 90, Vs. 29-35), ainsi que la Lune disparaissent dans cette cité. On peut également constater qu'elle tout particulièrement le cadre de la lutte d'influence entre le Soleil et Tarhunna<sup>34</sup> sans que l'on puisse comprendre la raison qui fait de ce lieu spécifique un élément fondamental de la littérature mythologique.

14 *nahšaratt-* et *weritema-* désignent deux types d'émotion. *Nahašaratt-*, substantif du verbe *nahašiya*,<sup>35</sup> de racine *nahh-* exprime une crainte raisonnée, teintée de respect, sens soutenu par sa traduction akkadienne, *puluhtu* « peur révérencieuse »<sup>36</sup>, alors que *weritema*, du verbe *werite*<sup>37</sup> décrit un état caractérisé par une manifestation physique d'un sentiment de peur<sup>38</sup>.

---

32 HED, s.v. *haz(z)ila-*

33 KÜHNE, 1980, 102.

34 Voir seconde partie, chapitre 1.

35 LAROCHE, 1975, p. 341 et plus particulièrement CATSANICOS, 1980.

36 PUHVEL, *H.E.D.*, s.u. *nahh-*

37 KLOEKHORST, 2008, s.u. *werite*.

38 LAROCHE, 1975, p. 341.



7	] <td></td>	
8	Ú-UL-wa-at-ta	
9'	]x-x[-m]u?	]x SIG <sub>5</sub> -in
10'	]x ki-i-ni [	]it
11'	ki-]nu-un-wa	[ ]
<hr/>		
12	an-n]a-aš-ši-iš	ú-[i]t
13	ú-w]a-te-et	ku-x[ ]
14	]x-it nu-wa-at-ta[	]ah-da
15	-wa]-mu DU <sub>4</sub> .LÁL	pa-iš[
16	-w]a-mu GEŠTIN-an	pa-iš[
17	]x-ya-ah-d	
<hr/>		
18	]x tar-aš-kán-zi	SIG <sub>5</sub> -in-wa
19	]DUMU.LÚ.U <sub>19</sub> -LU-ma-wa	ma-ah-ha-an
20	hal-z[i-iš-ten nu-wa	AN.BAR-aš GÍR-an
21	]dEN.ZU ši-e-et-ta	
22	]x ke-e-ni DINGIR <sup>meš</sup>	
23	]x lúŠU.GI munusŠU.GI	
24	š]a?-ni-ši nu-wa	GU <sub>4</sub> <sup>hi.a</sup>
25	n]u-wa-at-ta lúŠU.GI	
26	]x a-ru-e-eš-kán-du	
26+x (dans la marge)		-t]a?-ti

## AI

3	[ <sup>giš</sup> lu-ut-ta-i kam-ma-ra-aš e-ep-ta	É-ir-ma tuh-hu-wa-iš ]e-ep-t[a]
4	[ I-NA GUNNI-ša-an an-da-an	<sup>giš</sup> kal-mi-i-še-ni-e-eš] ú-e-šu-ri-y[a-an-ta-ti]
<hr/>		
5	[ iš-ta-na-na-aš an-da-an	DINGIR <sup>meš</sup> ú-e-šu-ri-ya-an-ta-ti INA TÙR an-da-an]
6	[UDU <sup>hi.a</sup> ú-e-šu-ri-ya-an-ta-ti	I-NA É.GU <sub>4</sub> -ma an-da-an GU <sub>4</sub> <sup>hi.a</sup> ]
7	[ú-e-šu-ri-ya-an-ta-ti UDU-uš	SILA <sub>4</sub> -ZU me-em-ma-aš GU <sub>4</sub> -m]a AMAR-ŠU me-em-ma-aš
<hr/>		
8	[ne-pí-ša-aš dIM-aš ar-ha	i-ya-an-ni-iš gi-im-ri ú-e-]el-lu-i
9	[mar-mar-aš an-da-an ma-an-ni-it-ti-in	šal-hi-it-t]i-in
10	[iš-pí-ya-tar-ra pé-e-da-aš pa-i-ta-aš	dIM-a]š nu mam-ma hal-ki-iš
11	[ ZÍZ-tar Ú-UL ma-a-i nu-za	GU <sub>4</sub> <sup>hi.a</sup> UDU <sup>hi.a</sup> DUMU.LÚ.U <sub>19</sub> -LU Ú-UL
12	[ ar-ma-ah-ha-an-zi ar-ma-u-wa-an-te-ša	k]u-i-e-eš nu-za a-pé-e-za
13	[Ú-UL ha-aš-ša-an-zi	] ]
<hr/>		

14 [ḪUR.SAG<sup>hi.(a)</sup> ha-a-te)-er GIŠ<sup>hia</sup>-ru ha-a]z-ta na-aš-ta<sup>giš</sup> pá-r-aš-du-uš

15 [Ú-UL ú-e-ša-e-(eš ha-a-te)-er] PÚ<sup>hi.a</sup> ha-az-ta

---

16<sup>39</sup> GAL-iš-za <sup>d</sup>UTU-[uš EZEN<sub>4</sub>-an i-e-et nu-za LI-]IM DINGIR<sup>meš</sup> hal-za-a-iš

17 e-te-er-za [ne-ez Ú-UL iš-pí-e]-er e-ku-er ne-ez Ú-UL

18 ha-aš-ši-ik-k[i-ir <sup>d</sup>IM-aš at-t]a-aš DINGIR<sup>meš</sup>-aš tar-ši[-ik-ki-iz-zi

19 DUMU-YA-wa-tan [an-da-an NU.GÁL š]a-it-wa-ra-an-za nu-wa-az

20 hu-u-ma-an a-aš[-šu nu-wa hal-k]i-in <sup>d</sup>Im-mar-ni-in

21 šal-ha-an-ti-in [ma-an-ni-i]t-ti-in iš-pí-ya-tar-ra pé-e-da-aš<sup>40</sup>

---

22 [DINGIR<sup>meš</sup> hu-u-ma-an-te-eš (?)] (<sup>d</sup>IM)-an ša-an-hi-iš-ki-[u-wa-an da-a-ir

23 [<sup>d</sup>UTU-uš (ha-a-ra-na)]-an li-li-wa-an-da-an [IŠ-PU]R i-it-wa-ra-aš-ta

24 [pár-ga-(mu-uš ḪUR.)SAG<sup>meš</sup>-u]š ša-an-ha ha-a-ri-uš-kán hal-lu-w[a-mu]-uš

25 [ša-an-ha hu-u]n-hu-eš-šar-kán ku-wa-li-ú ša-an-ha

---

26 [ha-a-ra-aš pa-it] na-an Ú-UL ú-e-mi-e-et ha-a-ra-aš li-li-wa-az

27 [<sup>d</sup>UTU-i ha-l(u-k)]án pé-e-da-aš pár-ga-mu-uš-kán ḪUR.SAG<sup>meš</sup>-uš ša-an-hu-un

28 [(ha-a-ri-uš-kán)] hal-lu-wa-a-a-mu-uš KI.MIN hu-wa-hu-eš-šar-kán ku-wa-li-e!

29 [ša-an-hu-u]n Ú-UL-an AK-ŠU-UD ne-pí-ša-aš <sup>d</sup>IM-an

---

30 [<sup>d</sup>IM-aš] at-ta-aš hu-uh-hi-iš-ši pa-it nu-uš-ši tar-ši-ki-iz-zi

31 [nu-wa-m]u? ku-iš wa-aš-ta-aš nu-wa NUMUN!-an har-ak-ta nu-wa ku-it-ta

32 [ha-a]-az-ta hu-uh-ha-aš-ša-aš te-e-et Ú-UL ku-iš-ki wa-aš-ta-aš

33 [z]i-ik-pít mi-nu wa-aš-ta-at-ta

---

34 UM-MA A-BI <sup>d</sup>IM Ú-UL-wa ú-uk wa-aš-ta-ah-hu-un hu-uh-ha-aš-ši-ša

35 te-e-et ki-i ut-tar u-ur-ki-ya-mi nu-ut-ták-kán ku-e-emi

36 nu i-it <sup>d</sup>U-an ša-an-ha

---

37 [<sup>d</sup>IM]-na-aš at-ta-aš <sup>d</sup>GUL-ša-aš <sup>d</sup>NIN.TU ka-ta-an pa-it

38 UM-MA <sup>d</sup>GUL-ša-aš <sup>d</sup>NIN.TU-aš <sup>d</sup>IM-na-aš at-ta-aš ku-it-wa ú-wa[(a-aš]

39 UM-MA A-BI <sup>d</sup>IM <sup>d</sup>IM-na-aš-za ša-a-it nu-wa ku-it-ta ha-[(a-az-ta)]

40 nu-wa ki-ne-e har-ak-ta at-taš-mi-iš-ša-wa tar-aš-ki-[(iz-zi)]

41 tu-e-el-wa wa-aš-t[a-i]-š nu-wa ut-tar u-ur-ki-ya-mi

42 nu-wa-ták-kán ku-e-mi ki-nu-wa ma-a-an i-ya-mi k[(u-it-wa ki-i-ša-at)]

---

43 UM-MA <sup>d</sup>NIN.TU le-e-wa-at-ta na-a-hi tu-e-e[(el-ku? wa-aš-ta)-iš]

44 ú-ga-at SIG<sub>5</sub>-zi-ya-mi Ú-UL-ak-ku tu-[(el wa-aš-ta)-iš]

---

39 Les lignes 16-21 sont corrigées à partir de nos lectures sur la tablette Kbo XXVI 124. Nous nous référons donc à notre propre transcription plutôt que celle de E. Laroche.

40 Transcription d'E. Laroche. Nous avons réalisé d'importantes corrections aux lignes 16-21 en nous référant directement à la tablette (Kbo XXVI 124).

LAROCHE, 1965, p. 52-53.

45 ú-ga-at SIG<sub>5</sub>-zi-ya-mi i-it <sup>d</sup>U-an š[(a-an)-ha

46 hu-uh-ha-aš-ši-iš na-a-ú-i iš-ta-ma-[aš-zi?]

---

47 *UM-MA A-BI* <sup>d</sup>IM nu-wa-ra-an ku-[(wa-bi pa-i-mi ša)-an-ah-mi]

48 *UM-MA* <sup>d</sup>MAH ú-uk-wa-ra-an-t[(a hi-ik-mi i-it)-wa NIM.LÀL-an]

49 ú-wa-te nu-wa-ra-an ú-ki-la [(wa-a-tar-na-ah-ha-a)h-hi]

50 a[-p]a-a-aš ša-a[n-(ah)-zi]

---

[51'] *UM-MA A-BI* [(<sup>d</sup>IM nu-wa-ra-an DINGIR<sup>meš</sup>) GAL.GAL DINGIR<sup>meš</sup> TUR.TUR (?)]

[52'] ša-an-hi-iš-[ki-ir nu-wa-ra-an (na-at-ta ú-e-mi)-e-er nu-wa-ra-an]

[53'] pai-iz-zi k[a-a-aš NIM.LÀL-a(š ú-e-mi-iz-)zi pár-ta-wa-aš-še-et-wa]

[54'] am-me-ya-an-[(ta a-pa-a-aš-ša-w)a am-me-ya-an-za nam-ma-wa-ra-aš]

[55'] ha-an-ti [tuh-ša-an-zi]

---

[56'] *UM-MA* [(<sup>d</sup>N)IN.TU

[57'] *Ú-U[L ?*

## A II

1 nu <sup>d</sup>IM-an a[-

---

2 *UM-MA* <sup>d</sup>IM-ma i-it-te[-en

3 nu-wa-mu <sup>d</sup>UTU-ŠI wa-hi-iš[-na-aš wa-a-tar

4 le-e ú-da-i ap-pí[-

5 ú-da-ú ku-iš pár-ku-nu-um[-ma-aš (?)]

6 da-a-aš-za ta-an-na-ra-an[

---

7 nu <sup>d</sup>UTU-ŠI-aš wa-he-eš-na-aš wa-a-a-tar 2?]

8 *QA-TI-ŠU* la-a-ah-hu-uš na-aš-za pí[-

9 na-aš EGIR-pa MA-ĤAR *A-BI-ŠU* pa-it[ na-aš <sup>d</sup>Hal-ki-in <sup>d</sup>Im-mar-ni-in]

10 šal-ha-an-ti-in ma-an-ni-it-ti-i[n iš-pí-ya-tar-ra ú-da-aš]

11 na-aš p[a-it]t hi-i-li x[

---

12 nu DINGIR<sup>meš</sup> a[t-ta]-aš-ša-aš É-ri ku-i[-e-eš an-da ne-ez e-te-er<sup>41</sup>

13 ne-ez iš-pí-e-er ne-ez [e-ku-e-er ne-ez ha-aš-ši-ik-ki-ir]

14 DUMU!-YA-wa<sup>42</sup> a-ap-pa ú-(i)t n[u?

15 <sup>d</sup>Hal-ki-in <sup>d</sup>I[m-mar-ni-in šal-ha-an-ti-in ma-an-ni-it-ti-in]

16 iš-pí-ya-tar-ra [ a-ap-pa ú-da-aš]

---

17 da-iš-te-[en (?)]

---

41 D'après la ligne suivante

42 Ed: i-ya-wa.

(Débuts de lignes)

### A III

(Lacune)

1 [da-]a[h-hu-un-za pít-tar 1 *LI-IM* IGI<sup>hi.a</sup>-wa nu-uš-ša-an kar-aš-šu-uš]

2 [Š]A <sup>d</sup>Kam[-ru-še-pa UDU.NITÁ<sup>hi.a</sup>-ŠU iš-hu-u-uh-hu-un]

---

3 nu <sup>d</sup>IM-ni š[e-e-er ar-ha du-wa-an wa-ar-nu-nu-un du-wa-an-na wa-ar-nu-nu-un]

4 na-aš-ta <sup>d</sup>U-ni [tu-ug-ga-az-še-et i-da-a-lu-uš-ši-it da-ah-hu-un]

5 wa-aš-du-ul-še-et da-a[h-hu-un kar-pí-iš-ša-an kar-di-mi-ya-at-ta-aš-ša-an da-ah-hu-un]

6 wa-ar-ku-iš-ša-an da-ah[h-hu-un ša-a-u-wa-ar da-ah-hu-un]

---

7 [<sup>d</sup>]IM-na-aš kar-di-mi-ya-u-wa-a[z ZI-ŠU NÍ.TE-ŠU <sup>gis</sup>wa-ar-ša-ma-aš]

8 [ú]-e-šu-ri-ya-at-ta-ti nu ku-u-uš <sup>gis</sup>[iš-ša-ar-ša-mu-uš ma-ah-ha-an wa-ar-nu-e-er]

9 [<sup>d</sup>]IM-na-ša kar-pí-iš kar-tim-mi-ya-z[a wa-aš-du-ul ša-a-u-wa-ar]

10 [QA]-TAM-MA wa-ra-a-nu <sup>d</sup>IM-na-aš kar-tim-mi-ya[-u-wa-az ZI-ŠU NÍ.TE-ŠU

11 [(ú)]-ri-wa-ra-an pa-ah-hur nu ki-i pa-ah-hur ma-ah-h[a-an wa-ra-a-ni (?)]

12 [(kar)]-pí-iš-ša kar-di-mi-ya-az ša-a-u-wa[-ar QA-TAM-MA wa-ra-a-nu (?)]

---

13 [(<sup>d</sup>I)]M-ta kar-pí-in tar-na kar-ti[m-mi-ya-at-ta-an tar-na ( ša-a-u-ar tar)-na]

14 [nu GIM-a]n <sup>gis</sup>ŠEN-aš EGIR-pa pár-za [Ú-UL (ar-ši-e-e-ez-zi) <sup>d</sup>IM-na-ša kar-pí-iš]

15 [kar-tim]-mi-ya-a[z ša-a-u-wa-ar EGIR-pa QA-TAM-MA le-e ú-iz-zi]

---

### A IV

1 pár-n[a-an-za-at tar-na-ú iš-tar-ni-ya-ša-at an-na-aš-na-za tar-na-ú]

2 lu-ut-ta-[an-za-at tar-na-ú wa-wa-ar-ki-ma iš-tar-ni-ya-ša-at hi-la-aš tar-na-ú]

3 KÁ-at K[I.MIN(?)] hi-lam-na-an-za-at tar-na-ú KASKAL.LUGAL-at tar-na-ú mi-ya-an-ti-li A.SÀ-ni]

4 <sup>gis</sup>KIRI<sub>6</sub> <sup>gis</sup>T[IR-ni le-e pa-iz-zi ták-na-ša-at <sup>d</sup>UTU-aš KASKAL-an pa-id-du]

---

5 ha-a-aš-ta <sup>lu</sup>[SÚL.DU<sub>8</sub> 7 <sup>gis</sup>IG a-ap-pa hu-it-ti-ya-at 7 <sup>gis</sup>ha-at-ta-lu]

6 kat-ta-an da-an-ku-wa-[i ták-ni-i ZABAR pal-hi ar-ta iš-tap-pu-ul-liš-me-et A.GAR<sub>5</sub>-aš<sup>43</sup>]

7 AN.BAR-aš za-ak-ki-iš-mi[-iš A.GAR<sub>5</sub>-aš ku-it an-da-an pa-iz-zi na-aš-ta nam-ma]

8 ša-ra-a Ú-UL ú-i[z-zi an-da-da-an har-ak-zi Û ŠA <sup>d</sup>IM kar-pí-(in)]

9 kar-tim-mi-ya[-at-t]a-[an wa-aš-du-ul ša-a-u-wa-ar an-da e-ep-du n(a-at a-ap-pa le-e) ú-iz-zi]

---

10 <sup>d</sup>IM-aš a-ap[-pa p]ár-na-aš-š[a ú-it (nu-za KUR-ZU ka-pu-u-e-et) <sup>gis</sup>AB<sup>hi.a</sup>]

11 kam-ra-ra-aš t[ar-n]a-aš É-ir [(tuh-hu-i)š tar-n(a-aš) iš-ta-na-ni-iš-ša-an DINGIR<sup>meš</sup>]

---

43 Nous préférons remonter A.GAR<sub>5</sub>-aš d'une ligne afin de garder la cohérence avec le *Mythe de Telipinu* qui raccroche A.GAR<sub>5</sub>-aš avec *ištappullišmet*, le couvercle.

12 ha-an-[(da-an-)]ta-ti G[(UNNI)-ma ka(l-mi-ša-ni-eš KI.MIN I-NA TÙR-kán an-da-an]  
13 UDU<sup>hi.a</sup> [(KI.MIN I)]-NA É.GU<sub>4</sub> [(an-da-an) GU<sub>4</sub><sup>hi.a</sup> (KI.MIN) AMA-aš DUMU-ŠU pé-en-(ni-eš-  
ta)]  
14 UDU-[(uš SILA<sub>4</sub>-ZU)] KI.MIN GU<sub>4</sub>-[uš AMAR-ŠU KI.MIN <sup>d</sup>IM-aš LUGAL MUNUS.LUGAL  
(KI.MIN)]  
15 nu-uš-za TI-ni in-na-ra-u-[wa-an-ni EGIR.U<sub>4</sub>-MI (ka-pu-u-et)]

---

16 <sup>d</sup>IM-aš-za LUGAL-uš<sup>44</sup> kap-pu-w[a-it] <sup>d</sup>IM-ni pé-r)a-an <sup>gis</sup>e-ya-an ar-ta]  
17 <sup>gis</sup>e-ya-az-kán UDU-aš [(<sup>kuš</sup>kur-ša-aš kán-kán-z)a na-aš-ta an-da UDU-aš Ì-an]  
18 ki-it-ta na-aš-ta an-[da hal-ki-ya-aš <sup>d</sup>GÌR-aš GEŠTIN-aš ki-it-ta]  
19 [n]a-aš-ta an-da GU<sub>4</sub>-aš UDU-a[š na-aš-ta an-da MU.KAM.GÍD.DA LÚ-na-tar]  
20 [DUMU.NI]TÁ<sup>meš</sup> DUMU.MUNUS<sup>meš</sup> na-aš-ta [an-da nu-ú-uš tu-u-ma-an-ti-ya-aš]  
21 [na-aš-t]a an-da ku-un-na-aš w[a-al-la-aš na-aš-ta an-da šal-ha-an-ti-iš]  
22 [ma-an-n]i-it-ti-iš iš-pí[-ya-tar-ra ki-it-ta]

---

23 [na-an <sup>d</sup>]IM-aš LUGAL-i kar-pa-nu[-ut  
24 ]x pa-iš nu <sup>d</sup>IM-n[i  
25 ku-un-n]a-aš wa-al-la-aš[  
26 ] [

---

27 (traces)

---

44 Sic ; KUB XVII 10 IV 21 a correctement LUGAL-un.

## Traduction

### B I

3 -i]š le miel

4 ]-x

---

5 ]-x à l'intérieur il était favorable

6 ]x il s'assit

7 ]x dans

8 et ne]pas-watta(?)

9' ]x-x[-m]u? ]x c'est favorable

10' ]x le foyer [ ]-it

11' « mai]tenant [ ]

---

12 sa [mè]re il [vi]nt

13 il app]orta ku-x[ ]

14 ]x-it « Et à toi [ ]ahda

15 «] à moi il donna la cire [

16 « ]à moi il donna le vin[

17 ]x-yahda

---

18 ]x ils disent plusieurs fois, « Bien

19 ] « le fils de l'Humanité de même que

20 « appel]ez et le couteau de fer

21 ]il visa le dieu Lune

22 ]x le foyer des dieux

23 ]x le magicien, la magicienne

24 ] à lui « Et les bovins

25 e]t toi le magicien

26 ]x qu'ils se prosternent !

26+x (dans la marge) -t]a?-ti

### A I

3 [Le brouillard s'empara de la fenêtre et la fumée] [s'empar]a[ de la maison]

4 [Dans le foyer les bûches] furent [étouffés]

---

5 [Sur les autels les dieux furent étouffés, dans l'enclos]

6 [les moutons furent étouffés, dans l'étable les bovin]s

7 [furent étouffés, la brebis rejeta son agneau, la vache] rejeta son veau.

---

8 [Le dieu de l'Orage du Ciel s'en alla dans la steppe, le pr]é,

9 [les marécages, il emporta la prospérité, l'abondan]ce

10 [la satiété. Le dieu de l'Ora]ge s'en alla, ensuite le grain,

11 [l'orge ne mûrirent plus et les vaches, les brebis et les hum]aines ne

12 [devinrent plus gravides, et l]es femelles gravides

13 [ne donnèrent pas naissance.]

---

14 [Les montagnes s'asséchèrent, les bois se dessé]chèrent et les bourgeons

15 [ne sortent plus, les prairies s'asséchèrent], les sources s'asséchèrent.

---

16 Le grand dieu Soleil [organisa une fête et] il invita les [mil]le dieux.

17 Ils mangèrent, [et ils ne se rassasièrent pas, ils bur]jèrent, et ils n'

18 étanchèr[ent pas leur soif. Le père du dieu de l'Orage] déclara aux dieux [à plusieurs reprises

19 « Mon fils [n'est pas là]. Il éprouva de la rancœur

20 et il emporta tout, [le bien, le Gra]in, Immarni,

21 l'abondance, [la prosp]érité, la satiété. »

---

22 [Tous les dieux] se mirent à rechercher sans arrêt [le dieu de l'Orage]

23 [Le Soleil envoya] l'aigle rapide : « Va!

24 Fouille [les hautes montagnes!] Fouille les prof[ondes] vallées!

25 [Fouille les f]lots bleus! »

---

26 [L'aigle partit] mais ne le trouva pas. L'aigle rapide

27 rapporta [la nouvelle au dieu Soleil] : « J'ai fouillé les hautes montagnes,

28 les [vallées] profondes j'ai également [cherché] les flots bleus

29 je n'ai pas trouvé le dieu de l'Orage du ciel.

---

30 Le père [du dieu de l'Orage] alla vers son grand père (du dieu de l'Orage) et lui répéta :

31-32 « Qui a fauté? Qui a détruit la semence et [ass]éché chaque chose

32 Le grand-père dit : « Personne n'a fauté

33 [t]oi seul as fauté.

---

34 Ainsi parle le père du dieu de l'Orage : « Moi, je n'ai pas fauté ». Son grand père

35 dit : « Je vais suivre cette affaire à la trace et je te tuerai

36 maintenant va chercher le dieu de l'Orage! »

---

37 Le père du [dieu de l'Orage] descendit vers Gulša et Hannahanna

38 Ainsi parlèrent Gulša et Hannahanna : « Pourquoi es-tu venu père du dieu de l'Orage? »

39 Ainsi parla le père du dieu de l'Orage : « Le dieu de l'Orage éprouva de la rancœur et tout

s'assécha

40 et le foyer fut détruit. »

40-41 Mon père répète : « La faute est de toi, cependant je vais suivre cette affaire à la trace

42 et je te tuerai. Maintenant comment faire? [Qu'est ce qu'il va arriver?]

---

43 Ainsi parla Hannahanna « Toi, ne sois pas effrayé! [Si l'offense est] de toi

44 moi je rendrai favorable (les choses), et si [la faute] n'est pas de t[oi]

45 moi je rendrai favorable (les choses), pars chercher le dieu de l'Orage

46 avant que son grand père n'[écoute].

---

47 Ainsi parla le père du dieu de l'Orage « Et o[ù] (dois-)[je aller] le[ c]hercher?]

48 Ainsi parla Hannahanna: «[( Va] [je] vais t)[e le] (donner)

49 Prends [l'abeille] et [je (vais)] lui [(donner les instructions)]

50 [elle cher]chera ce[l]ui-ci

---

[51'] Ainsi parla le père [(du dieu de l'Orage: « Maintenant si les grands dieux et les petits dieux]

[52'] l'ont cherc[hé sans arrêt et ne l'(ont pas trou)vé et]

[53'] [Voici l'abeille], elle partira [et elle (trouvera). Ses ailes]

[54'] sont petit(es) elle-même est petite. Ensuite]

[55'] [on choisit] de préférence [

---

[56'] Ainsi parla [(Ha)nnahanna

[57'] ne [pas (?)

## A II

1 Et le dieu de l'Orage [-

---

2 Ainsi parle le dieu de l'Orage « Al[lez

3 « Mon Soleil [l'eau] qui fait tourner (?)

3-4 ne doit pas m'apporter *appi*[-

5 Que quelqu'un apporte [ ]de quoi purifier !

6 Il a prit pour lui-même un vide[

---

7 Et l'eau qui fait tourner de Mon Soleil [

8 sa main versa et pour lui-même il [

9 et il revint devant son père [et il apporta Grain, Immarni]

10 l'abondance, la prospérit[é, la satiété]

11 et ensuite il[all]a dans la cour x[

---

12 Les dieux étaient dans la maison de son p[ère], lesquels mangèrent

13 et ils furent rassasiés, ils [burent et ils furent désaltérés

14 « Mon fils est re[ve]nu e[t?

15 [il a rapporté] Grain, I[mmarni l'abondance, la prospérité]

16 la satiété.

---

17 Place[z (?]

(Débuts de lignes.)

### A III]

(Lacune)

1-2 [j'ai] pr[is une aile aux milles d'yeux, et dessus [j'ai jeté] les parties (sexuelles coupées)

2 des béliers [d]e Kam[rušepa].

---

3 S[ur] le dieu de l'Orage [ici à cet endroit j'ai brûlé et là à cet autre endroit j'ai brûlé ]

4 et [j'ai pris le mal de son corps] au dieu de l'Orage.

5 j'ai [pr]is sa faute, [ j'ai pris sa colère, sa fureur]

6 [je ai] pris son *warkui*, [j'ai pris la rancoeur]!

---

7 Le dieu de l'Orage est furieux [son âme, son corps, comme les brindilles]

8 [s]ont étouffés et [comme les brindilles] de même que [celles-ci] [ont brûlé]

9 que la colère du dieu de l'Orage, la fureu[r, la faute, de] même que [la rancoeur

10 soient consumés. Le dieu de l'Orage est en [colère, son âme, son corps]

11 sont un feu [a]llumé, com[me] ce [feu qui se consume]

12 que sa [co]lère, la fureur, de même que la rancoeur [soient consumées]

---

13 Ô dieu de l'Orage, abandonne la colère, abandonne la fur[eur (abandonne la rancoeur)]!

14 [De même] que (l'eau) dans le roseau, [ne (remonte) pas (quand elle coule)], que la colère du dieu de l'Orage,

15 [la fur]eu[r, de même que la rancoeur ne reviennent pas.]

---

(Lacune)

### A IV

1 Que la mai[son les laisse aller! Que le pilier central les laisse aller!]

2 Que la fenê[tre les laisse, que les gonds, que la cour centrale les laissent!]

3 A[ussi que] la porte[, les propylées les laissent aller! Que la voie royale les laisse. Qu'elles n'aillent pas dans le champ fertile],

4 dans le jardin, dans le bois! Qu'elles prennent la route du dieu Soleil de la terre!

---

5 [Le portier] ouvrit [les sept portes, il tira les sept verrous.]

6 En bas dans [la terre] noire[, des chaudrons de bronze se dressent, leurs couvercles sont de plomb]

7 leurs poignées sont de fer [ce qui entre dedans, ensuite]

8 ne peut pas en sortir et périt à l'intérieur. Qu'ils prennent la colère du dieu de l'Orage]

9 la fureur, la faute, la rancœur et qu'elles ne reviennent pas!]

---

10 Le dieu de l'Orage revint dans sa maison] (et s'occupa de son pays).]

11 Le brouillard quitta [les fenêtres], la fumée [quitta la maison]. Les autels des dieux]

12 furent prêts, de même que le foyer (laissa brûler) la bûche.]

13 Aussi, les moutons étaient [dans l'enclos], [aussi les bovins étaient dans l'étable. La mère s'occupa de son petit,]

14 aussi la brebis (s'occupa) [de son agneau], de même que la vache s'occupa [de son veau, aussi le dieu de l'Orage (s'occupa) du roi et de la reine]

15 et il se soucia d'eux, pour leur vie, et pour leur fortune [ce pour l'avenir]

16 Le dieu de l'Orage se soucia du roi]. Devant le dieu de l'Orage se dresse un chêne vert.]

17 Au chêne vert, [une égide] en mouton [est suspendue, (dans l'égide est placée) de la graisse de mouton]

18 et à l'intérieur sont placés [le grain, la Racine et le vin.]

19 A l'intérieur (sont placés) bœufs et moutons, à l'intérieur les longues années, la virilité]

20 [des fils], des filles, [à l'intérieur le respect et la gloire]

21 à l'intérieur [un clou de fondation] favorable [et à l'intérieur sont placées l'abondance]

22 [la prospérité, la sagesse ]

23 [Et] le dieu de l'Orage s'inquiète ? pour le roi]

---

24 ]x il apporta et au dieu de l'Orage[

25 un clou de fondation [favorable]

26 ] [

---

27 (traces)

## Commentaires

### BI

10' *kini* et A I 22 *kine* sont à lire GUNNI, le foyer<sup>45</sup>.

### AI

20 : *šait* : « avoir de la rancœur » On doit distinguer plusieurs nuances dans la colère chez les Hittites<sup>46</sup>, *šauwar*, « la rancœur », *karpi* « la colère », *kardimiyat-* « fureur », *lelaniya-* « rage ». De la même façon les Grecs reconnaissaient une différence entre les sentiments de colère et de fureur<sup>47</sup>. Soulignons également que la scène de la fuite d'une divinité existe également chez les Grecs avec la même construction. Ainsi lors de la fuite de Déméter, celle-ci ressent des émotions violentes semblables à la colère<sup>48</sup>.

55' Pour la traduction de *hanti tuhšanzi*, voir M.Mazoyer<sup>49</sup>. Du fait que l'aigle n'a pas réussi sa mission, traduire « on choisit de préférence » permet de souligner le fait que l'abeille est la seule à pouvoir l'accomplir, la suite du texte en faisant foi.

### AII

3-4 *wahiš[naš watar* : Il est probable de voir ici le nom d'un alcool fondé sur le verbe *walh-* « attaquer »<sup>50</sup>, dont le degré alcoolique, sans doute fort, était utilisé pour étourdir le dieu avant de l'évoquer. Une étymologie reposant sur le verbe *weh-* « retourner »<sup>51</sup> paraît plus probable au vu de l'importance, dans les évocations, des manœuvres pour attirer l'attention d'un dieu<sup>52</sup>.

10 *šalhianti, manitti* : Pour le CHD, ces deux mots sont toujours associés. *Šalhianti* serait la « croissance ». Pour J. Puhvel<sup>53</sup>, le *manitti* serait la « satiété ». M. Mazoyer<sup>54</sup> modère ces

45 NEU & RÜSTER, 1989, p. 324.

46 KLOCK-FONTANILLE, 1995 ; MAZOYER, 2003, p. 95 ; VANSEVEREN, 2014.

47 DUMEZIL, 2003, p. 457-191 (article de 1980 publié dans *Yearbook of comparative criticism*, IX).

48 *Hymne homérique à Déméter*, v. 20-94.

49 MAZOYER, 2003, p. 75.

50 KLOEKHORST, 2008, s.v. *walh-<sup>zi</sup>*.

51 ASAN, 2014, p. 155

52 ASAN, 2014, p. 152-156.

53 HED, s.v. *Manitti*

54 MAZOYER, 2003, p. 93-94.

interprétations car on peut rencontrer ces noms dans un contexte non-agricole. Il semble que se soit plutôt des génies liés à l'abondance et à la prospérité.

### AIII

1-2 *karša* : J. Puhvel<sup>55</sup> voit le nom d'un grain dans ce substantif, H. Hoffner<sup>56</sup> propose d'y voir une partie d'un animal. L'étude contextuelle de M. Mazoyer<sup>57</sup> permet d'associer ce nom aux « parties sexuelles » utilisées dans un cadre magique pour rendre sa virilité à un dieu.

6 *warkui-* : Ce terme, possiblement louvite, intégré au champ lexical de la colère<sup>58</sup> reste difficile à traduire. Nous y voyons un sentiment négatif, peut-être le « ressentiment ».

14 La traduction de *gišŠEN-aš* pose problème, cet objet peut être une corbeille ou une cruche<sup>59</sup>, mais le contexte rend cette traduction hasardeuse. *gišŠEN-aš* est traduit comme « roseau » par M. Mazoyer<sup>60</sup>, « gouttière » par A. N. Asan<sup>61</sup>. L'analogie utilisée dans ce cadre magique insiste sur l'impossibilité du retour en arrière, ayant pour objet d'empêcher un retour de la colère divine.

### AIV

17 : *gišeya* : L'identification de cet arbre étroitement associé au *Mythe de Télipinu* ou aux mythes de fondation comme CTH 414, pose problème. Ce dernier texte nous permet de juger de quelques caractères de cette essence puisqu'il précise qu'il est toujours vert et ne perd pas ses feuilles (KUB XXIX 1 IV 17-20). J. Puhvel<sup>62</sup> à la suite de P. Friedrich<sup>63</sup> considère que cet arbre est une essence toujours verte, soit un conifère, soit un chêne vert, soit un if. Etymologiquement<sup>64</sup>, *eya* est apparenté aux noms de l'if dans les langues indo-européennes, comme le gaulois *ivo-*, le vieil irlandais *ēo*, le vieux prussien *iuwis*, *eya* est le fruit d'une forme héritée *\*ey-o-*<sup>65</sup> ce qui suggère la haute antiquité

---

55 HED, s.v. *karš* p. 74-75.

56 HOFFNER, 1974, p. 73-77.

57 MAZOYER, 2003, p. 102.

58 KLOEKHORST, 2008, s.v. *warkui-*

59 NEU & RÜSTER, 1989, p. 207.

60 MAZOYER, 2003, p. 299.

61 ASAN, 2014, p. 249-256

62 HED, s.v. *eya*

63 FRIEDRICH, 1970, p. 123-125.

64 Pour un point sur les débats entourant le chêne, le chêne vert et l'if, voir HED, s.v. *eya* ; MAZOYER, 2003, p. 106 ; MAZOYER, 2011, p. 141-144

65 HED, s.v. *e(y)a(n)-*

du terme puisque la pratique de la composition nominale<sup>66</sup> est peu pratiquée chez les Hittites en dehors des noms propres. Nous pouvons prendre pour preuve le nom du « chêne » *allantaru*<sup>67</sup>, composé de l'akkadien *allānu*, parent de l'hébreu *'allōn*, auquel est apposé le nom de l'arbre en hittite, *taru*. Cette construction n'est pas réduite au néologisme d'emprunt lexical. L' « arbre à pain » *halkestaru*<sup>68</sup>, se construit à partir du nom du « grain », *halki* avec *taru*.

Plusieurs problèmes apparaissent.

1. Tout d'abord, la forme *\*ey-o-* ne sert pas qu'à nommer des ifs<sup>69</sup>. Ainsi le latin *ūva* « raisin », « vigne », l'arménien *aygi* « vigne », le russe *ívo* « saule » suggèrent une pluralité de déclinaisons de sens dans les langues indo-européennes.

2. Le document KUB XXIX 1 IV 18<sup>70</sup> précise explicitement que cet arbre est un feuillu (*hurpastanus*, « les feuilles »), ce qui ne correspond pas aux épines d'un conifère comme l'if ou le pin<sup>71</sup>.

3. Le hiéroglyphe<sup>72</sup> désignant Télipinu, le dieu du *gis<sup>is</sup>eya* selon le *Mythe de Télipinu*, suggère par sa forme un arbre majestueux.

Cet ensemble de points fait que nous préférons voir dans le *gis<sup>is</sup>eya* un chêne vert<sup>73</sup> (*Quercus ilex*) compte tenu de son omniprésence en Anatolie<sup>74</sup> ou un chêne palestinien (*Quercus calliprinos*), ou un *Quercus aucheri*, ou un chêne d'Arménie (*Quercus pontica*), quatre essences toujours vertes, dont l'aspect touffu évoque l'if.

Comme nous venons de le voir, le nom *allantaru* « chêne » est un néologisme. Il est peu vraisemblable que les Hittites n'aient pas connu le chêne avant d'entrer au Proche-Orient. Venant d'Europe, le fait que le nom du chêne provienne de l'akkadien semble aberrant. Il est donc probable que les ancêtres des Hittites aient baptisé *\*ey-o-* les chênes locaux anatoliens, ressemblant à l'if du fait de leur petite taille et du feuillage persistant. Les noms de chênes à feuillage caduque tels le chêne pédonculé (*Quercus robur*) et le chêne chevelu (*Quercus cerris*), ou semi-caduque comme le chêne du Liban (*Quercus libani*) sont sans doute inconnus ou alors évoqués génériquement dans nos documents par *taru*, « arbre ».

*Allantaru* doit alors sans doute nommer une ou des essences mésopotamiennes et levantines.

---

66 HOFFNER, 1966.

67 HED, s.v., *allantaru*

68 HAAS, 1970, p. 156.

69 FRIEDRICH, 1970, p. 125.

70 HAAS, 1977b.

71 contra ERTEM, 1974, p. 110-116 ; KELLERMAN, 1980, p. 72.

72 LAROCHE, 1960, \*151.

73 DEIGHTON, 1982, p. 1.

74 Sur les premières recherches à ce sujet, voir HAAS, 1977b, p. 260-261. Hypothèse suivie par HOUWINK TEN CATE, 2003, p. 217 ; M AZOYER, 2003, p.105 et 150-151.

L'appellation « chêne », étant une famille constituée par les botanistes, il est sans doute probable que l'identification d'un arbre par les Hittites reposait sur des bases différentes de celle de la science actuelle. La botanique hittite, comme celle de Goethe<sup>75</sup>, s'attacherait donc non à une classification rigide mais se fonderait sur des concepts solidaires procédant d'un principe essentiel.

17 : <sup>kuš</sup>*kurša* : le « sac de chasseur », l'« égide ». J. Puhvel<sup>76</sup> y voit un fétiche en peau, mais son caractère dans la religion tend à le rapprocher de la *cornucopia* chargé des biens nécessaires à la prospérité. A la suite de C.Watkins<sup>77</sup>, nous lui donnons le nom d'« égide » du fait des analogies existant entre elle et l'ἄγίς grecque. Les deux sont des objets en peau de bête, les deux sont éternels, les deux sont utilisés comme des armes et inspirent la crainte.

20 *nuti* : *nus*, *nut* en louvite<sup>78</sup>. Dans la mesure où ce mot va toujours de paire avec *tumant*, « renommée », « gloire ». *Nus* doit être l'«autorité», la « gloire ». Pour cette traduction, nous nous rapportons aux études de ces noms dans les mythes de disparition par M.Mazoyer<sup>79</sup>.

21 et 25 : *kunnaš wallaš*, « clou de fondation bien droit » est à comprendre comme « clou favorable »<sup>80</sup>. Cette traduction de G. Kellerman<sup>81</sup> fait écho aux clous /chevilles de fondation que l'on peut trouver en Mésopotamie. Il est possible qu'il existe en hittite, comme en français, une analogie entre l'objet cheville et la cuisse/jambe humaine, ce qui produit cette confusion.

---

75 Goethe, *La métamorphose des plantes*.

76 HED, s.v. <sup>kuš</sup>*kurša*

77 WATKINS, 2002.

78 MELCHERT, 1993, s.v. *nut*.

79 MAZOYER, 2003, p. 107, voir STARKE, 1990, p. 90.

80 KELLERMAN, 1980, p. 70-72 ; MAZOYER, 2003, p. 107.

81 KELLERMAN, 1980, p. 70.

# Le dieu de la reine Ašmunikal

A : KUB XXXIII 15.

B : KUB XXXIII 16 = A 9 sqq.

C : KUB XXXIII 21

## Bibliographie

ASAN, 2015, p. 333-336

HOFFNER, 1999, p. 24-25

LAROCHE, 1965, p. 59-62

MAZOYER, 2003, p. 35 et 40

MOORE, 1975

OTTEN, 1942, p. 55-61

## Transcription

### A

(début du texte inutilisable)

4 ]x-ya-an ha-a-ra-aš ša[-

5 ] PA-NI DINGIR<sup>lim</sup> ti-ya-zi[

6 [nu me-mi-iš-k]i-iz-zi [kiš-an]

---

7 [<sup>d</sup>IM-aš-za ŠA<sup>f</sup>]Aš-mu-ni-kal ša-a-it [

8 -]ú-ru-uš-ši-it pí-ra-a[n

9 [ ZAG-an-ma-za ]<sup>kuš</sup>E.SIR GÙB-la-az [šar-ku-ut-ta

10 [ na-aš-(za-an wa-ah-n)]u-ut na-aš-kán pa-ra-a [i-ya-an-ni-iš]

11 [<sup>giš</sup>A(B<sup>hi.a</sup> kam-m)]a-ra-aš IŠ-BAT<sup>giš</sup>ÛR<sup>hi</sup>[<sup>a</sup> tuh-hu-iš(?)]

12 [ IŠ-BAT (išt)]a-na-na-aš ú-i-šu-[(ri-ya)-at-ta-ti

13 [ ú-i-šu-ri-ya-]at-ta-ti nu-za-k[án

14 ]ú-e-šu-r[(i-ya-an-ta)-ti]

---

## B

- 6 ]x-it na-i-e-er GUNNI[  
7 š]e-ra-aš-ša-an <sup>giš</sup>kal-mi-ša-n[i-iš]  
8 [ ú-i-šu-ri-ya-at-ta-ti h]i-li-iš-ša-an an-da UD[U<sup>hi.a</sup>]  
9 [ ú-i-šu-ri-ya-at-ta-ti É].GU<sub>4</sub>-kán an-da GU<sub>4</sub><sup>hi.a</sup>-u[š KI.MIN]  
10 az-z]i-kán-zi na-at-za n[a-at-ta iš-pí-ya-an-zi]  
11 [ak-ku-uš-kán-zi na-at-za *Ú-UL*] ha-aš-ši-kán-[zi]

## C III<sup>82</sup>

---

- 1 na-aš-x[  
2 <sup>giš</sup>šar-pa-aš eš[a-at  
3 iš-ta-na-na[-aš ha-an-da-at-ta-at še-er-ra-aš-ša-an]  
4 DINGIR<sup>meš</sup> ha-an-da-a[n-ta-at  
5 GUNNI-an <sup>giš</sup>kal-m[i-ša-ni-eš ha-an-da-an-ta-at TÛR-kán an-da]  
6 UDU<sup>bia</sup> KI.MIN É.GU<sub>4</sub>[-kán an-da GU<sub>4</sub><sup>hi.a</sup> ha-an-da-an-ta-at]  
7 az-zi-kán-zi na-a[t-za iš-pí-e-er  
8 nam-ma ak-ku-uš-kán-zi[ na-at-za ha-aš-ši-ik-ki-ir]  

---

9 iš-ta-na-ni pí-ra-an SÍL[A-aš <sup>kuš</sup>kur-ša-aš kán-kán-za]  
10 na-aš-ta an-da SÍLA-aš m[i-ú-uš ha-lu-ga-aš ki-it-ta]  
11 LUGAL MUNUS.LUGAL *PA-NI* <sup>d</sup>U har-ša[-an-na-aš *QA-TAM-MA* mi-ú-uš]  
12 ha-lu-ga-aš e-eš-du na-aš-t[a an-da ZAG-aš wa-al-la-aš]  
13 ki-it-ta na-aš-ta g[a-la-ak-tar pár-hu-e-na-aš]  
14 an-da ki-it-ta pa-id-du-w[a  
15 *PA-NI* <sup>d</sup>U har-ša-an-na-aš ZAG-aš w[a-al-la-aš  
16 na-aš-ši pí-ra-an ar-li-pa [ ]  
17 ga-la-ak-tar ki-it-ta nu-uš-ši[  
18 ga-la-an-ga-za e-eš pár-hu-e-n[a-aš ki-it-ta  
19 na-aš-ši-pa an-da mu-ga-a-an-za [e-eš *A-NA* LUGAL (?)]  
20 [<sup>f</sup>Aš-mu-ni-kal-la-ya DUMU<sup>meš</sup> DUMU.MUNUS<sup>meš</sup> ha-aš-šu-uš]  
21 [ha-an-za-aš-š]u-uš ta-lu-ga-u[š MU.KAM<sup>hi.a</sup>-uš pé-eš-ki]  

---

82 Restauration empruntée au texte **b**, infra, qui ne diffère de **a** que par le nom divin et celui de la reine.

IV

1-2 (Traces)

3 ] HUL-lu-w[a-ta-ar<sup>83</sup>

4 ]x-an e-eš-d[u]

---

5 a?-š]a-an-du PA-NI DINGIR<sup>lim</sup>

6 ]iš-hu-a-i

7 ]x kar-di-mi-ya-az

8 [ša-a-u-wa-ar k]ar-pí-iš H[U[L-l]u-uš me-mi-aš ar-ha

9 [QA-TAM-MA wa-]ar-ša-ma-aš i-wa-ar kar-ša-an-za

10 [e-eš-du nam-ma]-aš wa-ar-nu-wa-an-za e-eš-du

11 ]x-ma-za-kán an-da-an A-NA MUNUS.LUGAL

12 ]e-eš

---

13 ]-an da-a-i NINDA.Ì.E.DÉ.A PA-NI DINGIR<sup>lim</sup>

14 ]3-ŠU-pít kiš-an me-ma-i

15 ]x i-da-lu al-pa-an ú-iz-zi

16 ]x LÚ<sup>4U</sup> ti-ya-zi

17 a]l-pa-aš-ša ar-ha pa-iz-zi

18 a]l-pa-aš-ša ú-iz-zi<sup>duš</sup>ÚTUL-aš-kán

19 [ú-iz-zi na-an<sup>giš</sup>]ti-e-pa-aš a-ra-a-iz-zi

20 [tu-el-la? ŠA<sup>4U</sup> har-š]a-an-na-aš kar-pí-iš

21 [kar-di-mi-ya-az ša-]a-wa!-ar HUL-lu-un me-mi-an

22 Q]A-TAM-MA a-ar-ra-an-te-eš

23 [a-ša-an- du]

---

24-26 (*Fins de lignes insignifiantes*)

---

83 Nous rajoutons le wa-ta-ar

## Traduction

### A

(début de texte inutilisable)

4 ]x-yan l'aigle ša[-

5 ] il se dresse devant le dieu[

6 [et] il par[le avec insistance] [ainsi]

---

7 [Le dieu de l'Orage d']Ašmunikal éprouva de la rancœur [

8 -]urušit dev[ant

9 [et il mit (le pied) droit] dans la chaussure gauche[

10 [ensuite (il a fait tourner)] et [il s'en alla].

11 Le brou[illard] s'empara [des fenêtres], [la fumée s'empara] des poutres du toit

12 [l'au]tel fut é[touffé.

13 [ il fut étouf]fé [

14 ] furent étou[ffés]

---

### B

6 ]x-it ils tournèrent, le foyer[

7 au ]dessus les bûch[es]

8 Dans l'enclos, les mouton[s furent étouffés],

9 [aussi] dans l'étable, les bovins [furent étouffés]

10 ils mangent comme d'habitude] et ils n[e se rassasient pas]

11 [ils boivent comme d'habitude et ne] se désaltère[nt pas]

### C III

---

1 et-x[

2 il s'assit sur un siège šarpa-

3 l'aut[el était prêt et au dessus]

4 les dieux furent [prêts (pour le sacrifice)

5 Sur le foyer les bûch[es furent prêtes, dans l'enclos]

6 les moutons furent prêts, de même que [dans] l'étable[les bovins furent prêts].



17 et les n]uages [...]il s'en va[...]  
18 et les n]uages il vient[...], la marmite [  
19 [vient (déborde ?)] la cuillère l'en empêche  
20 [de toi? du dieu de l'Orage person]nel[...] la colère  
21 [la fureur, la r]ancoeur, [...] la mauvaise parole  
22 de] même arrêtées  
23 [qu'elles soient!]

---

24-26 (*Fins de lignes insignifiantes*)

## Commentaires

### B

10 **az-z**ji-kán-zi na-at-za n[a-at-ta iš-pí-ya-an-zi]

11 [ak-ku-uš-kán-zi na-at-za *Ú-UL*] ha-aš-ši-kán-[zi]

et

### C III

7 **az-zi-kán-zi** na-a[t-za iš-pí-e-er

8 nam-ma **ak-ku-uš-kán-zi** na-at-za ha-aš-ši-ik-ki-ir]

Les verbes *eku* et *ed-* reçoivent le suffixe *-sk-* que l'on peut traduire par un itératif, un duratif, un inhibitif, un progressif, un gnomique, un distributif, un inceptif ou une habitude<sup>84</sup>. Insister sur l'habitude du repas nous paraît approprié pour souligner la volonté de sustenter, qui dans un cas échoue et dans l'autre se trouve comblée selon l'ordre et le désordre cosmique.

Il en est de même dans le *Mythe du dieu de l'Orage d'Harapšili* (III 8-9) mais non dans le *Mythe du dieu de l'Orage*, correspondant au modèle du *Mythe de Télipinu*. Les deux mythes des reines sont donc constitués sur un même modèle, qui diffère de celui du *Mythe de Télipinu/Mythe du dieu de l'Orage*.

### C III

2 : *šarpaš* : Ce nom est porté par une montagne<sup>85</sup>, mais également sert à définir un siège lorsqu'il est précédé de l'idéogramme<sup>giš</sup>. On sait que les dieux étaient représentés assis, soit sur des trônes, soit sur des tabourets. <sup>giš</sup>*halmašuitt*<sup>86</sup> et <sup>giš</sup>GU.ZA<sup>87</sup> sont les deux noms du trône. On connaît également d'autres noms pour le tabouret <sup>giš</sup>*hapšalli*<sup>88</sup> ou encore <sup>giš</sup>*kuppeššar*<sup>89</sup>. Nous préférons rester prudent sur le sujet et garder le nom de *šarpaš* pour ce siège.

11-12 11 LUGAL MUNUS.LUGAL PA-NI <sup>d</sup>U har-ša[-an-na-aš QA-TAM-MA **mi-ú-uš**]

12 **ha-lu-ga-aš** e-eš-du

11-12 [de même], que le **[doux] message** soit pour le roi et la reine devant le dieu de l'Orage

84 HOFFNER & MELCHERT, 2008, p. 318-324.

85 RGTC VI, 353, 354. ; FORLANINI, 1987.

86 HED, s.v. *halmasuitt*

87 NEU & RÜSTER, 1989, p. 245.

88 HED, s.v. *hapsalli*

89 HED, s.v. *kuppessar*

pers[onnel]!

L'expression est courante dans la mythologie et présente quelques variantes, notamment dans le *Mythe de Télipinu*<sup>90</sup>. Elle traduit la soumission d'un individu à l'égard d'un autre, son obéissance et son respect. Couramment l'image du souverain assimilé à un berger se retrouve dans les textes hittites. Le Soleil est également berger de l'Humanité. Dans le *Mythe de Télipinu* les sujets du roi hittite sont assimilés aux moutons qui se laissent guider par le doux pasteur qu'est le souverain.

#### IV

15 : *idalu alpan*: Le « mauvais nuage » est à comprendre comme étant une métaphore du dieu de l'Orage. Il fait écho à la nature même du dieu de l'Orage, dieu céleste nuageux, que l'on rencontre probablement sous le nom de Nipaš à Kaneš.

---

90 *Télipinu I, A, IV, 32*. MAZOYER, 2003, p. 52.





8 ]x.NE<sup>meš</sup> nu EGIR-pa wa-ah-nu-ut nu-x[  
9 ] -e-ši [

---

10 x<sup>m</sup>]eš-KA a-aš-ša-ú-e-et IGI<sup>hi.a</sup>[-it uš-ki (?]  
11 DUM]U.MUNUS<sup>meš</sup> nu-ú-ti tu-u-ma-an[-ti-ya  
12 <sup>dU</sup>]fHa-ra-ap-ši-li na-aš-za [<sup>giš</sup>šar-pa-aš e-ša-at (?)]  
13 n]e-ya-at <sup>giš</sup>AB<sup>hi.a</sup> [kam-ma-ra-a-aš tar-na-aš (?]  
14 iš-ta-na-n]a-aš ha-an-da-at-t[a-at  
15 še-er-r]a-aš-ša-an <sup>giš</sup>[kal-mi-ša-ni-iš  
16 I-NA É.GU<sub>4</sub>-kán an-]da GU<sub>4</sub><sup>hi.a</sup>[<sup>a</sup>  
17 ]ha-a[n-

## Traduction

### A II

1-5 (*traces*)

6-9 (*lignes perdues*)

10 (*fin de ligne*)

12 ]es [longues] années

13 ]

---

14 ]au printe[mps blanc

15 ]x un mouton

16 la st[atue

### III

---

1 ]il s'assit sur un siège šarpa-[

2 ] le brouillard quitta la [fenêtre

3 [la fumée] qu[itta] la maison], l'autel fut prêt

4 [au dessus les dieu]x furent prêts

---

5 ]x-ta au dessus les bûches

6 [furent prêt]es, dans l'enclos les ovins furent prêts,

7 dans [l'établ]e les bovins furent prêts.

8 Ils (les dieux) [mang]ent comme d'habitude et ils se rassasièrent, ensuite

9 ils [boivent comme d'habitude] et ils se désaltérèrent, [en]suite

10 dev[ant l'autel] une égide en peau d'agneau [est sus]]pendue  
11 [et ded]ans [est placé] le doux message de l'agneau  
12-13 [de même] que le doux message soit pour [le roi] et la reine devant le dieu de l'orage  
d'Harapš[i]li  
14 [et à l'intérieur un c]lou de fondation [favorable] est placé  
15 [et ] à l'intérieur[sont placés le *galaktar* et le *p]arhuena*.  
16 ]x [

---

## C

1 [le *p]arhuen[a* est placé  
2 [e]t [puisses-tu être invoqué pour elle]  
3-5 Et à elle, [donne plusieurs fois des fils et des filles]  
4 [des d]escendants, [des lignées]  
5 [les longues a]nnées.

---

6 La fenêtre, de nouveau [ (*tarza-x*)

7 et eux le *tarz[a?]-*

---

8 le dieu de l'orage d'Harapš[i]li

9 (*traces*)

## KBo VIII 69

3 ]autel[-  
4 ]x-aš la concubine ? -x[  
5 ]x le dieu de l'orage du ciel d'Harap[š]ili  
6 ] du *tawal* et de l'eau qui fait tourner (*walhi*), les rivières [  
7 ]x et il était placé ša-x[  
8 ]x les oracles(?), et en arrière il a fait tourner, ensuite[  
9 ] -e-š[i] [

---

10 x]tes (pluriel animé), [puisse t'il voir sans cesse] avec de bons yeux [  
11 pour les fil]les, pour le respect et pour la gloi]re  
12 Le dieu de l'orage] de Harapšili, et [il s'assit sur le siège *šarpaš-*  
13 il t]ourna, [le brouillard quitta] les fenêtres [  
14 l'autel] fut prêt[

15 au]dessus [les bûches

16 da[ns l'étable] les bovins

17 ]ha-a[

## Commentaires

### Kbo VIII 69

Le texte est composé avec plusieurs louvismes typique de l'influence kizzuwatnienne parmi les successeurs de Télipinu (fin XVIe siècle - XVe siècle)<sup>91</sup>.

5 : *tiwaliya* est un louvisme étudié par F. Starke<sup>92</sup> signifiant « du ciel ».

11 *nuti* et *tuman[iya]* : « respect » et « gloire », également des louvismes<sup>93</sup>.

---

91 FREU & MAZOYER, p. 153-166.

92 STARKE, 1990, p. 147. ; voir aussi MELCHERT, 1993, s.v. *tiwaliya*.

93 MELCHERT, 1993, s.v. *nut* et *tuman(t)*

# Retour du dieu de Pirwa

KUB XXXIII 32

## Bibliographie

ASAN, 2015, p. 286 s.

## Transcription

### II

1 (*Traces*)

2 ]x <sup>m</sup>Pí-ir-wa <sup>lú</sup>DUB.SAR wa-ar[-  
3 wa]-ah-nu-ut <sup>d</sup>IM-aš-za I-NA É <sup>m</sup>P[í-ir-wa  
4 š]a-ku-wa-i-e-et <sup>giš</sup>AB-i kam-m[a-ra-aš tar-na-aš  
5 [É-ir tuh-hu-i]š tar-na-aš

---

6 ]x I-NA É <sup>m</sup>Pí-ir-wa [  
7 [še-ra-aš-ša-an kal-m]i-ša-ni-eš ha-an-ta-[an-ta-at I-NA É.GU<sub>4</sub>]  
8 [GU<sub>4</sub><sup>hi.a</sup> ha-an-ta-an-ta-]at I-NA TÙR-ma[-kán UDU<sup>hi.a</sup>  
9 [KI.MIN I-NA ZAG.GAR.RA-m]a? DINGIR<sup>meš</sup> ha-an-t[a-an-ta-at]  
10 (*Trace*)

### III

1 ]x ú-it  
2 <sup>lú</sup>DU]B.SAR.GIŠ <sup>giš</sup>GÌR.GUB e-š[a-at]  
3 ]nu 9 NINDA.ERÍN<sup>meš</sup> har-pa-an-da-an  
4 <sup>giš</sup>AB<sup>hi.a</sup> kam-ma-ra-aš t]ar-na-aš É-ir tuh-hu-iš  
5 tar-na-aš e-te-er n]a-at-za iš-pí-ir e-ku-ir  
6 na-at-za haš-ši-ik-ki-ir ]-li-iš ú-da-aš  
7 ]  

---

8 šu-up]-pí-iš-ša-ra-aš DUMU.MUNUS<sup>meš</sup>  
9 ]x-ta nu ZI-KA <sup>giš</sup>al-la-ya-x[  
10 -i]t-ta nu ZI-KA

## Traduction

### KUB XXXIII 32

#### II

1 (*Traces*)

2 ]x le scribe Pirwa *wa-ar*[

3 ] il a fait [se tour]ner le dieu de l'Orage vers la maison de P[irwa

4 ] avec les yeux, le broui[llard quitta] la fenêtre[

5 [La fum]ée quitta [la maison]

---

6 ]x dans la maison de Pirwa [

7 [au-dessus] les [bûc]hes furent[ prêtes, dans l'étable]

8 [les bovins furent prêts] dans l'enclos [les ovins (furent prêts)

9 [de même sur les autels] les dieux furent pr[êts]

10 (*Trace*)

#### III

1 ]x il vint

2 Le scri]be de la tablette de bois sur un tabouret s'ass[it]

3 ]et neuf pains de soldats, associé

4-5 Le brouillard q[uitta] la fenêtre], la fumée quitta la maison

5 ils mangèrent e]t se rassasièrent, ils burent

6 et ils se désaltérèrent ]-li-iš il apporta

7 ]

---

8 les prê]tresses

9 ]x-ta et ton âme, un arbre *alaya(ni!)* [

10 -i]t-ta et ton âme

## Commentaires

### II

3 : *wahnut* peut aussi être une deuxième personne du singulier à l'impératif « tourne! »<sup>94</sup>. Du fait que ce verbe est utilisé dans une évocation, il est probable qu'il prenne une valeur magique.

### III

8 : *šuppiššaraš* DUMU.MUNUS<sup>meš</sup> est traduit par A. Kloekhorst<sup>95</sup> comme « priestess, purified woman ».

9 : L'arbre *allaya(ni!)* est certainement un olivier selon J.Puhvel<sup>96</sup>. A comprendre sans doute comme étant l'ingrédient d'un rituel<sup>97</sup> pour adoucir l'âme du dieu comme le suggère le *Mythe de Télipinu et la Fille d'Océan* B IV 8 où il est utilisé avec d'autres substances comme le miel, le *parhuena*, la figue, le blé, les brindilles et la graisse de mouton<sup>98</sup>.

---

94 KLOEKHORST, 2008, p. 994.

95 KLOEKHORST, 2008, p. 789.

96 HED, s.v. *allayani*

97 ASAN, 2014, p. 187-198.

98 Sur ces substances, voir en particulier MAZOYER, 2003, p. 136 ; ASAN, 2014, p. 147-208.

# Le dieu de l'Orage à Lihzina

1 KBo XXIII 4 (1898/c + 1899/c + KUB XXXIII 66 (2257/c) + KBo XL 333 (2304/c)

2 KUB XXXIV 91 (843/b)

## Bibliographie

GRODDEK, 1999, p. 36-49

HALLO, 2003, p. 172-173

HOFFNER, 1968

JOSEPHSON, 1979

LAROCHE, 1965, p. 70-71

MOORE, 1975, p. 180-183

MOYER, 1983

OTTEN & VON SODEN, 1968, p. 27-34.

PECCHIOLI & POLVANI, 1990, p. 101-102

## Transcription

vs. I

x+1 ud-da-]na-aš iš-ha[-

2' ]x-an-za NIN[-

3' DUM]U-li A-NA S[AG.D]U-ŠU

4' ar-ha d]a-a ú [ ]

---

5' [ta-ar-pí-in-ši-kán d]a-a-ú pár-ni-in-kán-ši kán [ ]

6' [KI.MIN e-eš-har-ši-ká]n KI.MIN ha-pa-an-zi-ši-kán KI.MIN [ ]

7' [SA<sub>5</sub>-ši-kán KI.MIN iš-ha-ah-]ru-ši-kán da-a-ú IGI<sup>hi.a</sup>- aš [ ]

8' [GIG-an-ši-kán da-a-ú z]i-pa-an da-a-ú kam-ma-ra-a- an [ ]

9' [da-a-ú har-ki da-a-ú] i-na-an da-a-ú

---

10' -]i pé-da-a-aš na-at [ ]

11' [da-an-ku-iš da-ga-an-]zi-pa-aš an-da e-e[p-du]

---

12' ] x-ti nu-uš-ša-an [a-p]é-e

13'	] X-an 𒄩UR.SAG <sup>hi.a</sup> KI.MIN
14'	] nu DINGIR <sup>meš</sup> -eš <sup>giš</sup> BANŠUR <sup>hi.a</sup> -aš
15'	] da-i-e-er
<hr/>	
16'	] kat+ta
17'	] x ud-da-na-aš
18' iš-ha-	-i]š-te-en nu-za <sup>urudu</sup> ŠÚ+A
19'	š]a?-ra-a ta-ma-a-aš-du
20'	] x <sup>hi.a</sup> KI.MIN

**vs. II**

x+1	]KI.MIN x[
2' [pí-i-]e	[-er]
<hr/>	
3'	har-ga-na-u-i-ša-at ka-lu-l[u-pa-aš pí-i-e-er]
4'	ka-lu-lu-pí-ša-at ša-an-ku-wa-ia-a[š pí-i-e-er]
5'	ša-an-ku-wa-i-ša-at da-an-ku-wa-i t[a-ga-an-zi-pí]
6' pí-i-e	[-er]
<hr/>	
7'	da-an-ku-i-ša-at ta-ga-an-zi-pa-aš <sup>d</sup> UTU-i [pé-e-da-aš]
8' <sup>d</sup> UTU-ša-at a-ru-ni pé-e-da	[-aš]
<hr/>	
9'	a-ru-ni-ma URUDU-aš pal-ha-eš ki-an-d[a-ri]
10'	iš-ta-pu-ul-li-iš-mi-it A.BÁR-aš nu-kán [hu-u-ma-an]
11'	an-da da-iš ta-ar-pí-in da-iš pár[ni-in-kán]
12'	da-iš e-eš-har da-iš ha-pa-an-zi d[a-iš]
<hr/>	
13'	SA <sub>5</sub> da-iš iš-ha-ah-ru da-iš IGI <sup>[hi.]<sup>a</sup></sup> -aš G[IG-an]
14'	da-iš ši-pa-an da-iš kam-ma-ra[-a-a]n da-[iš]
15'	har-ki da-iš in-an da-iš
<hr/>	
16'	A-NA DUMU.LÚ.U <sub>19</sub> .LU-ma tu-ek-ki-iš-ši [a]n-da-an
17'	la-lu-uk-ki-it har-ša-ni-iš<-ši> KI.MIN ša-ku-wa-aš-ša-aš KI.MIN
18'	wa-a-lu-la-aš-ša-aš KI.MIN IGI <sup>hi.a</sup> -aš har-ki[-a]š da-an-ku-wa-ia-aš
19'	KI.MIN ha-an-ti-iš-ši KI.MIN e-ne-ra-aš-ša-aš
20'	KI.MIN la-ap-li-pa-aš-ša<-aš> KI.MIN
21'	ka-ru-ú ma-a-an na-aš a-ap-pa
22'	QA-TAM-MA ki-ša- ru

### Rs. III

- 1 <sup>d</sup>IM-na-aš pa-it nu-k[án <sup>uru</sup>Li-]ih-zi-na-an  
2 ku-wa-aš-ki-iz-zi na-an-kán x[hi.]a-ta tar-ah-zi  
3 ku-e-en-zi na-aš <sup>uru</sup>ZI<sup>sic</sup>-ih-zi-ni MU.VIII.KAM e-eš-ta  
4 a-ni-at na-at-kán wa-a-ar-aš- ta
- 
- 5 <sup>gis</sup>ti-i-e-eš-šar da-iš n[a-a]t-kán ha-aš-pád-da  
6 na-aš <sup>uru</sup>Li-ih-zi-na-az a-ap-pa i-ez-zi
- 
- 7 nu-za VIII DUMU<sup>meš</sup> DINGIR<sup>meš</sup> <sup>d</sup>IM-aš KASKAL-ši ú-e-mi-it  
8 na-aš-ši hi-in-kán-ta-at <sup>d</sup>IM-ta at-ta-šu[m-mi]  
9 ku-wa-pí e-eš-ta <sup>uru</sup>Li-ih-zi-na-w[a] e-šu-u[n]  
10 nu-wa-ra-at-kán wa-ar-šu-un <sup>gis</sup>ti-e-eš-š[ar]  
11 te-eh-hu-un nu-wa-ra-at-kán ha-aš-p[u-un]
- 
- 12 da-a-la-wa KANKAL-li-wa ud-da-na-a-a[š ...]  
13 ma-li-iš-ku a-mi-ia-an-te-eš-wa ú-e[-eš ...]  
14 ú-e-eš ut-ni-wa-kán ú-e-eš wa-ú-x [...]  
15 <sup>d</sup>IM-na-ša-at at-ta-aš-ma-aš [...]  
16 nu-za ut-ne-e tar-hu [-...]
- 
- 17 na-at-kán ha-at-te-eš-na-aš kat-ta [...] -  
18 nu GU<sub>4</sub>-un ta-ru-up-pí-ir UDU<sup>hi.a</sup> [ta-ru-up-pí-ir]  
19 DUMU.LÚ.U<sub>19</sub>.LU ta-ru-up-pí [-ir]
- 
- 20 <sup>uru</sup>Z<sup>sic</sup>-ih-z[i-...

## Traduction

### vs. I

x+1 ]le seign[eur] de la pa[role

2' ] la soeur [-

3' au fi]ls de sa t[ête]

4' qu'il [en]lève

---

5' [Qu'il pren]ne[le démon *tarpi* pour lui], de même *que* pour lui l'inflammation des yeux *parninka* [ ]

6' de même *que* pour lui le sang], de même pour lui *que* les *hapanzi* [ ]

7'-8' [de même *que* pour lui le rouge! ] Qu'il prenne pour lui [les lar]mes [qu'il prenne, la maladie] des yeux [ ]

8' Qu'il prenne le [p]us! Le flou [ ]

9' [qu'il prenne! Qu'il prenne la cataracte!] Qu'il prenne la maladie!

---

10' -]i il emporta et ils[ ]

11' [Que la terre sombre] (les) saisisse

---

12' ] *x-ti* et elles, ces choses là

13' ] *X-an* de même que les montagnes

14' ] et les dieux des tables ( ?)

15' ] ils placèrent

---

16' ] en dessous

17' ] *x* de la parole

18' [puissez-vous lier] et la chaise

19' au] dessus qu'il harcèle!

20' ] *x* (pluriel) de même que

### vs. II

x+1 ]de même que x[

2' [ils donnèrent]

---

3' Les paumes l'[envoyèrent aux doi]gts.

4' Les doigts l' [envoyèrent] aux ongles. l'

5'-6' Les ongles l'envoy[èrent] à la t[erre] noire.

---

7' La terre noire l'[apporta] au Soleil

8' Le Soleil l'apport[a] à la mer

---

9' et dans la mer des chaudrons de cuivre [sont] placés

10'-11' leurs couvercles sont en plomb et il plaça [tout]

11' à l'intérieur. Il plaça le démon *tarpi* à l'intérieur, il plaça l'inflammation des yeux *par[ninka]*

12' à l'intérieur, il plaça le sang, il plaça les *hapanzi*,

---

13' il plaça le rouge, il plaça les larmes, il plaça la ma[ladie] des yeux ,

14' il plaça le pus à l'intérieur, il plaça le fl[ou] à l'intérieur,

15' il plaça la cataracte à l'intérieur, il plaça la maladie à l'intérieur.

---

16'-17' Et pour l'Humanité dans son corps il mit le feu

17' de même que dans sa tête de même que dans ses yeux

18' de même que dans les pupilles, de même que dans les yeux blancs et sombres

19' de même qu'à son front, de même que dans ses sourcils

20' de même que dans ses cils,

21'-22' de même qu'il devienne comme il était autrefois!

### **Rs. III**

1 Le dieu de l'Orage s'en alla, et

2 il frappe sans arrêt [L]ihzina et x[pluri]el-ta, il la vainc [

3 il tue (les habitants) et il resta huit ans dans Zihzina.

4 il cultiva, et il la moissonna totalement

---

5 Il plaça une plantation d'arbres et il les abattit totalement

6 et il revint de Lihzina.

---

7 Le dieu de l'Orage rencontra sur le chemin ses huit fils divins

8 Ils s'inclinèrent devant lui : « Dieu de l'Orage, no[tre] père,

9 où étais-tu? » « [J'é]tais à Lihzina

10-11 je l'ai totalement moissonné, j'ai planté une plantation [d'arbres]

11 et je l'ai totalement abatt[u] »

---

12 (Ils répondirent) « Laisse en paix. Dans la friche(?), de la parole[ ...]

13 est faible, nous sommes petits [...]

14 nous sommes, nous nous sommes dans le pays *wa-ú-x* [...]

15 Le dieu de l'Orage leur père[...]

16 et le pays [il a] vaincu [-...]

---

17 et en bas de la fosse [...]

18 et ils réunirent les bovins, [ils réunirent] les moutons

19 [ils] réunirent les mortels

---

20                                      Z]ihz[i-...<sup>99</sup>

---

99 A lire certainement comme Lihzina.

## Commentaires

### Vs. I

5 : *tarpi* : Deux démons sont attachés à chaque être, l'*annari* et le *tarpi*, l'un bénéfique, l'autre nuisible<sup>100</sup>. *Annari* et *Tarpi* ont des fonctions analogues aux démons mésopotamiens *Lamassu* et *Šēdu*<sup>101</sup>. Dans le cadre du rituel décrit dans le mythe, la purification de l'être passe par la restauration de ses forces intimes ainsi que par l'éviction du *tarpi* qui paraît être responsable de la morbidité sans que l'on en sache plus. Ce dernier n'a cependant pas pour fin d'être chassé des êtres humains, puisque comme on peut le constater dans le *Festival des dieux Protecteurs* (KUB II 1 obv. III, 1-2<sup>102</sup>), un dieu est spécialement attaché à l'*annari* et au *tarpi* du souverain. On ne peut donc pas faire du *tarpi* un démon à bannir ou un esprit invoqué dans le cadre de la magie noire pour inspirer le nécromancien<sup>103</sup>. Il s'avère plus sage d'y voir des esprits conseillant les mortels dans leurs actions, à la façon des anges et des démons posés sur les épaules des Hommes dans la culture occidentale.

6' *ešhar*, le « sang »<sup>104</sup> et 7' SA<sub>5</sub> : le « rouge »<sup>105</sup>, sans doute une synecdoque pour le « sang ».

9' *harki* : « blanc »<sup>106</sup>, ici probablement la cataracte compte tenu que la description de 7' à 9' semble décrire des yeux en larmes d'un être touché par le Mal.

### vs. II

3' *harganau* : La « paume » chez D. Groddek<sup>107</sup> ou le « plat de la main » ou la « paume » chez J. Puhvel<sup>108</sup>.

---

100 Pour une synthèse sur cette question, voir MAC MAHON, 1991, p. 10 ; HED, s.v. *annari* ; COLLINS, 2007, p. 170-171.

101 OTTEN & VON SODEN, 1968, p. 27-32, HOFFNER, 1968b, p. 61-68 JOSEPHSON, 1979, p. 177 Voir également HALLO, 2003, p. 172 n. 4

102 MAC MAHON, 1991, p. 106-107.

103 Le débat sur cette question est ouvert par HOFFNER, 1968b et s'avère définitivement clôt par COLLINS, 2007, p. 171.

104 HED, s.v. *ešhar*.

105 NEU & RÜSTER, 1989, p. 136.

106 HED, s.v. *harki*.

107 GRODDEK, 1999, p. 37.

108 HED, s.v. *harganau*.

11' *anda*: « dedans », est rattaché à tous les sujets de la phrase.

17 *lukkit*: de *lukkiie* « to set fire to » selon A. Kloekhorst plutôt que *lukkis* « to become light » choisi par B.J. Collins<sup>109</sup> ou D. Groddek<sup>110</sup> dans leurs traductions. L'utilisation de ce verbe avec la pupille et les yeux pourrait évoquer la vision comme lumière, feu, thème bien connu dans le monde indo-européen<sup>111</sup>.

### rs. III

5 et 10-11 : <sup>giš</sup>*tiyessar*: N. Oettinger<sup>112</sup> considère que *tiyessar* est une plantation d'arbre, une forêt organisée plantée artificiellement, alors que *warhuizna* semble être la forêt qui pousse sauvagement sans intervention.

11 *Hašpadda*: D. Groddek<sup>113</sup> traduit le verbe *hašp-* par le verbe « verfahren », J. Puhvel<sup>114</sup> traduit ce verbe par « handle », « come to grips with », « take care of », « dispose of ». B.J. Collins<sup>115</sup> considère que *hašpadda* se rattache au verbe *haš-/heš-* « ouvrir » ce qui est grammaticalement impossible. En accord avec C. Melchert<sup>116</sup>, nous traduirons *hašp-* par « abattre ».

17 : *Hattešnaš*: désignation du « trou », de la « fosse »<sup>117</sup> de façon générique ou dans le vocabulaire cultuel. Dans ce dernier sens, son utilisation est comparable à celle du *mundus* romain ou aux fosses rituelles des peuples levantins et mésopotamiens<sup>118</sup>.

---

109 HALLO & LAWSON YOUNGER, 2003, p. 172.

110 GRODDEK, 1999, p. 37.

111 BADER, 1985.

112 OETTINGER, 2002, p. 253-260.

113 GRODDEK, 1999, p. 38.

114 HED, s.v. *hasp*

115 HALLO & LAWSON YOUNGER, 2003, p. 172.

116 MELCHERT, 2007.

117 KLOEKHORST, 2008, s.v. *hatt-a(ri)*, *hazziie/a-zi*

HED, s.v. *hattesar*.

118 VIEYRA, 1957, p. 100s. ; VIEYRA, 1961 ; HOFFNER, 1967 ; MASSON, 1991, p. 279-298.

## Mission de l'abeille CTH 332

KUB XXIII 33

### Bibliographie

LAROCHE, 1965, p. 64-65

OTTEN, 1942, p. 47

PECCHIOLI-DADDI & POLVANI, 1990, p. 102-104

### Transcription

1 (*Traces*)

2 ]MUNUS.LUGAL-aš ne-pí-ša[-aš <sup>d</sup>IM-an

3 [i-it-w]a-ra-aš-ta pár-ga-mu-[uš HUR.SAG<sup>meš</sup> ša-an-ha

4 [hu-wa-a]n-hu-iš-šar-kán ku-w[a-li-ú ša-an-ha

5 [ha-a-ra-]aš li-li-wa-an-z[a pa-it pár-ga-mu-uš HUR.SAG<sup>meš</sup>-uš ša-an-ha-at-ta]

6 [hu-un-h]u-ni-eš-šar-kán ku-l]i-ú ša-an-ha-ta

7 Ú-UL-an ú-e-mi-ya[-at

---

8 NIM.LÀL li-li-wa-an-da[-an pí-i-e-et

9 [ša-an-h]a zi-iq-qa-wa NIM.[LÀL

10 ]<sup>d</sup>IM-an zi-i[k ša-an-ha

11 [HUR.SA]G<sup>meš</sup>-uš ša-an-ha-ta [

12 [z]i-in-ni-it kad-du-u-wa-i[t?

13 [<sup>uru</sup>]Li-ih-zi-ni <sup>giš</sup>TIR[-ni

14 [al-]pu-e-mar GUŠKIN-aš A-N/A

---

15 <sup>d</sup>I]M-ni ki[-

16 (*Trace*)

## Traduction

1 (*Traces*)

2 le dieu de l'Orage du] ciel de la reine [

3 [Va! Fouille les] hautes [ montagnes

4 « [Fouille les fl]ots bleu[s] »

5 [L'aigl]e rapid[e est parti, il a fouillé les hautes montagnes]

6 il a fouillé] les [fl]ots bl[eus

7 et il ne l'a pas trouv[é]

---

8 il envoya] l'abeille rapid[e

9 « Toi [l'abeil]le! [Fouill]e [

10 t]oi [cherche] le dieu de l'Orage [

11 elle a fouillé les [montagnes[

12 elle a [fi]ni, [il] était mécontent[ ,

13 à Lihzina [dans] un bois sacré[

14 [po]inte d'or à[

---

15 ]au[ dieu] de l'orage ki[-

16 (*Trace*)

# MAGIE CTH 332

KUB XXXIII 68

## Bibliographie

LAROCHE, 1965, p. 68-69

PECCHIOLI-DADDI & POLVANI, 1990, p. 103-104

## Transcription

### II

- 1 nu ša-an-ku-uš a-li-il ma-ah-ha-an pár-ki-ya-at [ ]  
2 tu-el-la ŠA<sup>dU</sup> ZI-KA a-li-il pár-ak-ta-ru  
3 nu-ut-ta ki-i mu-ga-a-u-wa-aš ud-da-a-ar mu-um-mu-wa-a-a[n]  
4 e-eš-tu nu GEŠTU la-ga-a-an har-ak nu-ut-ta ku-it LUGAL [MUNUS.LUGAL]  
5 me-mi-iš-kán-zi nu-uš iš-ta-ma-aš-ki
- 
- 6 ka-a-ša<sup>giš</sup> PÈŠ na-za-ša nam-ma an-da le-e im-pa-na-it-t[a]  
7 nu<sup>giš</sup> PÈŠ ma-ah-ha-an an-dur-za *LI-IM* NUMUN-an har-zi  
8 zi-ga ŠÀ-it a-aš-šu ud-da-a-na-za har-ak<sup>giš</sup> sa-ma-ma  
9 ma-ah-ha-an du-[w]a-ar-ni-iz-zi nu pár-aš-te-hu-uš  
10 pé-eš-ši-i-e-ez-zi kar-di-ya-at-ta-ma-at-kán ša-ra-a da-an-zi
- 
- 11 zi-ga<sup>dU</sup> i-da-a-lu ud-da-a-ar ar-ha pé-eš-ši-ya  
12 nu-za a-aš-šu ud-da-a-ar da-a
- 
- 13<sup>giš</sup> GEŠTIN.HÁD.DU.A ma-ah-ha-an GEŠTIN-ŠU ŠÀ-it har-zi<sup>giš</sup> ZÉ-ER-TUM  
14 ma-ah-ha-an Ì-ŠU ŠÀ-it har-zi<sup>dU</sup> IM-aš ŠA LUGAL MUNUS.LUGAL  
15 ŠA DUMU<sup>meš</sup>-ŠU-NU a-aš-šu TI-tar in-na-ra-u-wa-tar MU<sup>bi.a</sup>.GÍD.DA  
16 tu-uš-ga-ra-at-ta-an QA-TAM-MA ŠÀ-it har-ak
- 
- 17 ku-i-ša-kán LUGAL MUNUS.LUGAL A-NA<sup>dU</sup> a-aš-šu-ú-i pa-ra-a an-da  
18 i-da-a-lu me-ma-i na-an<sup>giš</sup> HUR-ri an-da du-ud-du-uš-[ ]x  
19 ku-i-ša-at-ta ha-tu-ga-an ut-tar me-ma-i nu-uš an?-[  
20<sup>giš</sup> H]AŠHUR.KUR.RA pa-a-i ku-i-ša A-NA<sup>dU</sup> IM-ZA x[  
21 [n]u-uš-ši<sup>dU</sup> IM-ZA<sup>giš</sup> H]AŠHUR pa-i ku-i-ša A[-NA<sup>dU</sup> i-da-a-lu]  
22 [ut-ta]r me-ma-i nu-uš-ši<sup>dU</sup> x-ul-x[ pa-i ]

### III

- 1 [A-NA NINDA.GU[R].RA
- 
- 2 ]<sup>dU</sup>IM ka-a-ša[  
3 <sup>dug</sup>ÚT]UL<sup>bi.a</sup> e-et-ri-ti[-it  
4 pa-r]a-a ka-la-an-kán-z[a
- 
- 5 n]u-ut-ták-kán LUGAL-i MUNUS.LUGAL-ri QA-TAM-MA ták-ša-an-ta-r[u?]  
6 ha]r-ak nu-uš pa-ah-ha-aš-nu-an har-ak nu-za<sup>dU</sup> ma-ah-ha-an

7 -]a ša-ra-az-zi zi-ik  
8 -]x-ša-az ha-an-te-ez-zi-iš zi-ik  


---

9 š]a-ra-a-az-zi-aš ša-ra-a-az-zi-iš  
10 ha-an-t]e-ez-zi-ya-ša-at ha-an-te-ez-zi-iš  
11 -] NU ki-iš-šar-ta har-kán-du  


---

12 -]ma-aš ka-ta-an zi-ki-i  
13 ]x nu-za-an GÌR<sup>hi.a</sup>-ŠU-NU  
14 ]x  


---

15 k]a-la-an-kad-du pár-hu-e-e-na-ša-a[t-t]a  
16 hu-lu]-ga-an-na-az-ma-at-ta  
17 p]u-ri-ya-aš a-aš-šu ha-ap-pí[-na-an-za  


---

18 ]x-un ZI-KA EGIR-an  
19 ]x nu ZI-KA ZAG-aš wa!-al-la-a[š]  
20 a]r-li-ip ar-ta-ru

## Traduction

### KUB XXXIII 68

#### II

- 1 Et de même que la fleur *šankuš* a grandi [ ]  
2 que ton âme, (comme) une fleur, grandisse, dieu de l'Orage!  
3 Que cette parole d'évocation soit une invitation  
4 et tiens ton oreille penchée à ce que le roi et la reine  
5 disent sans cesse, écoute(-le)sans cesse!
- 
- 6 Voici une figue et ensuite qu'il ne soit plus affligé  
7 et de même que la figue à l'intérieur tient un millier de semences.  
8-9 Toi, dans ton cœur tiens le bien de la parole. Et de même que la noix  
9 casse et rejette les coquilles  
10 elles enlèvent la fureur.
- 
- 11 Toi, dieu de l'Orage rejette la mauvaise chose  
12 et prend la bonne chose !
- 
- 13-14 De même que le raisin porte dans son cœur son vin de même que l'olive porte dans son cœur  
l'huile  
14-15 de même, dieu de l'Orage, tiens dans ton cœur  
15 le bien, la vie, la force, les longues années du roi et de la reine et de leurs descendants  
16 la joie.
- 
- 17-18 Quiconque dira du mal devant le dieu de l'Orage en ce qui concerne le bien du roi, de la reine  
18 Et sur la tablette de bois le *dudduš*[  
19 Quiconque dira un mot terrible, eux an?-[  
20 donne une pomme de montagne *aigre* quiconque pour le dieu de l'Orage [  
21-22 [e]t à lui que le dieu de l'Orage donne une pomme. Quiconque dira a[u dieu de l'Orage une  
mauvaise]  
22 [parol]e et à lui le dieu de l'Orage x-ul-x[ il donne ]

#### III

- 1 ] pour le g[ros] pain[  
2 ]le dieu de l'Orage, voici [  
3 ]les[chau]drons avec le rep[as  
4 ]apaisé [  
5 e]t pour toi de même qu'ils soi[ent asso]ciés au roi et à la reine [  
6 tie]ns! Et tiens les protégés! Et de même que le dieu de l'Orage  
7 -]a supérieur, toi  
8 -]x-*ša-az* le premier, toi
- 
- 9 ]le plus haut parmi les plus hauts  
10 le prem]ier parmi les premiers  
11 -] NU qu'ils tiennent par la main
- 
- 12 -]ma-*aš* en dessous toi  
13 ]x et ses pieds  
14 ]x
- 
- 15 ] qu'il soit apaisé, le *parhuena* à toi  
16 ]et du [cha]r à toi

17 ] sur les lèvres bon et ri[che] [  
18 ]x-*un* que de nouveau ton âme  
19 ]x et que ton âme (comme) le clou de fondation soit droite  
20 ] qu'il se dresse tout droit

---

## Commentaires

### II

20-21 : *IM-ZA* doit être l'akkadogramme pour exprimer l'akkadien *emṣu*<sup>119</sup>, « aigre ».

### III

9           š]a-ra-a-az-zi-aš ša-ra-a-az-zi-iš  
10 ha-an-t]e-ez-zi-ya-ša-at ha-an-te-ez-zi-iš

9 Le plus haut parmi les plus hauts,

10 le premier parmi les premiers

Ces deux expressions sont comparables au latin *summus summorum primus primorum*<sup>120</sup>.

---

119 HED, *M*, p. 169.

120 HED, s.v. *hantezzi(ya)*, p. 111.

## Découverte et retour du dieu CTH 332

KUB XXXIII 34

### Bibliographie

Retour du dieu

ASAN, 2015, p. 335-337

LAROCHE, 1965, p. 65-66

OTTEN, 1942, p. 63-64

PECCHIOLI-DADDI & POLVANI, 1990, p. 106

Découverte et retour du dieu

LAROCHE, 1965, p. 66-67

PECCHIOLI-DADDI & POLVANI, 1990, p. 102-103

### Transcription

#### Recto ?

- 1 [UM-MA<sup>dI</sup>]M ša-ša-an-da-an-wa-mu [ ]  
2 ]x mi-e-ma-nu-uš-ga!-š pa-a-du-wa[ ]  
3 ] iš-ši-it-wa-aš-ši-kán SAĤJAR<sup>hi.a</sup>-uš d[a?  
4 ]-ma KI!.MIN il-ma-ni-in KI.MIN tu-hu-an-da  
5 ] a-ar-hi ĜÌR<sup>hi.a</sup>-KA wa-a-he-eš-na-aš ú-i[-te-ni-it (?]  
6 [Á<sup>mušen</sup>-aš pít-t]i-ya-a-le-eš he-e-ni-ra-at šu-up-p[í wa-a-tar (??)  
7 ]-ta ša-ra-at-zi Ú-UL he-ni-ir ha-an-da-a-x[ ]  
8 -]hi a-ni-ir<sup>giš</sup> ša-ma-ma-kán wa-ar-aš-t[a]  
9 ]še-ra-aš-ši ne-e-pí-iš AN.BAR-aš nu-ut-ták-kán ĜÌR<sup>hi.a</sup>-KA [ ]  
10 ]x-aš an-da-an nam-ma na-iš-hu-ut ga-la-ak-tar-š[a?-an?  
11 p]ár-hu-e-na-aš ki-it-ta nu tal-li-ya-an-za e-e[š  
12 ]x-la-aš e-eš-du ša-a-hi-iš e-eš-ri-it-ti e-eš-d[u  
13 ]x<sup>dU</sup>-aš nu<sup>giš</sup> AB<sup>hi.a</sup> kam-ma-ra-aš tar-na-aš [ ]  
14 ŠA É]-TI-kán? ERUM<sup>meš</sup> ĜÌM<sup>meš</sup> ha-an-ta-an-ta-at GUN[NI  
15 I-N]A É.GU<sub>4</sub> KI.MIN<sup>dIM</sup>-aš-kán x x x<sup>121</sup> ú-it [ ]  
16 [e-ku-ir-ma na-at]-za ha-aš-ši-ik-ki-ir an-na-aš-za DU[MU-ŠU ka-ni-]eš-t[a  
17 ] LUGAL MUNUS.LUGAL

121Rature : on attend EGIR-pa ou a-ap-pa

## Verso?

- 2 ]x<sup>duḡ</sup>pa-ah-hu-na[-al-li  
3 ma-a]h-ha-an Mi?<sup>122</sup>-iš nu-uš ku-u-u[š  
4 ]x-ru NA<sub>4</sub>-an ma-a-ah-ha-an da-i[š?  
5 ]x kar-di-mi-ya-az ša-a-u-w[a-ar
- 
- 6 ] EGIR<sup>ḡš</sup>ŠEN šu-uh-h[a-az ?
- 
- 7 ]<sup>ḡš</sup>wa-a[r-ša-ma-aš ??

---

122U selon Laroche.

## Traduction

### Recto ?

1 [Ainsi parle le dieu de l'Orage : « M'étant endormi [ ]  
2 ]x tu dis sans cesse : « Les pieds ?[ ]  
3 ] avec sa bouche les poussières d[a? ]  
4 ] aussi, *ilmanin* (objet dénombrable), aussi *tuhanda* (objet de bois ou de métal)  
5 ] j'arrive, tes pieds grâce à l'eau qui fait tourner [ ]  
6 [l'aigle prom]pt, ils la puisèrent [l'eau (??)] sacré  
7 ] supérieur, ils ne puisèrent pas *ha-an-da-a-x*[? ]  
8 -]hi ils cultivèrent, il faucha le sésame.

---

9 ]au-dessus de lui, le ciel (est) de fer (?) et ... tes pieds (?) [ ]  
10-11 ]x-aš dedans ensuite que tu tournes le *galaktar*,  
11 le *p]arhuena* est placé. Sois détourné !  
12 ]x-la-aš[...] soit! Qu'en *šahiš* soit ta statue! [ ]  
13 ]x dieu de l'Orage, le brouillard quitta la fenêtre [ ]  
14 ]de la maison. Les serviteurs et les servantes sont prêts, le fo[yer  
15 aussi da]ns l'étable, le dieu de l'Orage vint<sup>123</sup> [ ]  
16 [ils burent et] ils se désaltérèrent. La mère [re]conn[ut son pe]tit  
17 ] le roi, la reine

### Verso?

2 ]x le bras[éro  
3 de] même il envoya, et eux ceux[-ci  
4 ]x-ru de même qu'il a placé la pierre[?  
5 ]x la fureur, la ranc[oeur

---

6 ]du roseau (ne remonte pas en arrière ?) à partir du [toit] [ ]  
7 ] les brin[dilles

---

123Rature : on attend EGIR-pa ou a-ap-pa

## Commentaires

### Recto

11 : *talliyanza eš* « Que tu détourné » selon le sens donné par Laroche<sup>124</sup> au verbe *talliya-* « détourner », « tourner ». Nous devons comprendre l'utilisation de ce verbe dans le rituel comme une évocation puisque le verbe *talliya-* est utilisé comme tel<sup>125</sup>. La traduction fait sens ici pour un retour de dieu. A. Kloekhorst<sup>126</sup> considère d'ailleurs ce verbe comme étant « évoquer »

12 : *šahiš* : bois de statue<sup>127</sup>.

---

124 LAROCHE, 1964-1965, p. 27.

125 MAZOYER, 2014.

126 KLOEKHORST, 2008, s.v. *tallie/a<sup>zi</sup>*

127 TISCHLER, 2008, p. 153.



## Tableau récapitulatif des mythes de disparition du dieu de l'Orage

	Mythe du dieu de l'Orage	Mythe du dieu de l'Orage d'Harapšili	Mythe du dieu de l'Orage d'Ašmunikal	Mythe du dieu de l'Orage Pirwa	Mythe du dieu de l'Orage de Lihzina	Mission de l'abeille	Magie CTH 332	Découverte et Retour du dieu CTH 332
<b>Rituel magique de départ</b>	(B I) Cassures, éléments peu exploitables; paroles rituelles.		(A 4-6) Cassures. Mention d'un aigle et de paroles insistantes.					
<b>Destruction de la société</b>	(A I 3-7) Brouillard à la fenêtre et fumée, le foyer est étouffé étouffement des dieux, et des animaux des enclos. Les femelles rejettent leurs petits.		(A 11-14) +B) Le brouillard s'empare des fenêtres la fumée de la maison (poutres du toit). L'autel est étouffé (les dieux?) et le foyer (?). Les animaux de s enclos (?) étouffent et ne sont ni rassasiés ni désaltérés.		(Rs III 2-4) Prise de Lihzina par le dieu de l'Orage Installation du dieu de l'Orage à Lihzina. Destruction des bois sacrés.			
<b>Fuite du dieu</b>	(A I 8-9) Le dieu fuit dans la steppe, le prés et le marécage.		(A-7-10) Le dieu en colère met le pied droit dans sa chaussure gauche, tourne et s'en va		(Rs III 1) Le dieu de l'Orage s'en va.			
<b>Éléments emportés par le dieu et conséquences</b>	(A I 10-15) 1 prospérité, abondance la satiété. le grain, l'orge, la naissance des hommes et des animaux. Assèchement des montagnes, des sources et des arbres.	Cassures (AII) Les longues années?						
<b>Repas</b>	(AI 16-21) Fête organisée par le Soleil pour retrouver le dieu de l'Orage. Mais les dieux ne sont ni rassasiés, ni désaltérés. Le père du dieu de l'Orage déclare l'absence de son fils et qu'il a emporté le [e bien, le gran, Immami, l'abondance, la prospérité, la satiété. »							

<b>Fouille de dieux</b>	(A I 22) Les dieux cherchent le dieu de l'Orage.							
<b>Aigle</b>	(A I 23-29) Le Soleil envoie un aigle qui fouille les hautes montagnes, les profondes vallées et les flots bleus. Celui déclare n'avoir rien trouvé.					(1-7) L'aigle fouille les hautes montagnes et les flots bleus.		
<b>Recherche</b>	(A I 30-36) Le père va voir le grand-père du dieu de l'Orage qui menace son fils de le tuer s'il ne le retrouve pas car les semences et le monde s'assèchent.				(Rs III 7--16) Rencontre du dieu de l'Orage avec ses huit fils divins. Rappel de la destruction de la cité.			
<b>Intervention de MAH</b>	(A I 37-50) Le père du dieu de l'Orage se tourne vers les déesses du destin, Gulša, et Hannahanna. Le père du dieu de l'Orage rappelle la rancœur de son fils et la destruction de l'autel à la déesse. La déesse promet d'arranger le problème. Elle donne une abeille							
<b>Abeille</b>	(A I 51'-57') Le père du dieu de l'Orage méprise l'abeille. Cassures.					(8-15) L'abeille est envoyé par un inconnu. Elle fouille les montagnes et trouve le dieu de l'Orage caché près de Lihzina dans un bois sacré.		(Recto 1-2?) Découverte du dieu par l'abeille? Réveil du dieu.
<b>Evocation</b>	(AII 1-8) Eau de walhi, évocation du dieu. Libations? (ouverture de culte? (A III-A IV 1-9) Rituels de magie sympathique et purification.	(C 1-2) évocation du dieu par le parhuena. (Kbo VIII 60: 3-8) évocation, walhi cassures	(IV) Rituels de magie sympathique (IV 13-14) offrande pâtisserie pour faire venir le dieu(?)	(II 3) On fait tourner le dieu (utilisation d'eau de walhi?) (III 3) Pain pour le culte ?	(II) Rituels de magie sympathique et de purification,	(II 6-10) Rituels de magie sympathique	(II 1-5) Paroles d'évocation qui doivent comme une fleur en croissance, se lever vers le dieu de l'Orage (magie sympathique) ( III 1 et 15-20) Offrandes de pain. Mention du parhuena, multiples cassures(ouverture de culte?)	(Recto 5-12) Eau de walhi, Cassures avec mentions de l'aigle et d'eaux sacrées. et galaktar parhuena. Evocation du dieu avec promesse de statue pour la divinité (ouverture de culte?)

<b>Remise en ordre du cosmos et du culte</b>	(AII 9-17) Le dieu revient chez lui, devant son père avec Halki, Immarni 10 l'abondance, la prospérité, la satiété.] (A IV 10-13) Le dieu revient dans son temple, s'occupe du pays hittite. Le brouillard quitte la fenêtre. La fumée quitte la maison. L'autel est prêt et le foyer est remis en marche grâce aux bûches. Les animaux rentrent dans l'enclos. (A IV 13-14) Les animaux s'occupent de nouveau de leurs petits	(III 1-9) Le dieu s'assoit sur un siège šarpa-. L'autel et le foyer sont remis en état (bûches). Le brouillard quitte la fenêtre, la fumée quitte la maison. Les animaux sont prêts, ils se rassasient et de désaltèrent (hommes, animaux, dieux). KBo VIII 69 12-17 Le dieu de l'Orage s'assoit sur un siège šarpa-. Le brouillard quitte les fenêtres. L'autel est prêt et le foyer est remis en marche grâce aux bûches. Les animaux sont prêts (au sacrifice)	(C III 2-8) Le dieu est assis sur un trône šarpa-. Le foyer est remis en état (bûches). Les animaux sont prêts dans les enclos (sacrifices). Ils se désaltèrent et se rassasièrent.	(II-III) Les animaux dans les enclos sont prêts. Le foyer est remis en état (bûches). Sacrifice au dieu. Le brouillard quitte la fenêtre et la fumée, la maison. Ils se désaltèrent et se rassasient (hommes, animaux, dieux)				(Recto 13-16) Le dieu revient dans son temple. Le brouillard quitte la fenêtre et la maison. Les serviteurs sont prêts, le foyer est prêt, de même que l'étable. (réouverture du culte) Ils se désaltèrent (hommes, animaux, dieux). (16-17) La mère reconnaît son petit.
<b>Le couple royal est protégé par le dieu</b>	(A IV 15-16) Le dieu de l'Orage donne vie et force pour l'avenir au couple royal.					(II 11-22) Le dieu protège le couple royal des calomnies et assure bien, la vie, la force, les longues années du roi et de la reine et de leurs descendants, la joie.		(Recto 16-17) La mère reconnaît son petit. Le roi et la reine également ? (reconnus par le dieu de l'Orage?) Multiples cassures
<b>Apparition d'un chêne vert sur lequel est suspendue l'égide</b>	(A IV 16-17) Apparition d'un chêne vert devant le dieu. Une égide est suspendue au chêne vert.							
<b>L'égide est accrochée devant l'autel</b>		(III 10) Une égide est suspendue devant l'autel.	(C III 9) Une égide est suspendue devant l'autel.					
<b>Les biens agricoles dans l'égide</b>	(A IV 17-19 et 22) la graisse de mouton 18 et à l'intérieur sont placés le grain, la Racine ? et le vin. Bœufs et moutons, abondance prospérité et satiété							

<b>Les biens politiques dans l'égide</b>	(A IV 19-20) [longues années, virilité, fils et filles, respect et gloire	(III 11) doux messages de l'agneau (soumission) (C 3-9) L'évocation du dieu doit permettre au roi et à la reine d'avoir une descendance des lignées et les longues années. KBo VIII 69 (10-11): cassures les filles, respect et gloire (Cassures).	(C III 10) doux message de l'agneau (soumission) (19-21) L'évocation du dieu doit permettre au roi et à la reine d'avoir une descendance, des lignées et les longues années.				II 14-16 Le dieu tient dans son cœur le bien, la vie, la force, les longues années du couple royal et de leur descendance ainsi que et la joie	
<b>Biens du culte</b>		(III 15) galkatar et parhuena C, 1 parhuena KBo VIII 69, 6 présence du walhi pour invoquer le dieu	(C III 13 et 17-18) galkatar et parhuena				(III 15) utilisation du parhuena pour calmer le dieu.	10-12 utilisation du galaktar et du parhuena pour calmer le dieu lors de son évocation
<b>Soumission du couple royal</b>		(III 12-13) Le doux message de l'agneau est appliqué au couple royal vis-à-vis du dieu de l'Orage,	(C III 11-12) Le doux message de l'agneau est appliqué au couple royal vis-à-vis du dieu de l'Orage					
<b>Clou de Fondation</b>	(A IV 21, 25) Clou de fondation favorable.	(III 14) clou de fondation favorable	(C III 12-16) Le clou de fondation est devant le dieu.				(III 18-19) clou de fondation droit	

## Bibliographie des ouvrages cités dans la partie hittite

### Abréviations :

- AfO : Archiv für Orientforschung  
ANET : PRITCHARD, J.B. (éd.), *Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament*, Princeton, 1950  
AnSt : Anatolian Studies  
AOF : Altorientalische Forschungen  
AOAT : Alter Orient und Altes Testament  
AOATS : Alter Orient und Altes Testament; Sonderreihe  
AOS : American Oriental Series  
AS : Assyriological Studies  
AuOr : Aula Orientalis  
BIFAO : Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale  
BiOr : Bibliotheca Orientalis  
BMECCJ : Bulletin of the Middle Eastern Culture Center in Japan  
BSLP : Bulletin de la Société de linguistique de Paris  
CHD : Chicago hittite dictionary of the Orient Institute of the University of Chicago  
CQ : Classical quarterly  
CTH : LAROCHE, E., *Catalogue des textes hittites*, Paris, 1971.  
DBH : Dresdner Beiträge zur Hethitologie  
HED : Hittite Etymological Dictionary  
IBoT : Istanbul Arkeoloji Müzelerinde Bulunan Boğazköy Tabletlerinden Seçme Metinler, I-IV, Istanbul, 1944, 1947, 1954, 1988.  
IF : Indogermanische Forschungen  
JAC : Journal of Ancient Civilization  
JANES : Journal of the Ancient Near Eastern Society  
JAOS : Journal of the American Oriental Society  
JBL : Journal of Biblical literature  
JCS : Journal of Cuneiform Studies  
JEOL : Jaarbericht van het Vooraziatisch-Egyptisch Genootschap  
JKF : Jahrbuch für Kleinasiatische Forschung  
JIES : Journal of Indo-European Studies  
JNES : Journal of Near Eastern Studies,  
KBo : Keilschrifttexte aus Boghazköi  
KUB : Keilschrifturkunden aus Boghazköi  
MDAOG : Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft  
MIO : Mitteilungen des Instituts für Orientforschung :  
MSS : Münchner Studien zur Sprachwissenschaft  
MVAG : Mitteilungen der Vorderasiatisch-Aegyptischen Gesellschaft  
OBO : Orbis Biblicus et orientalis  
OLP : Orientalia Lovaniensia Periodica  
Or : voir Or Ns  
Or NS : Orientalia. Commentarii periodici Pontificii Instituti Biblici. Nova Series  
PIHANS : Publications de l'Institut historique et archéologique néerlandais de Stamboul  
RA : Revue d'Assyriologie et d'Archéologie orientale  
RANT : Res Antiquae  
REL : Revue d'études latines  
RGTC VI : DEL MONTE, G.F., TISCHLER, J., Répertoire géographique des textes cunéiformes

VI, *Die Orts-und Gewässernamen der hethitischen Texte*, Wiesbaden, 1978.

RHA : Revue hittite et asianique

RHR : Revue d'histoire des religions

RIDA : Revue internationale des droits de l'antiquité

RIA : Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie

RS : Ras Shamra, sigle des tablettes trouvées à Ras Shamra/Ugarit.

SAOC : Studies in Ancient Oriental Civilization,

SBL : Society of Biblical Literature

SCO : Studi Classici e Orientali

SIE : Studia indo-europea

SJOT : Scandinavian Journal of the Old Testament

SMEA : Studi micenei ed egeo-anatolici

StBoT : Studien zu den Bogazköy-Texten

StudMed : Studia Mediterranea

TdH : Texte der Hethiter

TTKY : Türk Tarih Kurumu Yayinlari

TUAT : Texte aus der Umwelt des Alten Testament

UF : Ugarit Forschungen

WO : Die Welt des Orients

ZA : Zeitschrift für Assyriologie und verwandte Gebiete

ZCP : Zeitschrift für celtische Philologie

ZDMG : Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

## Corpus :

ARCHI, 1983 : ARCHI, A., « Die Adad-Hymne ins Hethitisches übersetzt », *Or*, LII, 1983, p. p20-30.

ARCHI, 2002 : ARCHI, A., « Ea and the beast : a song related to the Kumarpi cycle », in P. Taracha (ed.), *Silva Anatolica : Anatolian Studies Presented to Maciej Popko on the Occasion of His 65th Birthday*, Warsaw, 2002, p. 1-10.

ANBAR & STOL, 1991 : ANBAR, M., STOL, M., « Textes de l'époque babylonienne ancienne III », *RA*, LXXXV, 1991, p. 13-48.

BACHVAROVA, 2014 : BACHVAROVA, M., « Hurro-Hittite narrative songs : Kumarbi Cycle », C. Lopez-Ruiz (ed.), *Gods, Heroes and Monsters : a sourcebook of Greek, Roman and Near Eastern myths in translations*, Oxford, 2014, p. 97-118.

BECKMAN, 1982 : BECKMAN, G., "The Anatolian Myth of Illuyanka", *JANES*, XIV, 1982, p. 11-25

BECKMAN, 1996 : BECKMAN, G., *Hittite diplomatic texts*, SBL, VII, Atlanta, 1996.

BERNABE, 1987 : BERNABE, A., *Textos literarios hetitas*, Madrid, 1987.

BOTTERO & KRAMER, 1989 : BOTTERO, J., KRAMER, S.N., *Lorsque les dieux faisaient l'homme*, Paris, 1989.

DADDI & POLVANI, 1990 : DADDI, P., POLVANI, A.M., *La mitologia ittita*, Brescia, 1990.

DEL MONTE, 2005 : DELMONTE, G., F., « The Hittite Ḫerem », L. Kogan et alii (eds.), *Memoriae Igor M. Diakonoff, Babel und Bibel*, II, Winona Lake, 2005, p. 21-45.

EISELE, 1970 : EISELE, W. *Der Telipinu-Erlass*, München, 1970.

FUSCAGNI, 2007 : FUSCAGNI, F., « Una nuova interpretazione del rituale CTH 423 », *KASKAL*, IV, 2007, p. 181-219.

GARCIA TRABAZO, 2002 : GARCIA TRABAZO, J.V., *Textos religiosos hititas*, Madrid, 2002.

GOETZE, 1933 : GOETZE, A., *Die annalen des Muršiliš*, Leipzig, MVAG, XXXVIII,

GOETZE, 1955 : GOETZE, A., *Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament.*, Princeton, 1955.

- GRELOIS, 1988 : GRELOIS, J.P., « Les annales décennales de Muršili II (CTH 61.I) », *Hethitica* IX, 1988, p. 17-145.
- GRODDEK, 1999 : GRODDEK, D., „ CTH 331 : Mythos vom verschwundenen Wettergott oder Aitiologie der Zerstörung Lihzinas?“, *ZA*, LXXXIX, 1999, p. 36-49.
- GÜTERBOCK, 1946 : GÜTERBOCK, H.G., *Kumarbi. Mythen vom churritischen Kronos aus den hethitischen Fragmenten zusammengestellt, übersetzt und erklärt, Istanbuler Schriften*, XVI, Zürich/ New York, 1946.
- GÜTERBOCK, 1951 : GÜTERBOCK, H., « The Song of Ullikummi Revised Text of the Hittite Version of a Hurrian Myth», *JCS*, V/4, 1951, p. 135-161.
- GÜTERBOCK, 1952 : GÜTERBOCK, H.G., *The Song of Ullikummi. Revised Text of the Hittite Version of a Hurrian Myth (Continued)*, *JCS*, VI, 1952, p. 8-42.
- GÜTERBOCK, 1956 : GÜTERBOCK, H.G., « The deeds of Suppiluliuma », *JCS*, X, 1956, p. 41-68 et 75-98, 107-130.
- HAAS, 2006 : HAAS, V., *Die hethitische Literatur*, Berlin-New York, 2006.
- HAGENBUCHNER, 1989 : HAGENBUCHNER, A., *Die Korrespondenz der Hethiter 2. Teil Die Briefe mit Transkription Übersetzung und Kommentar*, *TdH*, XVI, Heidelberg, 1989.
- HALLO & LAWSON YOUNGER, 2003a : HALLO, W.W., LAWSON YOUNGER, K. Jr., (dir.), *The context of scripture : Canonical compositions from Biblical World*, tome I, Leiden-Boston, 2003
- HALLO & LAWSON YOUNGER, 2003b : HALLO, W.W., LAWSON YOUNGER, K. Jr., (dir.), *The context of scripture : Monumental inscriptions*, tome II, Leiden-Boston, 2003.
- HALLO & LAWSON YOUNGER, 2003c : HALLO, W.W., LAWSON YOUNGER, K. Jr., (dir.), *The context of scripture : Archival documents from Biblical World*, tome III, Leiden-Boston, 2003.
- HAWKINS, 2000 : HAWKINS, J.D., *Corpus of Hieroglyphic Luwian Inscriptions, Volume. I: Inscriptions of the Iron Ages*, Berlin, New York, 2000.
- HOFFNER, 1997 : HOFFNER, H., *The laws of the Hittites, A Critical Edition. Documenta et Monumenta Orientis Antiqui*, XXIII, Brill, Leiden, 1997
- HOFFNER, 1999 : HOFFNER, H., *Hittite myths, SBL, II*, Atlanta, 1999 (2ème éd).
- HOUWINK TEN CATE, 1966a : HOUWINK TEN CATE, Ph., « A new fragment of the « Deeds of Suppiluliuma as told by his son, Mursili II » », *JNES*, XXV, 1966, p. 27-31.
- HOUWINK TEN CATE, 1966b, HOUWINK TEN CATE, Ph., « Mursilis' Northwestern campaigns : additional fragments of his comprehensive annals », *JNES*, XXV, 1966, p. 162-191.
- HOUWINK TEN CATE, 1966 : HOUWINK TEN CATE, Ph., « A new fragment of the « Deeds of Suppiluliuma as told by his son, Mursili II », *JNES*, XXV, 1966, p. 27-31.
- IMPARATI, 1965 : IMPARATI, F., « L'autobiografia di Hattušili I », *SCO*, XIV, 1965, p. 40-85.
- JACOBSEN, 1968 : JACOBSEN, T., “The battle between Marduk and Tiamat”, *JAOS*, LXXXVIII, 1968, p. 104-108.
- JANOWSKI & SCHWEMER, 2015 : JANOWSKI, B., SCHWEMER, D., *Texte aus der Umwelt des Alten Testaments, Neue Folge, Band 8, Weisheitstexte, Mythen und Epen*, München, 2015.
- KAMMENHUBER, 1955 : KAMMENHUBER, A., « Die protohattisch-hethitische Bilinguis vom Mond, der vom Himmel gefallen ist », *ZA*, XVII/51, 1955, p. 102-123.
- KAMMENHUBER, 1961 : KAMMENHUBER, A., *Hippologia Hethitica*, Wiesbaden, 1961.
- KASSIAN, 2000 : KASSIAN, A.S., *Two Middle Hittite Rituals Mentioning fZiplantawija, Sister of the Hittite Kingdom Tutḫalija III/I*, Moscow 2000.
- KÜMMEL, 1967 : KÜMMEL, H.M., *Ersatzrituale für den hethitischen König, StBoT*, III, Wiesbaden, 1967.
- LAROCHE, 1960 : LAROCHE, E., *Les hiéroglyphes hittites*, Paris, 1960.
- LAROCHE, 1965 : LAROCHE, *Textes mythologiques en transcription*, *RHA*, LXXVII, 1965.
- LEBRUN, 1980 : LEBRUN, R., *Hymnes et prières hittites*, Louvain-la-Neuve, 1980.
- LEBRUN, 1985 : LEBRUN, R., « Aphasie de Mursili II », *Hethitica*, VI, 1985, p. 103-137.
- LEBRUN, 1992 : LEBRUN, R., « Le fragment KUB VII 60 = CTH 423 », *Hethitica*, XI, 1992, p. 103-115.

- MAZOYER, 2003 : MAZOYER, M., *Télipinu le dieu au marécage : essai sur les mythes fondateurs du royaume hittite*, Paris, 2003.
- MELCHERT, 1987 : MELCHERT, C., « The acts of Hattušili I », *JNES*, XXXVII, 1978, p. 1-22.
- MERIGGI, 1953 : MERIGGI, P. “ I miti di Kumarpi, il Kronos currico”, *Athenaeum*, XXXI, 1953, p. 101-157.
- MICHALOWSKI, 1989 : MICHALOWSKI, P., *The Lamentation over the Destruction of Sumer and Ur , Mesopotamian Civilizations*, I, Winona Lake, 1989.
- MILLER, 2013 : MILLER, J., *Royal Hittite Instructions and Related Administrative Texts*, Atlanta, 2013.
- NEU, 1970 : NEU, E., *Ein althethitisches Gewitterritual*, *StBoT*, XII, Wiesbaden, 1970.
- NEU, 1974 : NEU, E., *Der Anitta-Text*, *StBot*, XVIII, Wiesbaden, 1974.
- NEU, 1980 : NEU, E., *Althethitische Ritualtexte in Umschrift*, *StBoT*, XXV, Wiesbaden, 1980.
- NOUGAYROL, 1956 : NOUGAYROL, J., *Le palais royal d'Ugarit IV (Mission de Ras Shamra tome IX)*, Paris, 1956.
- OETTINGER, 1976 : OETTINGER, N., *Die Militärischen Eide der Hethiter*, *StBoT*, XXII, Wiesbaden, 1976.
- OTTEN, 1942 : OTTEN, H., « Die Überlieferungen des Telipinu-Mythus », *MVAG*, XLVII/1, 1942, p. 3-77.
- OTTEN, 1953 : OTTEN, H., “Ein kannanäischer Mythos aus Bogazköy”, *Mitteilungen des Instituts für Orientalforschung*, I, 1953, p. 125-150.
- OTTEN & RÜSTER, 1973 : OTTEN, H., RÜSTER, Ch., « Textanschlüsse von Bogazköy-Tafeln » (21-30), *ZA*, LXIII, 1973, p. 83-91.
- OTTEN & SOUČEK, 1969 : OTTEN, H., SOUČEK, V., *Ein althethitisches Ritual für das Königspaar*, *StBoT*, VIII, Wiesbaden, 1969.
- OTTEN & VON SODEN, 1968 : OTTEN, H., VON SODEN, W., *Die akkadisch-hethitische Vokabular Kbo I 44 + Kbo XIII 1*, *StBoT*, VII, 1968, Wiesbaden.
- PECCHIOLI DADDI & POLVANI, 1990 : PECCHIOLI DADDI, F., POLVANI, A.M., *La mitologia ittita*, Brescia, 1990.
- BIARDEAU & PORCHER, 1999 : BIARDEAU, M. PORCEHR, M.C., *Le Rāmāyaṇa de Vālmīki*, Paris, 1999.
- RENOU, 1956 : RENOU, L., *Hymnes spéculatifs du Véda, traduits du Sanskrit et annotés par Louis Renou*, Paris, 1956.
- SIEGELOVA, 1971 : SIEGELOVÁ J., *Appu-Märchen und Hedammu-Mythus*, *StBoT*, XIV, Wiesbaden 1971.
- SINGER, 1996 : SINGER, I., *Muwatalli's prayer to the assembly of the gods through the Storm-god of Lightning*, Atlanta, 1996.
- SINGER, 2002 : SINGER, I., *Hittite Prayers*, *SBL*, XI, Atlanta, 2002.
- SOMMER & FALKENSTEIN, 1938 : SOMMER, F., FALKENSTEIN, A., *Die hethitisch-akkadische Bilingue des Hattušili. (Labarna II)*, *Abhandlungen der bayerischen Akademie der Wissenschaft*, München, 1938.
- SOYSAL, 1987 : SOYSAL, O., « Die Puhanu-Chronik, zum Thronstreit Hattušilis I », *Hethitica*, VII, 1987, p. 173-253
- ÜNAL, 1998 : ÜNAL, A., *Hittite and Hurrian Cuneiform Tablets from Ortaköy (Çorum), Central Turkey (Istanbul)*, 1998.
- VARENNE, 1967 : VARENNE, J., *Mythes et Légendes, extraits des Brâhmanas, traduits du sanskrit et annotés par Jean Varenne*, Paris, 1967
- VIANO, 2012 : VIANO, M., « A Sumerian Hymn from Bogazköy », *WO*, XLII, 2012, p. 231-237.
- VIEYRA, 1970 : VIEYRA, M., in CAQUOT, A., SZNYCER, VIEYRA, M., *Les religions du Proche-Orient*, Paris, 1970.
- WEIDNER, 1923 : WEIDNER, E.F., *Politische Dokumente aus Kleinasien. Die Staatsverträge in*

## Outils :

- ADIEGO LAJARA , 2006 : Adiego Lajara, I.J., *The carian language*, Leyde-Boston, 2006.
- BORGER, 2010 : BORGER, R., *Mesopotamisches Zeichenlexikon*, Münster, 2010.
- CARRUBA, 1972 : CARRUBA, O., *Beiträge zum Palaischen*, PIHANS, XXXI, Leiden 1972.
- COTTICELLI-KURRAS, 1991 : COTTICELLI-KURRAS, P., *Das hethitische Verbum « sein »*, *TdH*, XVIII, Heidelberg, 1991.
- FOURNET, 2010 : FOURNET, A., *The Indo-european element in Hurrian*, La Garenne Colombes-Charleston, 2010.
- FOURNET, 2013 : FOURNET, A., *A manual of Hurrian*, La Garenne colombe, 2013.
- FRIEDRICH, 1967 : FRIEDRICH, J., *Hethitisches Elementarbuch*, II, Heidelberg, 1967.
- GIRBAL, 1986 : GIRBAL, C., *Beiträge zur Grammatik des Hattischen*, Frankfurt, 1986.
- HOFFNER & MELCHERT, 2008 : HOFFNER, H. A. Jr., MELCHERT, H. C., *A Grammar of the Hittite Language*, Winona Lake, 2008.
- KLOEKHORST, 2008 : KLOEKHORST, 2008 : KLOEKHORST, A., *Etymological dictionary of the Hittite inherited Lexicon*, Leiden, 2008.
- KRONASSER, 1966 : KRONASSER, H., *Etymologie der Hethitischen Sprache*, Band 1, Wiesbaden, 1966.
- LABAT, 1975-1976 : LABAT, R., *Manuel d'épigraphie akkadienne*, Paris, 1975-1976 (5ème édition).
- LAROCHE, 1978-1979 : LAROCHE, E., *Glossaire de langue hourrite*, Paris, 1978-1979.
- MALLORY & ADAMS, 1999 : MALLORY, J.P., ADAMS, D.Q. (eds.), *Encyclopedia of Indo-European Culture*, Chicago, 1999.
- MELCHERT, 1993 : MELCHERT, C., *Cuneiform luwian lexicon*, Chapel Hill, 1993.
- MELCHERT, 2003 : MELCHERT H.C., (éd.), *The Luwians*, Leiden-Boston, 2003.
- MELIKIŠVILI, 1971 : MELIKIŠVILI, G.A., *Die urartäische Sprache*, *Studia Pohl*, VII, Rome, 1971.
- NEU, 1968 : NEU, E., *Interpretation der hethitischen mediopassiven Verbalformen*, *StBoT*, V, 1968.
- OETTINGER, 1979 : OETTINGER, N., *Die Stammbildung des hethitischen Verbums*, Nürnberg, 1979.
- OFFENSTADT, 2004 : OFFENSTADT, N., (dir.), *Les mots de l'historien*, Toulouse, 2004.
- PATRI, 2007 : PATRI, S., *L'alignement syntaxique dans les langues indo-européennes d'Anatolie*, *StBoT*, XLIX, Wiesbaden, 2007.
- PERELMAN & OLBRECHTS-TYTECA, 1983 : PERELMAN, Ch. , L., OLBRECHTS-TYTECA, *Traité de l'argumentation, La nouvelle rhétorique*, Bruxelles, 1983 (4ème édition).
- POKORNY, 2002 : POKORNY, J. *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*, Tübingen, 2002.
- RICHTER, 2012 : RICHTER, T., *Bibliographisches Glossar des Hurritischen*, Wiesbaden, 2012.
- SINGER, 1983 : SINGER, I., *The Hittite KILAM festival, Part I*, *StBoT*, XXVII, Wiesbaden, 1983.
- SINGER, 1984 : SINGER, I., *The Hittite KILAM festival, Part II*, *StBoT*, XXVIII, Wiesbaden, 1984.
- SOYSAL, 2004 : SOYSAL, O., *Hattischer Wortschatz in hethitischer Textüberlieferung*, Leiden-Boston, 2004.
- STARKE, 1990 : STARKE, F., *Untersuchung zur Stammbildung des Keilschrift-Luwischen Nomens*, *StBoT*, XXXI, 1990.
- SZEMERENYI, 1996 : SZEMERENYI, O., J., L., *Introduction to Indo-European Linguistics*, Oxford, 1996.
- TISCHLER, 1977 : TISCHLER, J., *Hethitisches etymologisches Glossar*, Innsbruck, 1977.
- TISCHLER, 2001 : TISCHLER, J., *Hethitisches Handwörterbuch*, Innsbruck, 2001.

VANSEVEREN, 2006 : VANSEVEREN, S., *Nisili*, Leuven, 2006.  
WEITENBERG, 1984 : WEITENBERG, J., *Die hethitische U-Stämme*, Amsterdam, 1984.

### Ouvrages généraux et articles :

- ADRADOS, 2007 : ADRADOS, F.R., « Must we again postulate a unitary and uniform Indo-european ? », *IF*, CXII, 2007, p. 1-25.
- AL Aura, 2007 : AL Aura, S., « Gesten der Verzweilung in den hethithschen mythologischen Texten », *AoF*, XXXIV, 2007, p.149-153.
- AL Aura & BONECHI, 2012 : AL Aura, S., BONECHI, M., "Il carro del dio del Sole nei testo cuneiformi dell'età del bronzo", *SMEA*, LIV, 2012, p. 5-115.
- ALP, 1954 : ALP, S., "The -N-(N)- formations in the Hittite Language", *Belleten*, XVIII/72, 1954, p. 449-470.
- ALP, 1991 : ALP, S., *Hethitische Briefe aus Maşat-Höyük*, Ankara 1991
- AMIET, 1992 : AMIET, P., « Le dieu de l'orage dans l'iconographie des sceaux cylindres d'Ugarit » , in D.J. W. Meijer (ed.), *Natural Phenomena : Their meaning, depiction and description in the Ancient Near East*, Amsterdam-Oxford-New York-Tokyo, 1992, p. 5-17.
- ANNUS, 2002 : ANNUS, A., *The God Ninurta in the Mythology and Royal Ideology of Ancient Mesopotamia*, *State Archives of Assyria Studies*, XIV, Helsinki, 2002.
- ANTHONY, 1995 : ANTHONY, D.W. « Horse, wagon and chariot: Indo-European languages and archaeology », *Antiquity*, LXIX (1995), p. 554-565
- ANTHONY & RINGE, 2015 : ANTHONY, D.W., RINGE, D., "The Indo-european homeland from linguistic and archeological perspectives", *Annual review of linguistics*, I, 2015, p. 199-219.
- ARCHI, 1966 : ARCHI, A., "Trono regale e trono divinizzato nell'Anatolia ittita", *SMEA*, I, 1966, p. 76-120.
- ARCHI, 1973 : ARCHI, A., « Fêtes du printemps et d'automne », *UF*, V, 1973, p.7-27.
- ARCHI, 1977 : ARCHI, A., « il 'feudalismo' ittita », *SMEA*, XVIII, p. 7-18.
- ARCHI, 1979 : ARCHI, A., « Auguri per il labarna », in O. Carruba O. (ed.), *Studia Mediterranea Piero Meriggi Dicata*, *StMed*, I, Pavia, 1979, p. 27-51.
- ARCHI, 1988 : ARCHI, A., « Société des Hommes, société des animaux », in Fiorella Imparati (ed.), *Studi di storia e di filologia anatolica dedicati a Giovanni Pugliese Carratelli*, *Eothen*, I, Firenze, 1988, p. 25-36.
- ARCHI, 1992 : ARCHI, A., « Substrate : Some remarks on the formation of the West hurrian Pantheon », in H. Otten, H. Ertem, E. Akurgal, A. Süel (eds.), *Hittite and Other Anatolian and Near Eastern Studies in Honor of Sedat Alp*, Ankara, p. 7-14.
- ARCHI, 2000 : ARCHI, A., « ANA GIŞUMBIN lamniya "to call to the wheel (of the cart)" and Hittite Laws § 198 », *NABU*, X, 2000, p. 17-18.
- ARCHI, 2004 : ARCHI, A., « Translation of Gods: Kumarpi, Enlil, Dagan/NISABA, Halki », *Or NS*, LXXIII, 2004, p. 319-336
- ARCHI, 2007 : ARCHI, A., « Transmission of Recitative Literature by the Hittites », *AoF*, XLIII/2, 2007, p. 185-203.
- ARCHI, 2009 : ARCHI, A., « Orality, direct speech and the Kumarbi cycle », *AoF*, XXXVI, 2009, p. 209-229.
- ARCHI, 2010 : ARCHI, A., « The heptad in Anatolia », in R. Lebrun et J. De Vos (éds.), *Studia Anatolica in memoriam Erich Neu dicata*, *Hethitica*, XVI, 2010, p. 21-34.
- ARIKAN-SOYSAL, 2000 : ARIKAN-SOYSAL, Y., « Hitit Belgelerinde Körler », *Ar.An.*, IV, 2000, p. 207-224.
- ARIKAN, 2006 : ARIKAN, Y., « The blind in Hittite documents », *AoF*, XXXIII, 2006, p. 144-154.
- ARIKAN, 2007 : ARIKAN, Y., « An Official in Hittite Culte : <sup>LÜ</sup>tazzelli- », in D. Groddek, M. Zorman, *Tabularia Hethaeorum : Hethitologische Beiträge Silvin Koşak zum 65. Geburtstag*, Wiesbaden, 2007, p. 33-58.

- ASAN, 2014 : ASAN, A.N., *Der Mythos vom erzürnten Gott : Ein philologischer Beitrag zum religionshistorischen Verständnis des Telipinu-Mythos und verwandter Texte*, DBH, XLI, Wiesbaden, 2014.
- ATTERER, 2011 : ATTERER, Maria, *Typologische Analyse hethitischer Mythen, Schlange und Wettergott*, Hamburg, 2011.
- AYALLI-DARSHAN, 2013 : AYALLI-DARSHAN, N., « Baal, Son of Dagan : In Search of Baal's double paternity » *JAOS*, CXXXIII/4, 2013, p. 651-657.
- AYALLI-DARSHAN, 2015 : AYALLI-DARSHAN, N., « The other version of the story of the Storm-God's combat with the Sea in the light of egyptian, ugaritic, and huroo-hittite texts », *JANER*, XV, 2015, p. 20-51.
- BACHVAROVA, 2014 : BACHVAROVA, M. R., « Hurro-hittite narrative song as a bilingual oral-derived genre », in Piotr Taracha (ed.), *Proceedings of the Eighth International Congress of Hittitology, Warsa, 5-9 september 2011*, Warsaw, 2014, p. 77-109.
- BADER, 1974 : BADER, F., *Suffixes grecs en -m. : Recherches comparatives sur l'hétéroclisie nominale*, Paris, 1974.
- BADER, 1985 : BADER, F., « Etudes des mythes indo-européens de la vision : les Cyclopes », *Studi Indo-europei*, Pisa, 1985, p. 9-50.
- BADER, 1988 : BADER, F., « Génitifs-adjectifs et dérivés d'appartenance d'origine pronominale », *HS*, CI, 1988, p. 171-210
- BADER, 1989 : BADER, F., *La langue des dieux, l'hermétisme des poètes indo-européens*, Pisa, 1989.
- BADER, 1990 : BADER, F., « Traitements de laryngales en groupe : allongement compensatoire, assimilation, anaptyxe », in *La Reconstruction des laryngales*, Paris, 1990, p. 1-48.
- BADER, 1992 : BADER, F., « Formes, fonctions, étymologies pronominales », *La deixis*, Paris, 1992, p. 27-41.
- BADER, 1993 : BADER, F., « Formes de la racine \*dei- Briller avec rotation », in B. Brogyanyi and R. Lipp (eds.) *Comparative-Historical Linguistics : Indo-European and Finno-Ugric*, Amsterdam-Philadelphia, 1993, p. 1-59.
- BADER, 1993b : BADER, F., « Les génitifs-adjectifs déterminés et le problème de l'article : comparaison typologique entre l'étrusque et les langues indo-européennes », In J. Bendahman, J., G. Meiser, (eds.), *Indogermanica et italica : Festschrift für Helmut Rix zum 65. Geburtstag*, Innsbruck, 1993, p. 11-45.
- BADER, 1994 : BADER, F., « Fonctions, catégories et sémantisme des pronoms », J. De Clerq, P. Desmet (eds.), *Florilegium historiographiae linguisticae : études d'historiographie de la linguistique et de grammaire comparée à la mémoire de Maurice Leroy*, Louvain-la-Neuve, 1994, p. 29-79.
- BADER, 1997 : BADER, F., « Détermination nominale », in E. Crespo, J.L. Garcíá Ramón (eds.) , *Berthold Delbrück y la sintaxis indoeuropea hoy : actas del Coloquio de la Indogermanische Gesellschaft, Madrid, 21-24 de septiembre de 1994*, Madrid, Wiesbaden, p. 1-26.
- BADER, 1999 : BADER, F., « Pensée, parole, action et condition humaine dans des cultures indo-européennes anciennes », *Sémiotique*, XVI, 1999, p. 101-117.
- BADER, 2001 : BADER, F., « Une traversée menée à terme : noms de conquérants indo-européen en étrusque », *SIE*, I, 2001, p. 31-53.
- BADER, 2002 : BADER, F., « Homérique Enūálios andreíphontēs : la rapidité destructrice du guerrier », *Graeco-Latina Brunensia*, L-LI/6-7, 2001-2002, p. 25-34
- BADER, 2004 : BADER, F., « Ethnographie et linguistique dans l'Iliade », in R.Giovanna (éd.), *Dialecti, dialettismi, generi letterari e funzioni sociali, Atti del V Internazionale di Linguistica Greca (Milano, 12-13 settembre 2002)*, Alessandria, 2004, p. 17-72.
- BADER, 2007 : BADER, F., « Thème et variations sur l'ouverture de l'enclos de Vrtrahán à l'Apollon de Delphes », *Bulletin de la société de linguistique de Paris*, CII/, 2007, p. 57-100.
- BADER, 2009 : BADER, F., « Frappes du tonnerre à l'if, l'arc le sanglier, l'ivoire, le bouc, la corne (étymologies et concaténations) », *Bulletin de la société de linguistique de Paris*, CIV, 2009, p. 107-

- BADER, 2012 : BADER, F., « Que d'eaux, que d'eaux ! Du lait des vaches aurorales à Ossian, Verrès, Zarathuštra : la racine \**h<sub>1</sub>u-* de « l'humidité », *AIQN*, I, 2012, p. 13-62.
- BALTACIOGLU, 2006 : BALTACIOGLU, H., « Günes kurslari, Alaca Höyük ve Arinna », in B. Avunç (ed.), *Hayat Erkanal'a Armağan: Kültürlerin Yansıması / Studies in Honor of Hayat Erkanal: Cultural Reflections*, Istanbul, 2006, p. 129-137.
- BALYS, 1937 : BALYS, J., *Perkunas lietuviu liaudes tikejimuose, Tautosakos darbai*, III, 1937, p. 149-238.
- BARRELET, 1984 : BARRELET, M.T., « Le décor du bol en or de Hasanlu et les interprétations proposées à son sujet », in M.T. Barrelet (éd.), *Problèmes concernant les Hurrites, II*, Paris, 1984, p. 17-176.
- BAUER, 2007 : BAUER, B.L.M., « The definite article in indo-european : emergence of new grammatical theory ? » in E. Stark, E. Leiss, W. Abraham (eds.), *Nominal Determination : Typology, context constraints, and historical emergence*, Amsterdam, 2007, p. 103-140.
- BAUER, 2009 : BAUER, B.L.M., « Strategies of definiteness in latin : implication for early indo-european ? », in V. Bubenik, J. Hewson, S. Rose (eds.), *Grammatical Change in Indo-European Languages*. Vit Bubenik, John Hewson, and Sarah Rose, Amsterdam, p. 71-87.
- BAWANYPECK, 2014 : BAWANYPECK, D., « Die Auguren und das hethitische Heer », in Hans Neumann, Reinhard Dittmann, Susanne Paulus, Georg Neumann und Anais Schuster-Brandis (eds.), *Krieg und Frieden im Alten Orient : 52e Rencontre Assyriologique Internationale, International Congress of Assyriology and Near Eastern Archaeology Münster, 17.-21. Juli 2006*, AOAT, CCCI, Münster, 2014, p. 97-108
- BEAL, 1992 : BEAL, R.H., *The Organisation of the Hittite Military*, TdH, XXII, Heidelberg, 1992.
- BEAL, 2014 : BEAL, R.H., « Hittite Reluctance to go to war », in Hans Neumann, Reinhard Dittmann, Susanne Paulus, Georg Neumann und Anais Schuster-Brandis (eds.), *Krieg und Frieden im Alten Orient : 52e Rencontre Assyriologique Internationale, International Congress of Assyriology and Near Eastern Archaeology Münster, 17.-21. Juli 2006*, AOAT, CCCI, Münster, 2014, p. 109-115.
- BECKMAN, 1982 : BECKMAN, G., « The Hittite assembly », *JAOS*, CII/3, 1982, p. 435-442
- BECKMAN, 1988 : BECKMAN, G., « Herding and Herdsmens in Hittite culture », in E. Neu, C. Rüster (ed.), *Documentum Asiae minoris antiquae. Festschrift für Heinrich Otten zum 75. Geburtstag*, Wiesbaden, 1988, p. 33-44.
- BECKMAN, 1995 : BECKMAN, G. « The siege of Uršu text (CTH 7) and old Hittite historiography », *JCS*, XLVII, 1995, p. 23-34
- BECKMAN, 1998 : BECKMAN, G., « Ištar of Nineveh reconsidered », *JCS*, L, 1998, p. 1-10.
- BECKMAN, 2002 : BECKMAN, G., « 'My Sun-God' : Reflections of Mesopotamian Conceptions of Kingship among the Hittites », in A. Panaino, G. Pettinato G. (eds.), *Ideologies as Intercultural Phenomena, Proceedings of the Third Annual Symposium of the Assyrian and Babylonian Intellectual Heritage Project Held in Chicago, USA, October 27-31, 2000*, Milano p. 37-43.
- BECKMAN, 2012 : BECKMAN, G., « The Horns of a Dilemma, or On the Divine Nature of the Hittite King », in G., Wilhelm G. (ed.), *Organization, Representation, and Symbols of Power in the Ancient Near East, Proceedings of the 54th Rencontre Assyriologique Internationale at Würzburg, 20-25 July 2008*, Winona Lake, 2012, p. 605-610.
- BECKMAN, 2012b : BECKMAN, G., « Šamaš among the Hittites », in W.S Van Egmond, W.H. Van Soldt (éds.), *Theory and practice transfer studies in school education in the Ancien Near East and beyond, papers read at a symposium in Leiden, 17-19 december 2008*, PIHANS, CXXI, Leiden, 2012, p. 129-135.
- BECKMAN, 2013 : BECKMAN, G., « Under the Spell of Babylon : Mesopotamian influence on the religion of the Hittites », in J. Aruz, S. B. Graff, and Y. Rakic, *Cultures in Contact : from Mesopotamia to the Mediterranean in the second millennium B.C.*, New York, 2013, p. 284-297.
- BECKMAN, 2014 : BECKMAN, G., « The Hittites makes peace », in Hans Neumann, Reinhard Dittmann, Susanne Paulus, Georg Neumann und Anais Schuster-Brandis (eds.), *Krieg und Frieden*

- im Alten Orient : 52e Rencontre Assyriologique Internationale, International Congress of Assyriology and Near Eastern Archaeology Münster, 17.-21. Juli 2006, AOAT, CCCI, Münster, 2014, p. 117-122.*
- BECKMAN, 2015 : BECKMAN, G., « The Sea! The Sea! A Rite from the south of Anatolia (CTH 719) », in Andreas Müller-Karpe, Elisabeth Rieken, Walter Sommerfeld (eds.), *Saeculum, Gedenkschrift für Heinrich Otten anlässlich seines 100. Geburtstags*, Wiesbaden, *StBoT*, LVIII, p. 15-29
- BENVENISTE, 1962 : BENVENISTE, E., *Hittites et Indo-européen : Études comparatives*, Paris, 1962.
- BENVENISTE, 1969 : BENVENISTE, E., *Le vocabulaire des institutions indo-européennes*, 1. économie, parenté, société, Paris.
- BENVENISTE, 1969b : BENVENISTE, E., *Le vocabulaire des institutions indo-européennes*, 2. Pouvoir, droit, religion, Paris, 1969.
- BENVENISTE & RENOU, 1934 : BENVENISTE, E., RENOU, L., *Vrtra et Vr0ragna, Étude de mythologie indo-iranienne, Cahier de la Société Asiatique*, III, 1934.
- BERGAIGNE, 1883a : BERGAIGNE, A., *La religion védique d'après les hymnes du Rig-Veda, Tome 2*, Paris, 1883.
- BERGAIGNE, 1883b : BERGAIGNE, A., *La religion védique d'après les hymnes du Rig-Veda, Tome 3*, Paris, 1883.
- BERNABE, 1989 : BERNABE, A., « Generaciones de dioses y sucesión interrumpida. El mito hitita de Kumarbi, la 'teogonía' de Hesíodo y la del 'Papiro de Derveni' », *Aula Orientalis*, VII, 1989, p. 159-179.
- BIANCHI, 1996 : BIANCHI, U., « I.O.M.D. Et deo paterno Comageno », in G.M. Belleli et U. Bianchi (eds.), *Orientalia sacra urbis Romae Dolichena et Heliopolitana*, Roma, 1996, p. 599-603.
- BINGER, 1992 : BINGER, T., « Fighting the dragon », *SJOT*, VI, 1992, p. 139-149.
- BITTEL, 1967 : BITTEL, K., « Einige Doppeläxte aus Kleinasien », in Gernot Wiessner (ed.), *Festschrift für Wilhelm Eilers : Ein Dokument der internationalen Forschung zum 27. September 1966*, Wiesbaden, 1967, p. 415-419.
- BITTEL, 1976 : BITTEL, K., *Les Hittites*, Paris, 1976.
- BLACK & GREEN, 1992 : BLACK, J., GREEN, A., *Gods, Demons, and Symbols of Ancient Mesopotamia*, London, 1992.
- BOLEY, 2006 : BOLEY, J., « Anatolian archaisms and the origin of Indo-European roots », *RANT*, III, 2006, p. 57-68.
- BORDREUIL & PARDEE, 1993 : BORDREUIL, P., PARDEE, D., « Le combat de Ba'lu avec Yammu d'après les textes ougaritiques », *MARI*, VII, 1993, p. 63-70.
- BÖRKER-KLÄNH, 1992 : BÖRKER-KLÄNH, J., « Illustrationen zum hethitischen Eidritual », in Heinrich Otten, Hayri Ertem, Ekrem Akurgal, Aygül Süel, (eds.), *Festschrift für Sedat Alp*, Ankara, 1992, p. 69-71.
- BOSSERT, 1946 : BOSSERT, Th., *Asia*, Istanbul, 1946.
- BRACHET, 2012 : BRACHET, J.P., *La survie par la traversée de l'eau*, Paris, 2012.
- BRANDENSTEIN, 1935 : BRANDENSTEIN, W., « Karische Sprache » *Pauly-Wissowa: Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft, Supplement*, VI, 1935, p. 140-146.
- BRIARD, 1966 : BRIARD, J., « Nouveaux dépôts de haches à talon découverts en Bretagne », *Bulletin de la Société préhistorique française : Études et travaux*, LXIII/3, 1966, p. 568-582.
- BRIARD, 1987 : BRIARD, J., *Mythes et symboles de l'Europe préceltique : Les religions de l'âge du bronze (2500-800 av. J.C.)*, Paris, 1987.
- BROSCH, 1999 : BROSCH, C., 2008. *Nominalkomposita und kompositionsähnliche Strukturen im appellativen Wortschatz des Hethitischen*. Berlin, 1999.
- BROZOVIC, 1986 : BROZOVIC, D., « Denomination of "oak" in european dialects », *Filologija*, XIV, 1986, p. 61-67

- BRYCE, 1984 : BRYCE, T., *The major historical texts of early hittite history*, University of Queensland, 1984.
- BRYCE, 1986 : BRYCE, T., *The Lycians in Literary and Epigraphic Sources*, Copenhagen, 1986.
- BRYCE, 2003 : BRYCE, T., *Letters of the Great Kings of the Ancient Near East, The Royal Correspondence of the Late Bronze Age*, New York, 2003.
- BRYCE, 2005 : BRYCE, T., *The Kingdom of the Hittites*, Oxford, 2005.
- BUNNENS, 2004 : BUNNENS, G. « The Storm-god in Northern Syria and Southern Anatolia from Hadad of Aleppo to Jupiter Dolichenus », in M. Hutter, *Offizielle Religion, lokale Kulte und individuelle Religiosität, AOAT, CCLXXXVIII*, Münster, 2004, p.57-81
- BURKERT, 1979 : BURKERT, W., *Structure and History in Greek Mythology and Ritual*, Berkeley, 1979.
- BURNEY, 1989 : BURNEY, C., « Hurrians and Proto-Indo-Europeans : The ethnic context of the early Trans-Caucasian Culture », in K. Emre, M. Mellink, B. Hrouda, N. Özgüç, *Anatolia and the ancient Near East, Studies in honor of Tasin Özgüç*, Ankara, 1989, p. 45-51.
- CALMEYER-SEIDL, 1983 : CALMEYER-SEIDL, U., « W », in R.M. Boehmer, H. Hauptmann (ed.), *Beiträge zur Altertumskunde Kleinasiens, Festschrift für Kurt Bittel*, Mainz, 1983, p.151-154.
- CAMMAROSANO, 2012 : CAMMAROSANO, M., « Hittite cult Inventories part two : The Dating of the Texts and the Alleged 'cult Reorganization' of Tudhaliya IV », *AoF*, XXXIX, 2012, p. 3-37.
- CARRUBA, 1969 : CARRUBA, O., « Origini e preistoria degli indoeuropei d'Anatolia », *Rivista di filologia e di istruzione classica*, XCVII/1, 1969, p. 5-29.
- CARRUBA, 1970 : CARRUBA, O., *Das Palaäische : texte, Grammatik, Lexikon, StBoT, X*, Wiesbaden, 1970.
- CARRUBA, 1977 : CARRUBA, O., « Beiträge zur mittelhethitischen Geschichte I », *SMEA*, XVIII, 1977, p. 137-174; 175-195
- CARRUBA, 1986 : CARRUBA, O., « Der idg. Stamm \*men-/mon-/mṇ- im Anatolischen » in A. ETTER, (ed.), *o-o-pe-ro-si. Festschrift für Ernst Risch zum 75. Geburtstag*, Berlin-New York, 1986, p. 117-124.
- CARRUBA, 1993 : CARRUBA, O., « Der Stamm pisen-/pīsn- "vir" im Hethitischen », *IF*, XCVIII, 1993, p. 92-97.
- CARRUBA, 1994 : CARRUBA, O., « Der Stamm für "Frau" im Hethitischen », in P. Vavroušek (ed.), *Iranian and Indo-European Studies. Memorial Volume of Otar Klíma*, Praha, p.13-26.
- CARRUBA, 2002 : CARRUBA, O. « DUTUŠI », in S. de Martino, F. Pecchioli Daddi (ed.), *Anatolia antica. Studi in memoria di Fiorella Imparati, Eothen*, XI Firenze, p. 145-154.
- CARTER, 1962 : CARTER, C., *Hittite Cult-Inventories Dissertation, Department of Oriental Languages and Civilizations The University of Chicago*, Chicago 1962.
- CASABONNE, 2007 : CASABONNE, O., « Le dieu-taureau et la montagne divinisée : Brèves remarques à propos d'un groupe de sceaux de Kültepe-Kaneš », in M. Alparslan, M. Doğan Alparslan, H. Peker (eds.), *VITA – Festschrift in Honor of Belkıs Dinçol and Ali Dinçol*, Istanbul, 2007, p. 133-135.
- CASSIN, 1981 : CASSIN, E., « Le roi et le lion », *RHR*, CXCVIII/4, 1981, p. 352-401
- CATSANICOS, 1980 : CATSANICOS, J., « Le verbe hittite naḫ(ḫ)- et ses dérivés », *BSLP*, LXXV, 1980, p. 167-181
- CATSANICOS, 1986 : CATSANICOS, J., « A propos des adjectifs hitt. *su-hmili-* et véd. *Súmāya* », *BSLP*, LXXXI, 1986, p.121-180.
- CHADWICK, 1900 : CHADWICK, M. H., « The Oak and the Thunder-God », *Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland*, XXX, 1900, p. 22-44.
- CHARACHIDZE, 1991 : CHARACHIDZE, G., « Hypothèse indo-européenne et modes de comparaison », *RHR*, CCVIII/2, 1991, p. 203-228.
- CHARPIN, 2002 : CHARPIN, D., « La politique hydraulique des rois paléo-babyloniens », *Annales, Histoire, Sciences Sociales*, LVII/3, 2002, p. 545-559.
- CHARPIN, 2013 : CHARPIN, D., « 'I Am the Sun of Babylon' : solar aspects of royal power in old

- bbaylonian Mesopotamia », Jane A. Hill, Philip Jones, and Antonio J. Morales (eds.), *Experiencing power, generating authority : cosmos, politics, and the ideology of kingship in ancient Egypt and Mesopotamia*, Philadelphia, 2013, p. 65-96
- CHRISTIANSEN, 2013 : CHRISTIANSEN, B., « Reinheitsvorstellungen und Entsühnungsriten der Hethiter und ihr möglicher Einfluss auf die biblische Überlieferung », *Biblische Notizen*, CLVI, 2013, p. 131-153:
- COLLINS, B.J., « A note on some local cults in tge Time of Tuthaliya IV », in Th.P.J van den Hout. (ed.), *The Life and Times of Ḫattušili III and Tuthaliya IV : Proceedings of a Symposium held in Honour of J. De Roos, 12-13 December 2003*, Leiden, 2006, p. 39-48.
- COLLINS, 2007 : COLLINS, B.J., *The Hittites and their world*, Atlanta, 2007.
- COLLOMBERT & COULON, 2000 : COLLOMBERT, Ph., COULON, L., « Les dieux contre la mer, le début du papyrus d'Astarté (pBN 202) », *Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale*, C, 2000, p. 193-242.
- COLLON, 1982 : COLLON, D., *The Alalakh Cylinder Seals*, Oxford, 1982.
- CONTENAU, 1922 : CONTENAU, G., *La Glyptique syro-hittite*, Paris, 1922.
- CORNIL, 1988 : CORNIL, P., « La fête de l'automne et du printemps de KUB LVII 106 = Bo 594 », *OLP*, XIX, 1988, p. 17-23.
- CORNIL, 1993 : CORNIL, P., « Mythologie hittite et héritage indo-européen », *Ollodagos*, V, 1993, p. 45-55.
- CORNIL, 1994 : CORNIL, P., « Guerre et armé hittites », *RIDA*, XLI, 1994, p. 99-109.
- CORNIL, 2001 : CORNIL, P., « Le combat contre le dragon », *SIE*, I, 2001, p. 110-138
- CORTI & PECCHIOLI DADDI, 2012 : CORTI, C., PECCHIOLI DADDI, F., « Remarks on the So-Called Kumarbi Cycle », in G. WILHEM (ed.), *Organization, Representation, and Symbols of Power in the Ancient Near East, Proceedings of the 54th Rencontre Assyriologique Internationaleat Würzburg, 20–25 July 2008*, Winona Lake, 2012, p. 611-618.
- CULICAN, W.& McCLELLAN, 1983-1984 : CULICAN, W., McCLELLAN, T.L., “El-Qitar: First Season of Excavations, 1982–83”, *Abr-Nahrain*, XXII, 1983-1984, p. 29–63.
- DAEMS, 2005 : DAEMS, A., « « The Hasanlu Gold ‘Bowl’. A View from Transcaucasia », in N. F. Miller & K. Abdi (eds.), *Yeki Bud, Yeki Nabud. Essays on the Archaeology of Iran in Honor of William M. Sumner*, 2005, Los Angeles, p. 237-241.
- DANREY, 2006 : DANREY, V., « L'homme-montagne ou l'itinéraire d'un motif iconographique », *RANT*, III, 2006, p. 209-217.
- DARDANO, 2006 : DARDANO, P., *Die hethitischen Tontafelkataloge aus Ḫattuša (CTH 276-282)*, *StBoT*, XLVII, 2006, Wiesbaden.
- DARDEN, 2001 : DARDEN, B., « On the question of the Anatolian Origin of Indo-Hittite », in R. Drews (ed.), *Greater Anatolia and the Indo-Hittite Language Family, Papers presented at a colloquium hosted by the University of Richmond, March 18-19 2000*, Washington D.C., 2001, p. 184-228.
- DE CAZANOVE, 1988 : DE CAZANOVE, O., « upiter, Liber et le vin latin », *RHR*, XXV/3, 1988, p. 245-265.
- DEIGHTON, 1982 : DEIGHTON, H.J., *The « weather god » in Hittite Anatolia : an examination of the archaeological and textual sources*, *BAR*, CXLIII, 1982.
- DELAPORTE, 1940 : DELAPORTE, L., *Malatya : Fouilles archéologiques française dirigées par M. Louis Delaporte*, Paris, 1940.
- DE MARTINO, 1992 : DE MARTINO, S., « Il ductus come strumento di datazione nella filologia ittita », *La parola del passato*, XLVII, 1992, p. 81-98.
- DE MARTINO & IMPARATI, 2003 : DE MARTINO, S., IMPARATI, F., « More on the so-called « Puhanu Chronicle », in G. Beckman, R.H. Beal, G., McMahon (ed.), *Hittite Studies in Honor of Harry A. Hoffner Jr. on the Occasion of His 65th Birthday*, Winona Lake 2003, Atlanta, 2003, p. 253-263
- DEL MONTE, 1995 : DEL MONTE, G., « Bier und Wein Bei den Hethitern », in Th. Van den Hout, J. De Roos (ed.), *Studio historiae ardens. Ancient Near Eastern Studies Presented to Philo*

- H.J. Houwink ten Cate on the Occasion of his 65th Birthday, *PIHANS*, LXXIV, Leiden, 1995, p. 211-224.
- DEMOULE, 2014 : DEMOULE, J.P., *Mais où sont passés les Indo-Européens ? : Le mythe d'origine de l'Occident*, Paris, 2014.
- DENNEFELD, 1922 : DENNEFELD, L., « La personnalité de Tiâmat », *Revue des sciences religieuses*, II/1, 1922, p. 1-12.
- DE ROOS, 1984 : DE ROOS, J., *Hettitische Geloften. Een teksteditie van Hettitische geloften met inleiding, vertaling en critische noten*, Ph.D. Dissertation, Universiteit van Amsterdam, Amsterdam, 1984.
- DE SIMONE, 1982 : DE SIMONE, C. « Hethitisch Tarhu- \_ etruskisch Tarχu- », in Johann Tischler (ed.), *Serta indogermanica, Festschrift für Günter Neumann zum 60. Gerbutstag*, Innsbruck 1982, p. 401-406.
- De VRIES, 1967 : De VRIES, B., *The style of hittite epic and mythology*, Thèse de l'université de Brandeis, Waltham.
- DIJKSTRA, 2011 : DIJKSTRA, M., « Ishtar seduces the Sea-serpent : : a new join in the epic of Hedammu (KUB 36, 56+95) and its meaning for the battle between Baal and Yam in Ugaritic tradition », *UF*, XLIII, 2011, p. 53-83.
- DINÇOL, 2001 : DINÇOL, A., « Ein interessanter Siegelabdruck aus Boğazköy und die damit verknüpften historischen Fragen », in G. Wilhelm G (ed.), *Akten des IV. Internationalen Kongresses für Hethitologie, Würzburg, 4.-8. Oktober 1999, StBoT*, XLV, Wiesbaden, 2001, p. 91-92.
- DINÇOL & DINÇOL, 2008 : DINÇOL, A., DINÇOL, B., *Die Prinzen- und Beamtensiegel aus der Oberstadt von Bogazköy-Hattuša vom 16. Jahrhundert bis zum Ende der Grossreichszeit*, *Boğazköy-Hattuša*, XXII, Mainz, 2008.
- DUCHEMIN, 1995 : DUCHEMIN, J., *Mythes grecs et sources orientales, textes réunis par Bernard Deforge*, Paris, 1995.
- DUCHESNE-GUILLEMIN, 1984 : DUCHESNE-GUILLEMIN, J., « Les interprétations iraniantes du vase de Hasanlu : examen critique », in M.T. Barrelet (éd.), *Problèmes concernant les Hurrites*, II, Paris, 1984, p. 187-190.
- DU MESNIL DU BUISSON, 1959 : DU MESNIL DU BUISSON, R., « Le lever du soleil dans le cylindre hittite du Louvre AO 20138 », *Syria*, XXXVI, 1959, p. 145-147.
- DUMEZIL, 1948 : DUMEZIL, G., *Mitra et Varuna : essai sur deux représentations indo-européennes de la souveraineté*, Paris, 1948.
- DUMEZIL, 1973 : DUMEZIL, G., *Mythe et épopée III, Histoires romaines*, Paris, 1973.
- DUMEZIL, 1983 : DUMEZIL, G., *La courtisane et les seigneurs colorés, Esquisses de mythologie*, Paris, 1983.
- DUMEZIL, 1986 : DUMEZIL, G., *Les dieux souverains des Indo-européens*, Paris, 1986 (troisième édition revue et corrigée).
- DUMEZIL, 2003 : DUMEZIL, G., *Esquisses de mythologie*, Paris, 2003.
- DURAND, 1993 : DURAND, J.M., « Le mythogème du combat entre le dieu de l'Orage et la mer en Mésopotamie », *MARI*, VII, 1993, p. 41-62.
- DURNFORD & AKEROYD, 2005 : DURNFORD St., AKEROYD, J. "Anatolian *marashanha* and the many uses of fennel", *AnSt*, LV, 2005, p. 1-13.
- EDER & NAGEL : EDER, C., NAGEL, W., " Grundzüge der Streitwagenbewegung zwischen Tieueurasein, Südwestasien und Ägäis", *AoF*, XXXIII/1, 2006, p. 42-93.
- EICHNER, 1974 : EICHNER, H., *Untersuchungen zur hethitischen Deklination Inaugural-Dissertation der Philosophischen Fakultät der Friedrich-Alexander-Universität zu Erlangen*, 1974.
- ELIADE, 1947 : ELIADE, M., « "Le dieu lieu" et le symbolisme des nœuds », *RHR*, CXXXIV, 1-3, 1947, p. 5-36.
- ELIADE, 1975 : ELIADE, M., *Traité d'histoire des religions*, Paris 1975.
- ERTEM, 1974 : ERTEM, H., *Boğazköy metinlerine göre Hititler devri Anadolu'sunun florasi*, Ankara, 1974.
- FALKNER, M, « Studien zur Geographie des alten Mesopotamien », *AfO*, XVIII, 1957, p. 1-37.

- FRIEDRICH, 1944 : FRIEDRICH, H., "Wirkliche und angebliche Formen des Kohortativs beim hethitischen Verbum", *OrNS*, XIII, 1944, p. 205-213.
- FRIEDRICH, 1970 : FRIEDRICH, P., *Proto-indo-european trees*, Chicago, 1970.
- FORLANINI, 1984 : FORLANINI, M., « Die "Götter von Zalpa". Hethitische Götter und Städte am Schwarzen Meer », *ZA*, LXXIV, p. 245-266.
- FORLANINI, 1987 : FORLANINI, M., « Le mont Sarpa », *Hethitica* VII, 1987, p. 73-87.
- FORLANINI, 1993 : FORLANINI, M., « The kings of Kaniš », O. Carruba, M. Giorgieri, C. Mora (eds.), *Atti del II Congresso Internazionale di Hittitologia. Pavia 28 giugno - 2 Luglio 1993*, *StudMed*, IX, 1993, Pavia, p. 123-132.
- FORRER, 1922 : FORRER, E., « Die Inschriften und Sprachen des Hatti-Reiches », *ZDMG*, LXXVI, 1922, p. 174-269.
- FREI, 1993 : FREI, P., "Die Bellerophontessaga und das Alte Testament", in B. Janowski, K. Koch and G. Wilhelm (eds.), *Religionsgeschichtliche Beziehungen zwischen Kleinasien, Nordsyrien und der Alte Testament*, *OBO*, CXXIX, Göttingen, 1993, p. 39-66.
- FREU, 1990 : FREU, J., « La royauté et les dieux dans l'Asie mineure ancienne », *Hommage à René Braun, Tome I, De la préhistoire à Virgile : philologie, littératures et histoires anciennes*, Nice, 1990, p. 11-37.
- FREU, 1994 : FREU, J., « Les dieux des aryas occidentaux dans les textes cunéiformes », in Chantal Kircher-Durand (éd.), *Nomina rerum : Hommage à Jacqueline Manessy-Guitton*, Nice, 1994, p. 209-227.
- FREU, 2004 : FREU, J., « Les Indo-européens et l'indo-européen. Essai de mise au point », <http://antiquitatis-notae.univ-paris1.fr/freuindo.pdf>, 2004.
- FREU, 2006 : FREU, J., « Les montagnes dans l'historiographie et la géographie hittites », *RANT*, III, 2006, p. 219-243.
- FREU & MAZOYER, collab. KLOCK-FONTANILLE, 2007 : FREU, J., MAZOYER, M., KLOCK-FONTANILLE, I (collab.), *Des origines à la fin de l'Ancien royaume hittite, Les Hittites et leur histoire tome 1*, Paris, 2007.
- FREU & MAZOYER, 2008 : FREU, J., MAZOYER, M., *Les débuts du Nouvel empire hittite, Les Hittites et leur histoire tome 2*, Paris, 2008.
- FREU & MAZOYER, 2009 : FREU, J., MAZOYER, M., *L'apogée du Nouvel empire hittite, Les Hittites et leur histoire tome 3*, Paris, 2009.
- FREU & MAZOYER, 2010 : FREU, J., MAZOYER, M., *Le déclin et la chute du Nouvel empire hittite, Les Hittites et leur histoire tome 4*, Paris, 2010.
- FREU & MAZOYER, 20102 : FREU, J., MAZOYER, M., *Les royaumes néo-hittites à l'Age du fer, Les Hittites et leur histoire tome 5*, Paris, 2012.
- FRIEDRICH, 1953 : FRIEDRICH, J., « Zu einigen altkleinasiatischen Gottheiten », *JFK*, II, 1953, p. 144-153.
- FRIEDRICH, 1954-5 : FRIEDRICH, J., « Angst und Schrecken als niedere Gottheiten bei Griechen und Hethitern », *Afo*, XVII, 1954-55, p. 148.
- FRONZAROLI, 1997 : FRONZAROLI, P., « Les combats de Hadda dans les textes d'Ebla », *MARI*, VIII, 1997, p. 283-290.
- GAMKRELIDZE & IVANOV, 1995 : GAMKRELIDZE, T.V., IVANOV, V.V., *Indo-European and the Indo-Europeans*, Berlin-New York, 1995.
- GASTER, 1961 : GASTER, Th., *Thespis : Ritual, Mythe and Drama in the Ancient Near East*, New York, 1961.
- GILAN, 2004a : GILAN, A., « Sakrale Ordnung und politische Herrschaft im hethitischen Anatolien », *AOAT*, CCCXVIII, 2004, p. 189-205.
- GILAN, 2004b : GILAN, A., « Der Puhanu-Text – Theologische Streit und politische Opposition in der althethitischen Literatur », *AoF*, XXXI, 2004, p. 263-296.
- GILAN, 2011 : GILAN, A., « Hittite religious rituals and the ideology of kingship », *Religion Compass*, V/7, 2011, p. 276-285.
- GILAN, 2013 : GILAN, A., « Once upon a Time in Kiškiluša : The dragon-slayer mythe in Central

- Anatolia », in J. Scurlock, R.H. Beal (eds.), *Creation and Chaos a Reconsideration of Hermann Gunkel's Chaokampf Hypothesis*, Winona Lake, 2013 p. 98-111.
- GILAN, 2015 : GILAN, A., *Formen und Inhalte althethitischer Literatur*, TdH XXIX, Heidelberg, 2015.
- GIMBUTAS, 1953 : GIMBUTAS, M., « Battle Axe or Cult Axe ? », *Man*, LIII, 1953, p. 51-54
- GIMBUTAS, M., "Proto-Indo-European Culture: The Kurgan Culture during the Fifth, Fourth, and Third Millennia B.C.", in G. Cardona, H.M. Hoenigswald, A. Senn, *Indo-European and Indo-Europeans: Papers Presented at the Third Indo-European Conference at the University of Pennsylvania*, Philadelphia, 1970, p. 155-197.
- GIMBUTAS, 1973 : GIMBUTAS, M., « Perkunas/Perun : The Thunder-God of the Balts and the Slavs », *JIES*, I, 1973, p. 466-478.
- GIMBUTAS, 1979 : GIMBUTAS, M., « The three waves of Kurgan people in Old Europe, 4500-2500 B.C. », *Archives suisses d'anthropologie générale*, XLIII/2, 1979, p. 113-137.
- GIORGERI, 2001 : GIORGERI, M., « Die hurritische Fassung des Ullikummi-Lieds und ihre hethitische Parallele », in G. Wilhelm (ed.), *Akten des IV. Internationalen Kongresses für Hethitologie. Würzburg, 4-8. Oktober 1999*, StBoT, XLV, Wiesbaden, 2001, p. 134-155.
- GOETZE, 1951 : GOETZE, A., « On the Hittite Words for 'Year' and the Seasons and for 'Night' and 'Day' », *Language*, XXVII/4, Oct.-Dec. 1951, p. 467-476.
- GOETZE, 1953 : GOETZE, A., « The theophorous elements of Ancient anatolia proper names from Cappadocia », *Language*, XXXIX/3, 1953, p. 263-277.
- GOETZE, 1957 : GOETZE, A., *Kulturgeschichte Kleinasiens*, Munich, 1957.
- GOETZE & PEDERSEN, 1934 : GOETZE, A., PEDERSEN, H., *Mursilis Sprachlähmung*, Copenhagen, 1934.
- GONDA, 1962 : GONDA, J., *Védisme et hindouisme ancien*, Paris, 1962.
- GONDA, 1974 : GONDA, J., *The Dual Deities in the Religion of the Veda*, Amsterdam, 1974.
- GONDA, 1984 : GONDA, J., *Prajapati and the year*, Amsterdam-Oxford-New York, 1984.
- GONDA, 1989 : GONDA J., *The Indra hymns of the Ṛgveda*, Leiden/New York, 1989.
- GONNET, 1968 : GONNET, H., « Les montagnes d'Asie Mineure », *RHA*, XXVI, 1968, p. 93-170.
- GONNET, 1979 : GONNET, H., « La titulature royale hittite au IIe millénaire avant J.-C. », *Hethitica*, III, p. 3-108.
- GONNET, 1984 : GONNET, H., « Conférence de Mme Hatice Gonnet ». *Annuaire École pratique des hautes études, Section des sciences religieuses*, XCIII, 1984-1985. 1984, p. 251-264.
- GONNET, 1987a : GONNET, H., « Institution d'un culte chez les Hittites », *Anatolica*, XI p.V, 1987,
- GONNET, 1987b : GONNET, H., « Tabarna, favori des dieux ? », *Hethitica*, VIII, 1987, p. 177-185.
- GONNET, 1988 : GONNET, H., « Dieux fugueurs, dieux captés chez les Hittites », *RHR*, CCV, 1988, p. 385-398
- GONNET, 1990 : GONNET, H., « Télipinu et l'organisation de l'espace chez les Hittites », in M. Detienne (éd.), *Tracés de fondation*, Paris, 1990, p. 51-57.
- GORDON, 1967 : GORDON, E.J., « The Meaning of the ideogram dKASKAL.KUR = "Underground Water-course" and its Significance for Bronze Age Historical Geography. Excursus A: URU Tarğundassa (not URU "Tattassa/Dattassa"). Excursus B: URU Ḫuzir(i)na = Sultantepe (Roman Period Hostra) », in A. Sachs (ed.), *Special Volume Honoring Professor Albrecht Goetze*, JCS, XXI, 1967, p. 70-88.
- GRÄTZ, 1998: GRÄTZ, S., *Der strafende Wettergott : Erwägungen zur Traditionsgeschichte des Adad-Fluchs im Alten Orient und im Alten Testament*, Bonner biblische Beiträge, CXIV, Bodenheim, 1998.
- GREEN, 2003 : GREEN, A.R.W., *The storm-god in the Ancient Near East*, Winona Lake, 2003.
- GUELPA, 2009 : GUELPA, P., *Dieux et mythes nordiques*, Villeneuve-D'Ascq, 2009.
- GÜNBATTI, 2004 : GÜNBATTI, C., « Two treaty text found at Kültepe », in J.G. Dercksen (ed.), *Assyria and Beyond. Studies Presented to Morgens Trolle Larsen*, Istanbul-Leiden, 2004, p. 249-268.

- GUNKEL, 1895 : GUNKEL, H., *Schöpfung und Chaos in Urzeit and Endzeit*, Göttingen, 1895.
- GURNEY, 1958 : GURNEY, O., « Hittite Kingship », in S. H. Hooke, *Myth, Ritual and Kingship. Essays on the Theory and Practice of Kingship in the Ancient Near East and Israel*, Oxford, 1958, p. 105-121.
- GURNEY, 1977 : GURNEY, O., *Some Aspects of Hittite Religion*, 1977, Oxford.
- GURNEY, 1990 : GURNEY, O.R., *The Hittites*, London, 1990.
- GÜTERBOCK, 1948 : GÜTERBOCK, H., « The hittite version of the hurrian Kumarbi myth : oriental forerunners of Hesiod », *American Journal of Archaeology*, LII/1, 1948, pp. 123-134.
- GÜTERBOCK, 1958 : GÜTERBOCK, H.G. « The composition of Hittite Prayers to the Sun », *JAOS*, LXXVIII, 1958, p. 237-245.
- GÜTERBOCK, 1959 : GÜTERBOCK, H.G., « Gedanken über das Wesen des Gottes Telipinu », in R. Von Kienle, A. Moortgat, H. Otten, E. Von Schuler, W. Zaumseil (eds.), *Festschrift Johannes Friedrich zum 65. Geburtstag am 27. August 1958 gewidmet*, Heidelberg, 1959, p. 207-211.
- GÜTERBOCK, 1960 : GÜTERBOCK, H.G., « The outline of the AN.TAH.ŠUM festival », *JNES*, XIX/2, 1960, p. 80-89.
- GÜTERBOCK, 1961a : GÜTERBOCK, H. G., « The god Šuwaliyat reconsidered », *RHA*, LXVIII, 1961, p. 1-18.
- GÜTERBOCK, 1961b : GÜTERBOCK, H.G., « Hittite Mythology », in S.N. Kramer (ed.), *Mythologies of the Ancient World*, New York, 1961, p. 139-179.
- GÜTERBOCK, 1969-1970 : GÜTERBOCK, H.G., « Das Stierbecken von Dokuz », *Istanbuler Mitteilungen*, XIX-XX, 1969-1970, p. 93-95.
- GÜTERBOCK, 1970 : GÜTERBOCK, H.G., « Some aspects of the Hittite festivals », in A. Finet (éd.), *Actes de la XVIIe Rencontre assyriologique internationale, Université Libre de Bruxelles, 30 juin – 4 juillet 1969*, 1970, p. 175-180.
- GÜTERBOCK, 1970b : GÜTERBOCK, H.G., « An initiation rite for hittite prince », in D. Sinor (ed.), *American Oriental Society Middle West Branch Semi-Centennial Volume*, Bloomington, 1970, p. 99-103
- GÜTERBOCK, 1975 : GÜTERBOCK, H.G., « The Hittite Temple According to Written Sources », in E. Van Donzel, P. H.E. Donceel-Voûte, A.A. Kampam, M. J. Mellink (éds.), *Le temple et le culte, compte rendu de la vingtième rencontre assyriologique internationale*, Istanbul, 1975, p. 125-132.
- GÜTERBOCK, 1978 : GÜTERBOCK, H.G., « Hethitische Literatur », in Wolfgang Röllig (ed.), *Altorientalische Literaturen, Neues Handbuch der Literaturwissenschaft, I*, Frankfurt an Main, 1978, p. 211-253.
- GÜTERBOCK, 1989 : GÜTERBOCK, H.G., « Hittite kurša "Huntig Bag" », in A. Leonard, Jr., and B.B. Williams (eds.), *Essays in Ancient Civilisation Presented to Helene J. Kantor*, SAOC, XLVII, Chicago, 1989, p. 113-119.
- HAAS, 1970 : HAAS, V., *Der Kult Von Nerik, ein Betrag zur hethitischen Religion geschichte*, Roma, 1970.
- HAASa, 1977 : HAAS, V., *Magie und Mythen im Reich der Hethiter I: Vegetationskulte und Pflanzenmagie*, Hamburg, 1977.
- HAAS, 1977b ; HAAS, V., « Bemerkungen zu gišeja(n) » *AoF*, V, 1977, p. 269-270.
- HAAS, 1982 : HAAS, V., *Hethitisches Berggötter und hurritische Steindämonen : Riten, Kulte und Mythen*, Mainz-am-Rhein, 1982.
- HAAS, 1988 : HAAS, V., « Magie in Hethitischen Gärten » in E. Neu, C. Rüster (eds.), *Documentum Asiae minoris antiquae. Festschrift für Heinrich Otten zum 75. Geburtstag*, Wiesbaden, 1988, p. 121-142.
- HAAS, 1994 : HAAS, V., *Geschichte der hethitischen Religion*, Leiden-New York-Köln, 1994.
- HAAS, 2003 : HAAS, V., « Betrachtungen zur Traditionsgeschichte hethitischer Rituale », in G. Beckman, R.H. Beal, G., McMahon (ed.), *Hittite Studies in Honor of Harry A. Hoffner Jr. on the Occasion of His 65th Birthday*, Winona Lake 2003, p. 131-141.
- HAAS, 2008 : HAAS, V., *Hethitische Orakel, Vorzeichen und Abwehrstrategien*, Berlin-New York,

2008.

HAAS & JAKOB-ROST, 1984 : HAAS, V., JAKOB-ROST, L., « Das Festrival des Gottes Telipinu in Hanhana und Kašha », *AoF*, XI, 1984,

HAAS & WÄFLER, 1976 : HAAS, V., WÄFLER, M., « Bemerkungen <sup>É</sup> ḫalentu(wa) », *UF*, IX, 1977, p. 66-99.

HAAS & WÄFLER, 1977 : HAAS, V., WÄFLER, M., « Bemerkungen zu <sup>É</sup> hešti/ā », *UF*, IX, 1977, p. 87-122.

HAAS & WEGNER, 1992 : HAAS, V., WEGNER, I., « Betrachtungen zum hethitischen Festkalender : die Kulthandlungen des 11. und des 22. bis 26. Tages des AN.TAH.ŠUMSAR-Festes » in H. Otten, H. Ertem, E. Akurgal, A. Süel (eds.), *Hittite and Other Anatolian and Near Eastern Studies in Honor of Sedat Alp*, Ankara, 1992, p. 245-257.

HAAS & WILHELM, 1974 : HAAS, V., WILHELM, G., *Hurritische und luwische Riten aus Kizzuwatna*, AOATS, III, Kevelaer, 1974.

HAROUTUNIAN, 2002 : HAROUTUNIAN, H. « Some Speculations on the Function of the Beard among the Hittites », in K. Alishan Yener, Harry A. Hoffner (eds.), *Recent developments in Hittite Archaeology and History, Papers in Memory of Hans G. Güterbock*, Winona Lake, 2002, p. 43-52.

HAUDRY, 1987 : HAUDRY, J., *La religion cosmique des Indo-Européens*, Milano-Paris 1987.

HAUSCHILD, 1964 : HAUSCHILD, R., *Die Indogermanischen Völker und Sprachen Kleinasiens*, Berlin, 1964.

HAUSSIG, 1965 : HAUSSIG, E.W. (éd.), *Wörterbuch der Mythologie, I/1 : die alten Kulturvölker-Götter und Mythen in vorderen Orient*, Stuttgart, 1965.

HAWKINS, 1992 : HAWKINS, J.D., « What does the Hittite Storm-God Hold? », in D.J.W. Meijier (ed.), *Natural Phenomena : Their Meaning, Depiction and Description in the Ancient Near East*, Amsterdam - Oxford- New York – Tokyo, 1992, p. 53-82.

HAWKINS, 2003 : HAWKINS, J.D., « The storm-god seal of Mursili III », in G. Beckman, R.H. Beal, G., McMahon (ed.), *Hittite Studies in Honor of Harry A. Hoffner Jr. on the Occasion of His 65th Birthday*, Winona Lake 2003, p. 169-175.

HAWKINS, 2006 : HAWKINS, J.D., « Tudhaliya the hunter », in Th.P.J van den Hout. (ed.), *The Life and Times of Ḫattušili III and Tutḫaliya IV : Proceedings of a Symposium held in Honour of J. De Roos, 12-13 December 2003*, Leiden, 2006, p. 54-61.

HAZENBOS, 2003 : HAZENBOS, J., *The organization of the Anatolian Local Cults during the 13th century An Appraisal of the Hittite Cult Inventories*, CM , XXI, Leiden-Boston, 2003.

HELLENKEMPER & WAGNER, 1977 : HELLENKEMPER, H., WAGNER, J., « The god on the stag, a late Hittite Rock-relief on the river Karasu », *AnSt*, XXVII, 1977, p. 167-173.

HERBORDT, 2006 : HERBORDT, S., « The Hittite Royal Cylinder Seal of Tuthaliya IV with Umarmungsszene », *Warburg Institute Colloquia*, IX, p. 82-91 + fig. p. 130-140 .

HIRSCH, 1961 : HIRSCH, H., *Untersuchungen zur altassyrische Religion*, *Archiv für Orientforschung Beiheft*, XIII/14, Graz, 1961.

HODGSON, 1975 : HODGSON, R., *Indra and Vrtra : A study of continuity and change in the indian religious tradition*, Ph.D., *Mc Master University*, 1975.

HOFFNER, 1966 : HOFFNER, H., « Symbols for Masculinity and Feminity and their use in Second Millenium Magic Rituals », *JBL*, LXXXV, 1966, p. 326-334.

HOFFNER, 1966b : HOFFNER, H., « Composite Nouns, Verbs and Adjectives in Hittite », *Or*, .XXXV, 1966, p. 377-402

HOFFNER, 1967 : HOFFNER, H., « Second Millennium Antecedents to the Hebrew 'óḅ », *JBL*, LXXXVI, 1967, p. 381-401.

HOFFNER, 1968 : HOFFNER, H., « Hittite tarpiš and hebrew teraphim », *JNES*, XXVII, 1968, p. 61-68.

HOFFNER, 1973 : HOFFNER, H., « Incest, Sodomy and Bestiality in the Ancien Near East », in H. Hoffner, *Orient and Occident essays presented to Cyrus H. Gordon on the Occasion of his Sixty-fith Birthday*, Neukirchen, 1973, p. 81-89.

- HOFFNER, 1974 : HOFFNER, H., *Alimenta Hethaeorum : Food Production in Hittite Asia Minor*, AOS, LV, New Haven, 1974.
- HOFFNER, 1987 : HOFFNER, H., « Paskuwatti's ritual against sexual impotence (CTH 406) », *AuOr*, V, 1987, p. 271-287.
- HOFFNER, 2007 : HOFFNER, H., « A Brief commentary on the Hittite Illuyanka Myth (CTH 321) », in M. T. Roth, W. Farber, M. W. Stolper, P. Von Bechtolsheim (eds.), *Studies presented to Robert D. Biggs, June 4, 2004*, Chicago, 2007, p. 119-140.
- HOUWINK TEN CATE, 1983 : HOUWINK TEN CATE, Ph.H.J., „The History of Warfare according to Hittite Sources: The Annals of Hattusilis I“, *Anatolica*, X, 1983, p. 91-109
- HOUWINK TEN CATE, 1984 : HOUWINK TEN CATE, Ph.H.J., « The History of Warfare according to Hittite Sources: The Annals of Hattusilis 2 », *Anatolica*, XI, p. 47-83
- HOUWINK TEN CATE, 1986 : HOUWINK TEN CATE, Ph.H.J., « Brief Comments on the Hittite Cult Calendar: The Outline of the AN.TAḪ.ŠUM Festival », in H. Hoffner, G. Beckman (eds.), *Kaniššuar. A Tribute to Hans G. Güterbock on his seventy-fifth Birthday, May 27, 1983*, AS, XXIII, 1986, Chicago, p. 95-110.
- HOUWINK TEN CATE, 1987 ; HOUWINK TEN CATE, Ph.H.J., « The Sun God of Heaven, the Assembly of Gods and the Hittite King », in Plag D. van der (ed.), *Effigies Dei. Essays on the History of Religion, Studies in the History of Religion*, LI, Leiden, 1987, p. 13-34
- HOUWINK TEN CATE, 1992 : HOUWINK TEN CATE, Ph.H.J., « The Hittite Storm-God: His Role and His Rule According to Hittite Cuneiform Sources », in D.J.W. Meijer (ed.), *Natural Phenomena : Their Meaning, Depiction and Description in the Ancient Near East*, Amsterdam - Oxford- New York – Tokyo, 1992, p.83-148.
- HOUWINK TEN CATE, 2003 , HOUWINK TEN CATE, Ph.H.J., « A New Look at the Outline Tablets of the AN.TAḪ.ŠUM<sup>sat</sup> Festival : The Text-Copy VS NF 12.1 », in G. Beckman, R.H. Beal, G., McMahon (ed.), *Hittite Studies in Honor of Harry A. Hoffner Jr. on the Occasion of His 65th Birthday*, Winona Lake 2003, p. 205-219
- HUTTER, 1995 : HUTTER, M., « Der Luwische Wettergott pihaššašši und der griechische Pegasos », in M. Ofitsch and C. Zinko (eds.), *Studia Onomastica et Indogermanica. Festschrift für Fritz Lochner von Hüttenbach zum 65. Geburtstag*, Graz, 1995, p. 79-97.
- HUTTER, 2003 : HUTTER, M., « Aspects of Luwian Religion », in C. Melchert (ed.), *The Luwians*, Leiden-Boston, 2003, p. 211-280.
- HUTTER, 2004 : HUTTER, M., « Die Götterreliefs im Löwentor von Malatya und die Religionspolitik des PUGNUS-mili », in D. Groddek, S. Rössle (éds.), *Šarnikzel, Hethitologische Studien zum Gedenken am Emil Orgetorix Forrer, DBH*, X, Dresden, 2004, p. 385-394.
- HUTTER-BRAUNSAAR, 2001 : HUTTER-BRAUNSAAR, S., « The formula 'To become a god' in hittite historiographical texts », in T. Abusch, P.A. Beaulieu, J. Huenhnergard, P. Machinist, P. Steinkeller (eds.), *Proceedings of the XLVe Rencontre Assyriologique Internationale, Part I, Historiography in the cuneiform world*, Bethesda, 2001, p. 267-277.
- HUTTER-BRAUNSAAR, 2004 : HUTTER-BRAUNSAAR, S., « Und Šauška, meine Herrin, nahm mich bei der Hand », M. Hutter, S. Hutter-Braunsar (eds.), *Offizielle Religion, lokale Kulte und individuelle Religiosität*, Münster, 2004, p. 259-268.
- IMPARATI, 1959 : IMPARATI, F., « "Ruota" designazione del trono reale ittita? », *La parola del passato*, LXV, p. 117-123.
- IVANOV & TOPAROV, 1970 : IVANOV, V., TOPAROV, V., « Le Mythe indo-européen du dieu de l'Orage poursuivant le serpent », in J. Pouillon, P. Maranda (éds.), *Echanges et communications : Mélanges offerts à Claude Lévi-Strauss à l'occasion de son 60 anniversaire*, 1970, p.1180-1206.
- JAKOB-ROST, 1963 : JAKOB-ROST, L., « Zu den hethitischen Bildeschreibungen », *MIO*, IX, 1963, p. 175-239.
- JAMES, 1963 : JAMES, E.O., *The worship of the sky-god : a comparative study in semitic and indo-european religion*, London, 1963.
- JIAN, 1994 : JIAN, L., "Hittite Women Singers: MUNUS zintuhi and MUNUS KI.SIKIL", *JAC*, IX, 1994, p. 82-94.

- JOSEPHSON, 1979 : JOSEPHSON, F., « Anatolien tarpa/i, etc », *Florilegium anaticum*, Paris, 1979, p. 177-184
- KAMMENHUBER, 1967 : KAMMENHUBER, A., *Die Arier im Vorderen Orient*, Heidelberg, 1967 .
- KAMMENHUBER, 1975 : KAMMENHUBER, A., « The linguistic situation of the 2nd millennium B.C. in ancient Anatolia », *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1975, p. 116-120.
- KAMMENHUBER, 1976a : KAMMENHUBER, A., *Orakelpraxis, Träume und Vorzeichensbau bei den Hethitern*, *TdH*, VII, Heidelberg, 1976.
- KAMMENHUBER, 1976b : KAMMENHUBER, A., « Die hethitische Göttin Inar », *ZA*, LXVI, 1976, p. 70-80.
- KARASHI, 2003-2004 : KARAHASHI, F., « LUGAL.E. And the song of Ullikummi : a structural comparison », *JEOL*, XXXVIII, 2003-2004, p. 77-82.
- KASSIAN, KOROLEV, SIDELTSEV, 2002 : KASSIAN, A., KOROLEV, A., SIDELTSEV, A., *Hittite Funerary Ritual: sallis wastais*, AOAT, Münster, 2002
- KATZ, 1998 : KATZ, J.T., *How to be a Dragon in Indo-European: Hittite illuyankaš and its Linguistic and Cultural Congeners in Latin, Greek and Germanic*, in J. Jasanoff, H.C., Melchert, L. Oliver (eds.), *Mír Curad : Studies in Honor of Calvert Watkins*, Innsbruck, 1998, p. 317-334.
- KELLERMAN, 1978 : KELLERMAN, G., « The king and the Sun-god in the old hittite period », *Journal of the Tel-aviv university institute of Archaeology*, V/3-4, 1978 , p. 199-208.
- KELLERMAN, 1980 : KELLERMAN, G., *Recherche sur les rituels de fondation hittites*, Thèse de l'Université Paris 1, Paris, 1980.
- KELLERMAN, 1986 : KELLERMAN, G., « The Telipinu Myth Reconsidered », in H. Hoffner, G. Beckman (eds.), *Kaniššumar, a Tribute To Hans G. Güterbock on his seventy-fifth Birthday*, May 27, 1983, Chicago, p. 115-123.
- KELLERMAN, 1987 : KELLERMAN, G., « KUB XVII 8 IV : Un Mythe du Feu », *Hethitica*, VIII, 1987, p. 215-235.
- KELLERMAN, 1987b : KELLERMAN, G., « La déesse Hannahanna : son image et sa place dans les mythes anatoliens », *Hethitica*, VII, 1987, p. 109-147.
- KERÉNYI, 1975 : KERÉNYI, C., *Zeus and Hera : Archetypal Image of Father, Husband and Wife*, Princeton, 1975.
- KLENGEL, 2002 : KLENGEL, H., « An der Hand der Gottheit". Bemerkungen zur "Umarmungsszene" in der hethitischen Tradition », in P. Taracha (ed.), *Silva Anatolica. Anatolian Studies Presented to Maciej Popko on the Occasion of His 65th Birthday*, Warszawa, p.205-210
- KLINGER, 1996 : KLINGER, J., *Untersuchungen zur Rekonstruktion der hattischen Kultschicht*, *StBoT*, XXXVII, 1996.
- KLOCK-FONTANILLE, 1995 : KLOCK-FONTANILLE, I., « La colère froide : Telebinu et Achille : Aspects de la tradition indo-européenne », *Anatolia Antiqua*, III, 1995, p. 55-66
- KLOCK-FONTANILLE, 2001 : KLOCK-FONTANILLE, I., *Les premiers rois hittites et la représentation de la royauté dans les textes de l'Ancien Royaume*, Paris, 2001.
- KLOCK-FONTANILLE, 2002 : KLOCK-FONTANILLE, I., « A propos du rituel d'évocation à la frontière ennemie (CTH 422) : Les rituels comme construction idéologique », *Cahiers KUBABA* IV/2, Paris, 2002, p. 59-79.
- KLOCK-FONTANILLE, 2014 : KLOCK-FONTANILLE, I., « From Hattians to Hittites : some reflections about traces of matrilinearity in hittite tradition », in P. Taracha, M. Kapelus (eds.), *Proceedings of the Eight International congress of Hittitology*, Warsaw, 5-9 september 2011, Warsaw, 2014, p. 404-421.
- KOHLMEYER, 1983 : KOHLMEYER, K. « Felsbilder der hethitischen Großreichszeit », *Acta Praehistorica et Archaeologica*, XV, 1983, p. 7-154.
- KOROŠEC, 1963 : KOROŠEC, V., « The Warfare of the Hittites from the Legal Point of View », *Iraq*, XXV, 1963, p. 159-166.
- KOŠAK, 1976 : KOŠAK, S., « The Hittite Nuntariyahas Festival (CTH 626) », *Linguistica*, 1976,

p. 55-64.

KOŠAK, 1990 : KOŠAK, S., « Night and Day, in war and in Peace », *JAC*, V, 1990, p. 78-82.

KRYSZAT, 2006 : KRYSZAT, G., « Herrscher, Herrschaft und Kulturtradition in Anatolien nach Quellen aus den altassyrischen Handelskolonien, Teil 2 :Götter, Priester und Feste Altanatoliens », *AoF*, XXXIII, 2006, p. 102-124.

KÜHNE, 1978 : KÜHNE, C., « Hittites texts », in W. Beyerlin (ed.), *Near Eastern Religious Texts Relating to the Old Testament*, Philadelphia, 1978, p. 155-159.

KÜHNE, 1980 : KÜHNE, C., « Bemerkungen zu einem hattischen Textensemble », *ZA*, LXX, 1980, p. 93-104.

KÜMMEL, 1967 : KÜMMEL, H.M., « Die Religion der Hethiter », in U.Mann, *Theologie und Religionwissenschaft. Der gegenwärtige stand ihrer Forschungsergebnisse und aufgaben im Hinblick auf ihr gegenseitiges Verständnis*, Darmstadt, 1977, p. 65-85.

KUZUCUOĞLU, 2007 : KUZUCUOĞLU, C., « Integrating Environmental Matters in Cultural trends », in C. Kuzucuoğlu et C. Marro (éds.), *Sociétés Humaines et Changement Climatique à la Fin du Troisième Millénaire : Une Crise a-t-elle eu Lieu en Haute-Mésopotamie? Actes du Colloque de Lyon, 5-8 décembre 2005*, Paris, 2007, p. 21-34.

LACKENBACHER, 1982 : LACKENBACHER, S., « Nouveaux documents d'Ugari », *RA*, LXXVI, 1982, p. 141-156.

LAFONT, 1995 : LAFONT, S., « Nouvelles données sur la royauté mésopotamienne », *Revue d'histoire du droit*, LXXIII/, 1995, p. 473-500.

LAHIRI, 1984, LAHIRI, A. K., *Vedic Vrtra*, Delhi, 1984.

LAJOYE, 2015 : LAJOYE, P., *Perun, dieu slave de l'orage*, Lisieux, 2015.

LAMBERT, 1973 : LAMBERT, W.G., « Studies in Nergal », *BiOR*, XXX, 1973, p. 355-363.

LAMBERT, 1978 : LAMBERT, W.G., « The mesopotamian background of the hurrian pantheon », *RHA*, XLVI, 1978, p. 129-134.

LANDSBERGER, 1949 : LANDSBERGER, B., « Jahreszeiten im Sumerisch-Akkadischen », *JNES*, VIII, 1949, p. 248-272.

LAROCHE, 1946-1947 : LAROCHE, E., *Recherches sur les noms des dieux hittites*, *RHA*, VII, 46, Paris, 1946-1947, p. 7-139.

LAROCHE, 1948 : LAROCHE, E., « Hattic deities and their epithets », *JCS*, I, 1947, p. 187-216.

LAROCHE, 1951 : LAROCHE, E., « Etudes de Vocabulaire IV », *RHA*, LIII, 1951, p. 61-71.

LAROCHE, 1952 : LAROCHE, E., « Le panthéon de Yazılıkaya », *JCS*, VI, 1952, p. 115-123.

LAROCHE, 1955 : LAROCHE, E., « Divinités lunaires d'Anatolie », *RHR* CLVIII, 1955, p. 1-24.

LAROCHE, 1958a : LAROCHE, E., « Études de Vocabulaire VII », *RHA*, LXIII, 1958, p. 85-114.

LAROCHE, 1958b, LAROCHE, E., « Eflatun Pinar », *Anatolia*, III, 1958, p. 43-47.

LAROCHE, 1985c : LAROCHE, E., « Lécanomancie hittite », *Revue d'Assyriologie et d'archéologie orientale*, LII, 1958, p. 150-162.

LAROCHE, 1963 : LAROCHE, E., « Le dieu anatolien Sarrumma », *Syria*, XL/3-4, 1963, p. 277-302.

LAROCHE, 1964 : LAROCHE, E., « Un hymne trilingue à Iškur-Adad », *RA*, VIII, 1964, p. 69-78.

LAROCHE, 1964-1965 : LAROCHE, E., « La prière hittite : vocabulaire et typologie », *Annales E.P.H.E. 1964-1965*, Paris, p. 3-29.

LAROCHE, 1966 : LAROCHE, E., *Les noms des Hittites*, Paris, 1966.

LAROCHE, 1973 : LAROCHE, E. « Etudes de linguistique anatolienne IV », *RHA*, XXXI, 1976, p. 83-99.

LAROCHE, 1975 : LAROCHE, E. « Noms d'action en indo-européen d'Anatolie », *Mélanges linguistiques offerts à Émile Benveniste*, Louvain, 1975, p. 339-346.

LAROCHE, 1976 : LAROCHE, E., « Panthéon national et panthéons locaux chez les Hourrites », *XXIème Rencontre Assyriologiques Internationale, Or*, XLV, 1976, p. 94-99

LAROCHE, 1980 : LAROCHE, E., « Le zoomorphisme en Anatolie hittite », in Y. Bonnefoy (éd.), *Dictionnaire des mythologies*, Paris, 1980, p. 26-28

- LAROCHE, 1983 : LAROCHE, E., « Notes sur les symboles solaires hittites », R.M. Boehmer, H. Hauptmann (eds.), *Beiträge zur Altertumskunde Kleinasien, Festschrift für Kurt Bittel*, Mainz, 1983, p. 309-312.
- LAROCHE, 1984 : LAROCHE, E. « Les dieux du paysan hittite », in R. Lebrun (éd.), *Archéologie et Religions de l'Anatolie ancienne, Mélanges en l'honneur du professeur Paul Naster, Homo Religiosus*, X, Louvain-la-Neuve, 1984, p. 127-133
- LAROCHE, 1986 : LAROCHE, E., « Les laryngales de l'Anatolie : état des questions », *Comptes Rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, CXXX/1, 1986, p. 134-140
- LEBRUN, 1977 : LEBRUN, R., « Textes religieux hittites à la fin de l'empire », *Hethitica*, II, 1977, p. 93-153.
- LEBRUN, 1994 : LEBRUN, R., « Questions oraculaires concernant le nouveau déroulement de fêtes secondaires de printemps et d'automne = CTH 568 », *Hethitica*, XII, 1994, p. 41-77.
- LEFEVRE-NOVARO & MOUTON, 2008 : LEFEVRE-NOVARO, D., MOUTON, A., « Aux origines de l'ichthyomancie en Anatolie ancienne. Sources textuelles et données archéologiques », *Anatolica*, XXXIV, 2008, p. 7-51.
- LEWY, 1947 : LEWY, J., « Narâm-Sin's Campaign to Anatolia in the Light of the Geographical Data of the Kültepe Texts », *Halil Edhem Hâtira Kitabı*, I, 1947, p. 11-18.
- LEWY, 1952 : LEWY, J. « Tabor, Tibar, Atabyros », *Hebrew Union College Annual*, XXIII/1, 1952, p. 357-386.
- LIVERANI, 1968 : LIVERANI, M., « Variazioni climatiche e fluttuazioni demografiche nella storia siriana », *Oriens Antiquus*, VII/1 (1968), p. 77-89
- LIVINGSTONE, 1987 : LIVINGSTONE, A., *Mystical and Mythological explanatory Works of Assyrian and Babylonian Scholars*, Oxford, 1987.
- LITTAUER & CROUWEL, 1979 : LITTAUER, M.A., CROUWEL, J.H., *Wheeled vehicles and ridden animals in the Ancient Near East*, Leiden/Köln, 1979.
- LOMBARDI, 1998 : LOMBARDI A., « Note su Šarpa e Šarlaimmi, montagne sacre di Hupišna », in S. de Martino, F. Imparati (eds.), *Studi e Testi I, Eothen*, IX, 1998, Firenze, p. 65-84.
- LOPEZ-RUIZ, 2014 : LOPEZ-RUIZ, C., « Greek and canaanite mythologies : Zeus, Baal, and their rivals », *Religion Compass*, VIII/1, 2014, p. 1-10.
- LÜDERS, 1951 : LÜDERS, H., *Varuna*, tome 1, Göttingen, 1951.
- MACDONNEL, 1897 : MACDONNEL, A., A., *Vedic mythology*, Strasbourg, 1897.
- MAC MAHON, 1991 : MAC MAHON, G., *The Hittite State Cult of the Tutelary Deities*, AS, XXV, Chicago, 1991.
- MAHER, 1973 : MAHER, J.-P., « Haekmon : "(Stone) axe" and "sky" in I-E/Battle-Axe Culture », *JIES*, I/4, p. 441-462
- MALLORY & ADAMS, 2006 : MALLORY, J.P., ADAMS, D.Q., *The Oxford Introduction to Proto-Indo-European and the Proto-Indo-European world*, New York, 2006.
- MALLOWAN, 1947 : MALLOWAN, M.E.L., *Excavations at Brak and Chagar Bazar, Iraq*, IX, 1947.
- MARCUSON, 2011 : MARCUSON, H., « The Festival of Ziparwa and the AN.TAH.ŠUM and nuntarriyašha- festivals », *AoF*, XXXVIII, p. 63-72.
- MARRO, 2007 : MARRO, C., « Upper Mesopotamia and the Late Third Millennium Crisis Hypothesis », in C. Kuzucuoğlu et C. Marro (éds.), *Sociétés Humaines et Changement Climatique à la Fin du Troisième Millénaire : Une Crise a-t-elle eu Lieu en Haute-Mésopotamie? Actes du Colloque de Lyon, 5-8 décembre 2005*, Paris, 2007, p. 13-20.
- MASETTI-ROUAULT, 2013 : MASETTI-ROUAULT, M.G., « Le dieu de l'orage, la grêle et le "Grand Froid" : Notes sur la continuités de la culture syrienne antique et ses relations avec la civilisation du Proche-Orient ancien », in O. Loretz, S. Ribichini, W. G. E. Watson and J. A; Zamora (éds.), *Ritual, Religion and Reason : Studies in the Ancient World in Honour of Paolo Xella*, Münster, 2013, p. 397-405
- MASSON, 1989 : MASSON, E., *Les douze dieux de l'immortalité*, Paris, 1989.
- MASSON, 1991 : MASSON, E., *Le combat pour l'immortalité : Heritage indo-européen dans la*

- mythologie anatolienne*, Paris, 1991.
- MASSON, 1993 : MASSON, E., *Vallée des merveilles : un berceau de la pensée religieuse européennes*, Dijon, 1993.
- MASSON, 2002 : MASSON, E., « La charge des mots », in S. de Martino, F., Pecchioli Daddi (ed.), *Anatolia antica. Studi in memoria di Fiorella Imparati*, Eothen, XI, Firenze, 2002, p. 547-561
- MATUSZAK, 2012 : MATUSZAK, J., « A new babylonian ritual against lightning », *WO*, XLII, 2012, p. 135-152.
- MAYER-OPFICIUS, 1993 : MAYER-OPFICIUS, R., « Die Götter von Alaca Höyük », in *Aspects of art and iconography : Anatolia and its neighbors*, Studies in honor of Nimet Özgüç, Ankara, 1993, p. 453-459.
- MAYRHOFER, 1965 : MAYRHOFER, M., « Der Gott kni in den hethitischen Texten und seine indoarische Herkunft », *Orientalische Literaturzeitung*, LX/11-12, 1965, col. 545-552.
- MAYRHOFER, 1966 : MAYRHOFER, M., *Die Indo-Arier im alten Vorderasien : mit einer analytischen Bibliographie*, Wiesbaden, 1966.
- MAZOYER, 2000 : MAZOYER, M., « A propos des sanctuaires de Télipinu », *Premières Journées L. Delaporte, E. Cavaignac, Panthéons locaux de l'Asie Mineure Orientale*, mai 2000, *Hethitica* XV, 2003, 183-194.
- MAZOYER, 2002 : MAZOYER, M., « Procédés divers pour faire rentrer les divinités hittites disparues », in M. Mazoyer (éd.), *Rites et célébrations*, 2002 *Cahier Kubaba*, IV/2, Paris, 2002, p. 92-104.
- MAZOYER, 2003 : MAZOYER, M., *Télipinu le dieu au marécage*, Paris, 2003.
- MAZOYER, 2004 : MAZOYER, M., « Défense et illustration du Hatti », *Colloquium Anatolicum*, III, 2004, p. 53-66.
- MAZOYER, 2006 : MAZOYER, M., « Quand la Montagne se rend à la ville », *RANT*, III, 2006, p. 253-260.
- MAZOYER, 2008 : MAZOYER, M., « La nourriture et la boisson des dieux hittites », in M. Mazoyer (éd.), *Homère et l'Anatolie*, Paris, 2008.
- MAZOYER, 2011 : MAZOYER, M., *La vie cultuelle du dieu Télipinu*, Paris, 2011.
- MAZOYER, 2012 : MAZOYER, M., « Histoire de serpents dans le monde hittite », *Anthropozoologica*, XLVII/1, 2011, p. 315-321
- MAZOYER, 2014 : MAZOYER, M., « Complémentarité et diversité de la prière chez les Hittites », in Ch. Guittard et M. Mazoyer (éds.), *La prière dans les langues indo-européennes : linguistique et religion*, Paris, 2014, p. 183-190.
- MEID, 1957 : MEID, W., «Das Suffix -no- in Götternamen », *Beiträge zur Namenforschung*, VIII, 1957, p. 72-108, 113-
- MEILLET, 1930 : MEILLET, A., « La chronologie des langues indo-européennes », *Comptes rendus des séances de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*, LXXIV/2, 1930, p. 86-88.
- MELLAART, 1993 : MELLAART, J., « *The Present State of 'Hittite Geography* », in M.J. Mellink, E. Porada, T. Özgüç (éds.), *Aspects of Art and Iconography. Anatolia and its Neighbors. Studies in Honor of Nimet Özgüç*, 1993, p. 415-422.
- MELCHERT, 1993 : MELCHERT, C., « A new Anatolian Law of Finals », *JAC*, VIII, 1993, p. 105-113.
- MELCHERT, 1998 : MELCHERT, H. C., « Poetic Meter and Phrasal Stress in Hittite », in J. Jasanoff, H.C., Melchert, L. Oliver (eds.), *Mír Curad : Studies in Honor of Calvert Watkins*, Innsbruck, 1998, p. 483-494.
- MELCHERT, 2001 : MELCHERT, H.C., « Hittite Damnaššara- "Domestic"/Damnaššareš "households deities" », *JANER*, I/1, 2001, p. 150-157.
- MELCHERT, 2003b : MELCHERT, H. C., « Hittite *antaka-* « loins » and an Overlooked Myth about fire », in G. Beckman, R.H. Beal, G., McMahon (ed.), *Hittite Studies in Honor of Harry A. Hoffner Jr. on the Occasion of His 65th Birthday*, Winona Lake 2003, p. 281-287.
- MELCHERT, 2007 : MELCHERT, H. C., « PIE \*h<sub>2</sub>esp- to cut », in A. J. Nussbaum (ed.), *Verba*

- docenti : studies in historical and Indo-European linguistics presented to Jay H. Jasanoff by students, colleagues, and friends*, New-York, 2007, p. 253-258.
- MELLAART, 1981 : MELLAART, J., « Anatolia and the Indo-European », *JIES*, IX, 1981, p. 135-149.
- MELLAART, 1993 : MELLAART, J., « *The Present State of 'Hittite Geography* », J. Mellink, E., Porada, T. Özgüç (eds.), *Aspects of Art and Iconography. Anatolia and its Neighbors. Studies in Honor of Nimet Özgüç*, Ankara, 1993, p. 415-422.
- MELLINK, 1966 : MELLINK M.J., « The Hasanlu Bowl in Anatolian Perspective », in *Archaeologia iranica : Miscellanea in honorem R. Ghirshman, Iranica Antiqua*, VI-VIII, 1966, p. 72-87.
- MERIGGI, 1973 : MERIGGI, P., « Zu einigen Stellen hethitischer Texte », in E. Neu, Ch. Rüster (eds.), *Festschrift Heinrich Otten. 27. Dezember 1973*, Wiesbaden, p. 199-208
- MEYER, 1901 : MEYER, K., « Aus Harleian 5280 », *ZCP*, III, 1901, p. 229-263.
- MICHEL, 2001 : MICHEL, C., *Correspondance des marchands de Kaniš au début du IIème Millénaire av. J.C.*, Paris, 2001.
- MILLER, 2013 : MILLER, J.L., *Royal Instructions and Related Administrative Texts, SBL*, XXXI, Atlanta, 2013.
- MILLER, 2014 : MILLER, Robert, D., « Tracking the Dragon across the Ancient Near East », *Archiv Orientalní*, LXXXII, 2014, p. 225-245.
- MOISSON, 1993 : MOISSON, P., *Les dieux magiciens dans le Rig-Véda, approche comparative de structures mythiques indo-européennes*, Paris, 1993.
- MOORE, 1975 : MOORE, G.C. *The disappearing deity motif in hittite texts : a study in religious history, thèse de l'université d'Oxford*, Oxford, 1975.
- MORA, 1987 : MORA, C., *La glittica anatolica del II millennio a.C. Classificazione tipologica I-III, StMed*, VI, Pavia, 1987.
- MORA, 1991 : MORA, C., « Sull'origine della scrittura geroglifica anatolica », *Kadmos*, XXX, 1991, p. 1-28.
- MOUTON, 2002 : MOUTON, A., « Glyptique cappadocienne et hiéroglyphes », *SMEA*, XLIV, 2002, p. 83-113.
- MOUTON, 2006 : MOUTON, A., « Quelques usages du feu dans les rituels hittites et mésopotamiens », *RHR*, CCXXIII, 2006, p. 251-264.
- MOUTON, 2007 : MOUTON, A., *Rêves hittites, Contribution à une histoire et une anthropologie du rêve en Anatolie Ancienne*, Leiden-Boston, 2007.
- MOUTON, 2008 : MOUTON, A., « Quelques différences régionales concernant le sacrifice sanglant en Anatolie hittite », in A. Archi, R. Francia (eds.), *VI congresso Internazionale di Ittologia, Roma, 5-9 settembre 2005, SMEA*, L, 2008, p. 563-573.
- MOUTON, 2010 : MOUTON, A., « Sorcellerie Hittite », *JCS*, LXII, 2010, p. 105-125.
- MOUTON & RUTHERFORD : 2010 : MOUTON, A., RUTHERFORD, I., « The Sun deity of the hlammar: an unnoticed 'pan-Luwian' deity? », *BiOr*, LXVII, 2010, p. 276-281.
- MOYER, 1983 : MOYER, J.C., « Hittite and Israelite cultic practices : a selected comparison », in W.W. Hallo, J.C., Moyer, L.G. Perdue (éds.), *Scripture in Context 3. More Essays on the Comparative Method*, Winona Lake, 1983, p. 19-38.
- NAGY, 1974 : NAGY, G., « Perkunas et Перунъ », in M. Mayrhofer, W. Meid, B. Schlerath, R. Schmitt (eds.), *Gedenkschrift für Hermann Güntert Antiquitates Indogermanicae*, Innsbruck, 1974, p. 113-131.
- NAGY, 1990 : NAGY, G., *Greek mythology and poetics*, New York, 1990.
- NAKAMURA, 2002 : NAKAMURA, M., *Das hethitische nuntarriyašha-Fest*, *PIHANS*, XCIV, Leiden, 2002.
- NEMETI, 2003 : NEMETI, S., *Satapâni lumii de dincolo, Barbulescu*, 2003, p. 251-281.
- NEU, 1990 : NEU, E., « Der Alte Orient : Mythen der Hethiter », in G. Binder, B. Effe, (éds.), *Altertumswissenschaftliches Colloquium*, II, Trier, 1990, p. 90-117.
- NEU & OTTEN, 1972 : NEU, E., OTTEN, H., « Hethitisch 'Mann', 'Mannheit' », *Indogermanische*

- Forschungen*, LXXVII/2, 1972, p. 181-190.
- NEU & RÜSTER, 1989 : NEU, E., RÜSTER, C., *Hethitisches Zeichenlexikon*, Wiesbaden, 1989.
- NEVE, 1990 : NEVE, P., « Die Ausgrabungen in Boğazköy-Hattuša 1989 », *Archäologischer Anzeiger*, III, 1990, p. 267-303.
- NEVE, 1991 : NEVE, P., « Die Ausgrabungen in Boğazköy-Hattuša 1990 », *Archäologischer Anzeiger*, III, 1990, p. 299-348.
- NEVE, 1992 : NEVE, P., *Hattuša, Stadt der Götter und Tempel, Neue Ausgrabungen in der hauptstadt der Hethiter*, Mainz-am-Rhein, 1992.
- NICOLLE, 2010 : NICOLLE, R., « L'idéologie royale de l'Ancien Royaume hittite avant la révolution idéologique de Télipinu », in A. Meurant, S. Barbara, M. Mazoyer (éds.), *Figures royales des mondes anciens*, Paris, 2010, p. 155-168.
- NICOLLE, 2013 : NICOLLE, R., « L'evocatio et la devotio hittites comme prières », in Ch. Guittard et M. Mazoyer (éds.), *La prière dans les langues indo-européennes : linguistique et religion*, Paris, 2013, p. 191-213.
- NICOLLE, 2014 : NICOLLE, R., « Champions et Grands-Rois sur le champ de bataille : comparatisme hittito-homérique », in V. Faranton, M. Mazoyer (éds.), *Homère et l'Anatolie 2*, Paris, 2014, p. 209-216.
- OETTINGER, 1986 : OETTINGER, N., « Indo-Hittite »- *Hypothese und Wortbildung*, Innsbruck, 1986.
- OETTINGER, 2001 : OETTINGER, N., « Hethitisch -ima- oder : Wie ein Suffix affektiv werden kann », in G. Wilhelm (ed.), *Akten des IV. Internationalen Kongresses für Hethitologie, Würzburg, 4.-8. Oktober 1999, StBoT*, XLV, Wiesbaden, 2001, p. 456-477.
- OETTINGER, 2002a : OETTINGER, N., « Indogermanische Sprachträger lebten schon im 3. Jahrtausend v. Chr. In Kleinasien. », in *Die Hethiter und ihr Reich : Das Volk der 1000 Götter*, Bonn, 2002, p. 50-54.
- OETTINGER, 2002b : OETTINGER, N., « Hethitisch warhuizna und tiyessar », in P. Taracha (ed.), *Silva Anatolica : Anatolian studies presented to Maciej Popko on the occasion of his 65th Birthday*, Warsaw, 2002, 253-260.
- DEL OLMO LETTE, 2008 : DEL OLMO LETTE, G., *Mythologie et religion des Sémites occidentaux, Volume II, Emar, Ougarit, Israël, Phénicie, Aram, Arabie*, Leuven, Paris, Dudley, 2008.
- OLYAN, 2011 : OLYAN, S., M., *Social inequality in the world of the text: the significance of ritual and social distinctions in the Hebrew Bible*, Göttingen-Oakville, 2011.
- OTTEN, 1955 : OTTEN, H., « Beiträge zum hethitischen Lexikon », *ZA*, LI, 1955, p. 124-129.
- OTTEN, 1956 : OTTEN, H., « Ein Text zum Neujahrsfest aus Bogazköy », *OLZ*, LI/3, 1956, p. 102-106.
- OTTEN, 1963 : OTTEN, H., « Aitiologische Erzählung von der Überquerung des Taurus », *ZA*, LV, 1963, p.156-168.
- OTTEN, 1971 : OTTEN, H., *Ein hethitisches Festrival (KBo XIX 128)*, *StBoT*, XIII, Wiesbaden, 1971.
- OTTEN, 1995 : OTTEN, H., « Das Siegel B 229 von Hattušili III.-Puduhepa », in Th. Van den Hout, J. de Roos, (eds.), *Studio historiae ardens. Ancient Near Eastern Studies Presented to Philo H.J. Houwink ten Cate on the Occasion of his 65th Birthday*, *PIHANS*, LXXIV, Leiden, 1995, p. 245-252.
- ORTHMANN, 1967 : ORTHMANN, W., « Zu den Standarten aus Alca Hüyük », *Istanbuler Mitteilungen*, XVII, 1967, p. 34-54.
- ÖZGUÇ, 1965 : ÖZGUÇ, T., *The Anatolian group of cylinder seal impressions from Kültepe*, *TTKY*, V/25, Ankara, 1965.
- ÖZGUÇ, 1968 : ÖZGUÇ, N., *Seals and Seal Impressions of Level Ib from Karum Kanish*, *TTKY*, V/22, Ankara, 1968.
- ÖZGÜÇ, 1988 : ÖZGÜÇ, T., *Inandiktepe*, *TTKB*, XLII, Ankara, 1988.
- PECCHIOLI DADDI, 1982 : PECCHIOLI DADDI, F., *Mestieri, professioni e dignità nell'*

- Anatolia ittita, Incunabula Graeca*, LXXIX, Roma, 1982.
- PECCHIOLI DADDI, 1987 : PECCHIOLI DADDI, F « Aspects du culte de la divinité hattie Teteshapi », *Hethitica*, VIII, 1987, p. 361-379
- PECCHIOLI DADDI, 2010 : PECCHIOLI DADDI, F., « Connections between KI.LAM and Tetešhapi Festival », in Y. Cohen, A. Gilan, J.L. Miller (eds.), *Pax Hethitica – Studies on the Hittites and their Neighbours in Honour of Itamar Singer*, *StBoT*, LI, 2010, p. 261-270.
- PINHEIRO, 2011 : PINHEIRO, E., « The Sintashta cultural particulars and the origin of the war chariot », *Res antiquitatis*, II, 2011, p. 149-168.
- PIRART, 2006 : PIRART, E., *Guerriers d'Iran*, Paris, 2006.
- PIRART, 2010 : PIRART, E., *La naissance d'Indra*, Paris, 2010.
- POLVANI, 1988 : POLVANI, A.M., « La terminologia dei Minerali nei Testi Ittiti, parte prima », *Eothen*, III, 1988, p. 97-106.
- POLVANI, 2005 : POLVANI, A.M., « The Deity IMIN.IMIN.BI in Hittite Texts », *Or NS*, LXXIV, 2005, p. 181-194.
- POPKO, 1976 : POPKO, M., *Kultobjekte in der Hethitischen Religion*, Warszawa, 1976.
- POPKO, 1994 : POPKO, M., *Zippalanda, ein Kultzentrum im hethitischen Kleinasien*, *TdH*, XXI, 1994.
- POPKO, 1995 : POPKO, M., *Religions of Asia Minor*, Warsaw 1995.
- POPKO, 2001 : POPKO, M., « Muršili II, der mächtige Wettergott und Katapa », *AoF*, XXVIII, 2001, p. 147-153.
- POPKO, 2009 : POPKO, M., *Arinna. Eine heilige Stadt der Hethiter*, *StBoT*, L, Wiesbaden, 2009.
- PORTER, 2000 : PORTER, B. N., « The anxiety of Multiplicity : Concepts of Divinity as One and Many in Ancient Assyria », in B.N. Porter (ed.), *One God or Many? Concepts of Divinity in the Ancient World*, Casco Bay, 2000, p. 211-271.
- PORZIG, 1930 : PORZIG, W., « Illuyankas und Typhoeus », *Kleinasiatische Forschungen*, I, 1930, p. 79-86.
- PUHVEL, 1978 : PUHVEL, J., « Mitra as an Indo-european divinity », XXX éd. *Etudes mithriaques: actes du 2e congrès international, Téhéran, du 1er au 8 septembre 1975*, *Acta Iranica*, Actes, IV, Liège, 1978, p. 335-343.
- PUHVEL, 1986 : PUHVEL, J., « Who were the Hittite hurkilas pesnes? », in A. Etter (éd.), *o-o-pe-ro-si. Festschrift für Ernst Risch zum 75. Geburtstag*, New York, Berlin, 1986, p. 151-155.
- PUHVEL, 1987 : PUHVEL, J., *Comparative Mythology*, Baltimore, 1987.
- PUHVEL, 1987b : PUHVEL, J., « Engendrer et enfanter en hittite », *Cahiers Ferdinand de Saussure*, *Cahier Dédié à Georges Redard*, XLI, 1987, 159-163.
- PUHVEL, 1989 : PUHVEL, J., « Hittite Regal Titles », *JIES*, XVII, 1999, p. 351-361.
- PUHVEL, 1994 : PUHVEL, J., « Anatolian : Autochton or Interpolder? », *JIES*, XXII, 1994, p. 251-263.
- PUHVEL 2014 : PUHVEL, J., « "Semence ignée" : pahhursis et warwalan en hittite », in Lionel Marti (éd.), *La famille dans le Proche-Orient ancien : réalités, symbolismes, et images : proceedings of the 55th Rencontre assyriologique internationale at Paris, 6-9 July 2009*, Winona Lake, 2014, p. 163-165
- RAULWING, 2005 : RAULWING, P., *Horses, chariots, and Indo-Europeans: foundations and methods of chariotry research from the viewpoint of comparative Indo-European linguistics*, Budapest, 2000.
- RENFREW, 1987 : RENFREW, C., *Archaeology and Language, the Puzzle of Indo-European Origins*, London, 1987.
- RIEMSCHEIDER, 1956 : RIEMSCHEIDER, M., *Der Wettergott*, Leipzig, 1956.
- RIZZA, 2005 : RIZZA, A., « Il tempo del mito. Il mito di Illujanka fra competenza linguistica e competenza comunicativa », *Quaderni di semantica*, XXVI, 2005, p. 343-352.
- RIZZA, 2006 : RIZZA, A., « Due protagonisti della mitologia anatolica. Intorno a CTH 321 », in L. Busetto (ed.), *Atti del terzo, quarto, quinto incontro genovese di Studî Védici e Pāniniani*, 2006, p. 321-356

- ROST, 1961 : ROST, L., « Zu den hethitischen Bildeschreibungen », *MIO*, VIII, 1961, p. 161-217.
- RUTHERFORD, 2004 : RUTHERFORD, I. « Women singers and the religious organisation of Hatti. On the interpretation of CTH 235.1 & 2 and other texts », *AOAT*, CCCXVIII, 2004, p. 377-394 .
- SALVINI, 1971 : SALVINI, M., « Sul nome della sorgente in Ḫurricco », *SMEA*, XIV, 1971, p. 171-180.
- SALVINI, 1977 : SALVINI, M., « Sui testi mitologici in lingua hurrica », *SMEA*, XVIII, 1977, p. 73-91.
- SALVINI, 1988 : SALVINI, M., « Die Hurritischen Überlieferungen des Gilgameš-Epos und der Kešši-Erzählung », in V. Haas (ed.), *Hurriter und Hurritisch*, *XENIA*, XXI, Konstanz, 1988, p. 157-172.
- SAYCE, 1922 : SAYCE, A.H., « Hittite Legend of the War with the Great Serpent », *JRAS*, Avril 1922, p. 177-190.
- SCHAEFFER, 1933 : SCHAEFFER, Cl., « Les fouilles de Minet-el Beida et de Ras Shamra, Grande stèle du Baal au foudre », *Syria*, XIV, 1933, p. 93-127.
- SCHAEFFER, 1948 : SCHAEFFER, Cl., *Stratigraphie comparée et Chronologie de l'Asie Occidentale (IIIe et IIe millénaires)*, Oxford, 1948.
- SCHLOBIES, 1925 : SCHLOBIES, H., *Der akkadische Wettergott in Mesopotamien*, *MDAOG*, I/ 3, Leipzig 1925.
- SCHMITT, 1992 : SCHMITT, C., *La notion de politique ; Théorie du partisan*, Paris, 1992.
- SCHWEMER, 2001 : SCHWEMER, D., *Wettergottestalten*, Wiesbaden, 2001.
- SCHWEMER, 2008 : SCHWEMER, D., « The Storm-gods of the Ancien Near East : Summary, synthesis, recent studies », *JANER*, VIII/1, 2008, p. 1-44.
- SEUX, 1967 : SEUX, J.M., *Epithètes royales akkadiennes et sumériennes*, Paris, 1967.
- SCURLOCK, 2013 : SCURLOCK, J., « Chaokampf Lost – Chaokampf Regained, The Gunkel Hypothesis Revisited », in J. Scurlock, R.H. Beal (eds.), *Creation and Chaos a Reconsideration of Hermann Gunkel's Chaokampf Hypothesis*, Winona Lake, 2013, p. 257-268.
- SERAGENT, 1994 : SERAGENT, B., « Les Hittites et la diaspora indo-européenne », *Dossiers d'Archéologie*, CXCI, 1994, p. 12-19.
- SERAGENT, 1995 : SERAGENT, B., *Les Indo-européens*, Paris, 1995.
- SERAGENT, 1997 : SERAGENT, B., *Genèse de l'Inde*, Paris, 1997.
- SERAGENT, 1998 : SERAGENT, B., « Le dragon hédoniste », *Bulletin de la société mythologique française*, CXCI, p. 15-45.
- SEUX, 1967 : SEUX, M.-J., *Epithètes royales akkadiennes et sumériennes*, Paris, 1967.
- SINGER, 2002b : SINGER, I., « Danuhepa and Kurunta », S. de Martino, F. Pecchioli Daddi (eds.), *Anatolia antica. Studi in memoria di Fiorella Imparati*, *Eothen*, XI, Firenze 2002, p. 739-751.
- SINGER, 2006 : SINGER, I., « The failed reforms of Akhenaten and Muwatalli », *British Museum Studies in Ancient Egypt and Sudan*, VI, 2006, p. 37-58.
- SINGER, 2013 : SINGER, I., « Hittite gods in Egyptian attire : a case study in cultural transmission », in D. Vanderhooft, A. Winitzer (eds.), *Literature as politics, politics as literature : Essays on the Ancient Near East in honor of Peter Machinist*, Winona Lake, 2013, p. 433-457
- SLADE, 2009 : SLADE., B., « Splits serpent and bitter blades : reconstructing details of P.I.E. Dragon-combat », *Studies in linguistic science*, 2009, p. 1-57.
- SMITH, 1982 : SMITH, G.V., « The concept of God/The gods as king in the Ancien Near East and the Bible », *Trinity Journal*, III, 1982, p. 18-38.
- SOMMER, 1920 : SOMMER, F.J., *Hethitisches*, Leipzig, 1920.
- SOYSAL, 1989 : SOYSAL, O., *Mursili I. - eine historische Studie*, *Ph.D. Dissertation*, Julius-Maximilians-Universität zu Würzburg, 1989
- SOYSAL, 1999 : SOYSAL, O., « Beiträge zur althethitischen Geschichte (I). Ergänzende Bemerkungen zur Puhanu-Chronik und zum Menschenfresser-text », *Hethitica*, XIV, 1999, p. 109-145.

- STARKE, 1995 : STARKE, F., *Ausbildung und Training von Streitwagenpferden. Eine hippologisch orientierte Interpretation des Kikkuli-Texte*, 1995, Wiesbaden.
- STEINER, 2002 : STEINER, G., « Ein missverstendener althethitischer Text : die sog. Puhanu Chronik (CTH 16) », in S. de Martino, F., Pecchioli Daddi (eds.), *Anatolia antica. Studi in memoria di Fiorella Imparati, Eothen*, XI, Firenze, 2002, 817-818.
- STEINER, 1981 : STEINER, G., « The role of the Hittites in Ancient Anatolia », *JIES*, IX, 1981, p. 150-173.
- STEPHENSON, 2006 : STEPHENSON, F., « Début d'un emploi créatif de la langue Hittite », in G.J Pinault, D. Petit (éds.), *Genre, style, discours, syntaxe, grammaire poétique : Actes du Colloque de travail de la Société des Études Indo- Européennes (Indogermanische Gesellschaft/ Society for Indo-European Studies)*, Paris, 22-24 octobre 2003, Leuven- Paris, 2006, p. 141-156
- STURTEVANT, 1926 : STURTEVANT, F.H., « The position of Hittite among the Indo-European Languages », *Language* II, 1926, p. 25-34.
- TAGGAR-COHEN 2,006 : *Hittite Priesthood, Theth*, XXVI, Heidelberg.
- TARACHA, 1987 : TARACHA, P., « Göttertiere und Kultfassaden », *AoF*, XIV, 1987, p. 263-273.
- TARACHA, 2008 : TARACHA, P., « The Storm-God and Hittite Great King », in A. Archi, R. Francia (eds.), *VI Congresso Internazionale di Ittitologia, Roma, 5-9 settembre 2005, Parte II*, *SMEA*, L, p. 745-751
- TARACHA, 2009 : TARACHA, P., *Religions of second millenium Anatolia*, Wiesbaden, 2009.
- THIEME, 1957 : THIEME, P., *Mitra and Aryaman*, New Haven, 1957.
- TISCHLER, 1973 : TISCHLER, J., *Glottochronologie und Lexikostatistik*, Innsbruck, 1973.
- TOPOROV, 1974 : TOPOROV, V.N., *ΠΥΘΩΝ, Ahi Budnya, Badnjak i dr. ètimologia*, Moskva, 1974.
- TOPOROV, 1977 : TOPOROV, V.N., « Xettsk. Purulia, lat. Parīlia, Palīlia I ix balkanskije istoki (Hitt. Purulia, lat. Parīlia, Palīlia, and thei balkanic sources) », *Balkanskij lingvističeskij sbornik*, Moscow, 1977, p. 125-142
- ÜNAL 1994 : ÜNAL, A., « Hethitisch-altanatolische Mythen, Legenden, Epen und Märchen aus dem Staats archiv von Hattuscha. Hurro-hethitische Bilinguen », *TUAT*, III/4, 1994, p. 802-865.
- GARCIA TRABAZO, 1997 : TRABAZO, G. J.V., « Ullikummi und Vrtra: Zwei Ungeheuer in der hethitischen und in der indischen Mythologie », in J. Gippert, P. Varoušek, 4. internationalen Arbeitstagung für Computereinsatz in der historisichen Sprachenwissenschaft, Wien . 15-.17 september, 1995, Wien, Praha, *SirMesAn*, II, 1997, p. 251-273..
- TREMOUILLE, 1997 : TREMOUILLE, M.C., <sup>d</sup>*Hebat. Une divinité syro-anatolienne*, *Eothen*, VII, Firenze, 1997.
- TREMOUILLE, 1998 : TREMOUILLE, M.C., « Les souverains de Hattuša, curatores aquarum », in S. de Martino, F. Imparati (eds.), *Studi et Testi, I*, *Eothen*, IX, Firenze, 1998, p. 183-199.
- VADE, 1977 : VADE, Y., . « Sur la maternité du chêne et de la pierre », *RHR*, CXXI/1, 1977, p. 3-41.
- VANEL, 1965 : VANEL, A., *L'iconographie du dieu de l'Orage dans le Proche-Orient ancien jusqu'au VIIème siècle avant Jésus-Christ*, Paris, 1965.
- VIAN, 1960, VIAN, F., « Le mythe de Typhée et le problème de ses origines orientales », *Éléments orientaux dans la religion grecque ancienne : Colloque de Strasbourg 22-24 mai 1958 (Travaux du Centre d'Études Supérieures spécialisé d'Histoire des Religions de Strasbourg)*, Paris, 1960, p. 28-35.
- VAN DEN HOUT, 1995 : VAN DEN HOUT, Th., « *Tudḫalija IV. und die Ikonographie hethitischer Grosskönige des 13. Jhs.* », *BiOr*, LII, 1995, p. 545-573.
- VAN DEN HOUT, 1998, : VAN DEN HOUT, Th., *The Purity of Kingship. An Edition of CTH 569 and Related Hittite Oracle Inquiries of Tuthaliya IV*, Leiden-Boston-Köln, 1998.
- VAN DEN HOUT, 2004 : VAN DEN HOUT, Th., « Some thoughts on the composition known as Muršili's aphasia (CTH 486) », in M. Mazoyer, O. Casabonne, (éds.), *Studia anatolica et varia, mélanges offerts au professeur R. Lebrun*, Paris, 2004, p. 359-380.
- VAN DONGEN, 2012 : VAN DONGEN, E., « The Hittite Song of going Forth (CTH 344) », *WO*,

XLII, 2012, p.23-84.

VANSEVEREN, 2014 : VANSEVEREN, S., « Hittite kartim(m)iya : réflexions sur le vocabulaire de la colère en Hittite », in Piotr Taracha (ed.), *Proceedings of the Eighth International Congress of Hittitology, Warsa, 5-9 september 2011*, Warsaw, 2014, p. 995-1015.

VARENNE, 1982 : VARENNE, J., *Cosmogonies Védiques*, Milan, 1982.

VEENHOF, 1982 : VEENHOF, K.R., *Aspects of Old Assyrian Trade and its Terminology*, Leiden, 1982.

VELHARTICKÁ, 2009 : VELHARTICKÁ, Š, « Der « Mann des Wettergottes » und der Taube (CTH 652) », *AoF*, XXXVI/ 2, 2009, 324-339.

VIERYA, 1946 : VIEYRA, M., « Une stèle hittite de Malatya », *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, XC/1, 1946, p. 130-1350

VIEYRA, 1957 : VIEYRA, M., « Ištar de Ninive », *RA*, LI, 1957, p. 83-102 et p. 130-138.

VIEYRA, 1961 : VIEYRA, M., « Les noms du "mundus" en hittite et en assyrien et la pythonisse d'Endor », *RHA*, XIX, 1961, p. 47-55

VON BRANDENSTEIN, 1943 : VON BRANDENSTEIN, C.-G., *Hethitische Götter nach Bildbeschreibungen in Keilschrifttexten*, MVAG, XLVI/2, Leipzig, 1943

VON SCHULER, 1965 : VON SCHULER, E., *Die Kaškäer. Ein Beitrag zur Ethnographie des alten Kleinasien*, Berlin, 1965.

WAKEMAN, 1973 : WAKEMAN, M.K., *God's battle with the Monster*, Leiden, 1973.

WAAL, 2012 : WAAL, W. « Writing in Anatolia : The Origins of The Anatolian Hieroglyphs and the Introductions of the Cuneiform Script », *AoF*, XXXIX, 2012, p. 287-317.

WAGNER, 2005 : WAGNER, M.A., *Le cheval dans les croyances germaniques: paganisme, christianisme et traditions*, Paris, 2005.

WATKINS, 1974 : WATKINS, C., « God », in M. Mayrhofer, et alii, (eds.), *Antiquitates Indogermanicae, Gedekenschrift für H. Güntert*, Innsbruck, 1974, p. 101-110.

WATKINS, 1985 : WATKINS, C., « Hittite and Indo-European Studies 2 », *MSS*, XLV, 1985, p. 245-255

WATKINS, 1992 : WATKINS, C., « Le dragon hittite Illuyankas et le géant Typhôeus », *Comptes-rendus des séances de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*, CXXXVI/ 2, 1992, p. 319-330.

WATKINS, 1995 : WATKINS, C., *How to kill a dragon, Aspects of Indo-european poetics*, New York-Oxford, 1995.

WATKINS, 1999 : WATKINS, C., « A celtic miscellany », in K. Jones-Bley et al. (eds.), *Proceedings of the Tenth Annual UCLA Indo-European Conference, Los Angeles 1998*, Washington DC: Institute for the Study of Man., 1999, p. 3-25.

WATKINS, 2002 : WATKINS, C., « Homer and Hittite revisited II », in K. A.Yener, H. A. Hoffner, S. Dhes (éds.), *Recent developments in Hittite archaeology and history, Papers in memory of G. Güterbock*, Winona Lake, 2002, p. 167-176.

WEST, 2007 : WEST, M.L., *Indo-european poetry and myth*, New York, 2007.

WESTENHOLZ, 2004 : WESTENHOLZ, J.D., « The good shepherd », in A. Panaino, A. Piras (eds.), *Proceedings of the Fourth Annual Symposium of the Assyrian and Babylonian Intellectual Heritage poreject held in Ravenna, Italy, october 13-17, 2001, Melammu symposia*, IV, 2004, p. 281-310.

WIEDEMANN, 1986 : WIEDEMANN, Th., « The Fetiales, A Reconsideration », *CQ*, XXXVI/2, 1986, p. 478-490.

WIGGERMAN, 1997 : WIGGERMAN, F. A.M., « Transtigian Sanke Gods », in I.L. Finkel, M.J. Geller (eds.), *Sumerian Gods and their representations, Cuneiform Monographs*, VII, Groningen, 1997, p. 33-55.

WILHELM, 2010 : WILHELM, G., « Die Lesung des Namens der Göttin IŠTAR-li », in J. Klinger, E. Rieken, C. Rüster (eds.), *Investigationes Anatolicae, Gedenkschrift für Erich Neu, StBoT*, LII, Wiesbaden, 2010, p. 337-344.

WITZEL, 2001 : WITZEL, M. « Comparison and reconstruction : Language and mythology »,

*Mother Tongue*, VI, 2001, p. 45-62.

WITZEL, 2008 : « Slaying the Dragon across Eurasia », in John D. Bengtson (ed.), *In Hot Pursuit of Language in Prehistory : Essays in the four fields of anthropology. In honor of Harol Crane Fleming*, Philadelphia, 2008, p. 263-286.

YAKAR, 1981 : YAKAR, J., « The Indo-Europeans and their impact on Anatolian Cultural Development », *JIES*, IX, 1981, p. 94-112

YAKUBOVICH, 2005 : YAKUBOVICH, I., « Were Hittite Kings Divinely Anointed? A Palaic Invocation to the Sun-God and its Significance for Hittite Religion », *JANER*, V, 2005, p. 107-137.

YOSHIDA, 1992 : YOSHIDA, Y., « Das AN.TAH.ŠUM<sup>SAR</sup>-FEST im Tempel der Sonnengöttin », *BMECCJ*, VI, 1992, p. 121-151.

YOSHIDA, 1996 : YOSHIDA, Y., *Untersuchungen zu den Sonnengöttern bei den Hethitern*, *TdH*, XXII, Heidelberg, 1996.

ZIMMERN, 1922 : ZIMMERN, H., « Hethitische Texte », in E. Lehmann, H. Haas (eds.), *Textbuch zur Religionsgeschichte*, Leipzig, 1922, p. 331-340.

ZIMMERN, 1924 : ZIMMERN, H., « Der Kampf des Wettergottes mit der Schlange Illujankaš. Ein hethitischer Mythos », *Streitberg Festgabe*, Leipzig, 1924, p. 430-431.

ZINKO, 1987 : ZINKO, C., *Betrachtungen zum AN.TAH.ŠUM-Fest (Aspekte eines hethitischen Festivals)*, Innsbruck, 1987.

ZINKO & ZINKO, 2007 : ZINKO, M., ZINKO, C., « Hethitisch *heu*- "Regen" unter dem Aspekt der historischen Semantike », in D. Groddek, M. Zorman (eds.), *Tabularia Hethaeorum, Hethitologische Beiträge Silvin Košak zum 65. Geburtstag*, Wiesbaden, 2007, p. 733-752.

## Bibliographie des ouvrages cités dans la partie romaine

### Abréviations :

AC : Antiquité classique

ANRW : Aufstieg und Niedergang der römischen Welt

BMC : The British Museum. Catalogue of the Greek Coins, 30 vol., Londres, 1873-1927 (réimpr. 1963-1965)

BSLP : Bulletin de la Société de linguistique de Paris

CIL : Corpus inscriptionum latinarum, 1863-

CR : Classical review

Crawford : Crawford M.H., *Roman Republican Coinage. I. Introduction and Catalogue; II. Studies, Plates and Indexes*, 2 vol., Cambridge, 1974.

Dessau : Hermann Dessau, *Inscriptiones Latinae Selectae*, Berlin, 1892-1896.

DHA : Dialogues d'histoire ancienne

EPRO : Etudes préliminaires aux religions orientales dans l'empire romain

JRS : Journal of roman studies

MEFRA : Mélanges d'archéologie et d'histoire de l'école française de Rome

MH : Museum helveticum

Kleine Pauly : Kleine Pauly, 1964-1975

New Pauly : Brill's New Pauly, 2008-

RBPh : Revue belge de philologie et d'histoire

REL : G. Wissowa et al. (eds.), *Pauly's Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, Neue Bearbeitung, 1893-1980.

REL : Revue des études latines

RhM : Rheinisches Museum für Philologie

RHR : Revue d'histoire des religions

RIC : Mattingly, E.A. Sydenham, *The roman imperial coinage*. 10 vol. 1923-1994.

RIDA : Revue internationale des droits de l'Antiquité

Rph : Revue de philologie

SMRS : Studi e materiali di storia delle religioni

ZRGG : Zeitschrift für Religions- und Geistesgeschichte

### Auteurs latins :

Caton, *De l'agriculture, Texte établi, commenté et traduit par R. Goujard*, Paris, Les Belles lettres, 1975.

César, *La guerre des Gaules, Tome II, (Livres V-VIII), Texte établi et traduit par L.-A. Constans*, Paris, Les Belles lettres, 1926.

Cicéron, *Tusculanes, tome I (I-II), Texte établi par Georges Fohlen et traduit par Jules Humbert*, Paris, Les Belles lettres, 1931.

Ennius, *Ennianae poesis reliquae*, J. Vahlen, Leipzig, 1903.

Eutrope, *Abrégé d'Histoire Romaine*, Texte établi et traduit par Joseph Hellegouarc'h, Paris, Les Belles lettres, 1999.

*Sexti Pompei Festi De verborum significatu quae supersunt cum Pauli epitome, Thewrewkianis*

*copiis usus edidit Wallace M. Lindsay, Lipsiae, B.G. Teubneri, 1913.*

Horace, *Odes et Epodes, Tome I, texte établi et traduit par F. Villeneuve douzième tirage revu et corrigé par J. Hellegouarc'h, Paris, Les Belles lettres, 1990.*

Julien empereur, *L'empereur Julien, œuvres complètes, Tome 1, 1ere partie, Discours de Julien César, Texte établi et traduit par Gabriel Rochefort, Paris, Les Belles lettres, 2003.*

Juvénal, *Satires, Texte établi et traduit par Pierre de Labriolle et François Villeneuve, Paris, Les Belles lettres, 1921.*

Lucain, *La guerre civile (La Pharsale), Tome I, Livres I-V, Texte établi et traduit par A. Bourgery, Paris, Les Belles lettres, 1926.*

Lucrèce, *De la nature, Tome I, texte établi et traduit par Alfred Renout, Paris, Les Belles lettres, 1924.*

Macrobe, *Les Saturnales, Livres I-III, introduction, traduction et notes par Charles Guittard, Paris, Les Belles Lettres, 2004.*

*Ambrosii Theodosii Macrobiani Saturnalia, J. Willis, Lipsiae, Teubner, 1963*

Martial, *Epigrammes, Tome I, Livres I-VII, Texte établi et traduit par H.J. Izaac, Paris, Les Belles lettres, 1961.*

*Remains of old latin, newly edited and translated by E.H. Warmington, T. 2, Livius Andronicus, Naevius, Pacuvius and Accius, London, Cambridge, 1957.*

Ovide, *Les Fastes, Tome I, Livres I-III, texte établi, traduit et commenté par Robert Schilling, Paris, Les Belles lettres, 1992.*

Panegyriques latins, *Tome I (I-V), Texte établi et traduit par Edouard Galletier, Paris, Les Belles lettres, 1949.*

Plaute, *Comédies, Tome I, Amphitryon, Asinaria, Aulularia, Texte établi et traduit par Alfred Ernout, Les Belles lettres, Paris 1932.*

Plaute, *Comédies, Tome V, Mostellaria, Persa, Poenulus, Texte établi et traduit par Alfred Ernout, Les Belles lettres, Paris 1938.*

Plaute, *Comédies, Tome VI, Pseudolus, Rudens, Stichus, Texte établi et traduit par Alfred Ernout, Les Belles lettres, Paris 1938.*

Pline l'Ancien, *Histoire naturelle, Livre II, Texte établi, traduit et commenté par Jean Beaujeu, Les Belles lettres, Paris, 1950.*

Pline l'Ancien, *Histoire naturelle, Livre VIII, Texte établi, traduit et commenté par A. Ernout, Paris, Les Belles lettres, 1952.*

Pline l'Ancien, *Histoire naturelle, Livre X, Texte établi, traduit et commenté par E. De Saint-Denis, Les Belles lettres, Paris, 1961.*

Pline l'Ancien, *Histoire naturelle, Livre XXIV, Texte établi, traduit et commenté par Jacques André,*

Les Belles lettres, Paris, 1972.

Sénèque, *Histoire naturelle Tome I, Texte établi et traduit par Paul Oltramare*, Paris, Les Belles lettres, 1930

Tertullien, *Apologétique, texte établi et traduit par Jean-Pierre Waltzing*, Paris, Les Belles Lettres, 2002.

*Tibulle et les auteurs du corpus tibullianum, Texte établi et traduit par Max Ponchont*, Paris, 1955.

Tite-Live, *Histoire romaine, Tome I, Livre I, Texte établi par Jean Bayet et traduit par Gaston Baillet*, Paris, Les Belles lettres, 1940.

Tite-Live, Livre XXIII

Valère-Maxime, *Faits et dits mémorables, tome I, Livres I-III, Texte établi et traduit par Robert Combès*, Paris, Les Belles lettres, 1995.

Varron, *Economie rurale, Livre premier, Texte établi, traduit et commenté par Jacques Heurgon*, Paris, Les Belles Lettres, 1978.

Virgile, *Géorgiques, Texte établi et traduit par E. de Saint-Denis*, Paris, Les Belles lettres, 1965

## Corpus :

CHAPOT & LAUROT, 2001 : CHAPOT, F., LAUROT, B., *Corpus de prières grecques et romaines*, Turnhout, 2001.

DESSAU, 1882-1916 : DESSAU, H., *Inscriptiones latinae selectae*, Berlin, 1882-1916.

DEVOTO, 1940 : DEVOTO, G., *Tabulae Iguvinae*, Firenze, 1940.

GRIMAL, 1991 : GRIMAL, P., *Plaute, Théâtre complet, I*, Paris, 1991.

HENZEN, 1874 : HENZEN, W., *Acta Fratrum arvalium quae supersunt*, Berlin, 1874.

HÖRIG & SCHWERTHEIM, 1987 : HÖRIG, M., SCHWERTHEIM, E., *Corpus cultus Iovis Dolicheni, EPRO, CVI*, 1987, Leiden.

MERLAT, 1951 : MERLAT, P., *Répertoire des inscriptions et monuments figurés du culte de Jupiter Dolichenus*, Paris-Rennes, 1951.

OGDEN, 2013 : OGDEN, D., *Dragons, serpents & slayers in the classical and early christian worlds*, New York, 2013.

MAC INTOSH TURFA, 2006: MAC INTOSH TURFA, J., « The Etruscan Brontoscopic Calendar », in Thomson de Grummond et E. Simon, *The religion of the Etruscans*, Austin, 2006, p. 173-190.

MIRKOVIĆ, 1971 : MIRKOVIĆ, M., « Sirmium, its History from the I century A.D. to 582 A.D. » , *Sirmium, I*, Beograd, 1971, p. 5-90.

RICCOBONO, 1941 : RICCOBONO, S., *Fontes iuris Romani antejustiniani, I*, Firenze, 1941.

RIX, 2002 : RIX, H., *Handbuch der italischen dialekte. V, Sabellische Texte : die Texte des Oskischen, Umbrischen und Südpikenischen*, Wiesbaden, 2002.

SCHEID, 1998 : SCHEID, J., *Commentarii fratrum arvalium qui supersunt. Les copies épigraphiques des protocoles annuels de la confrérie arvale (21 av.-304 ap. J-C.)*, Rome, 1998.

VIAN, 1951 : VIAN, F. *Répertoire des Gigantomachies figurées dans l'art grec et romain*, Paris,

1951.

## Outils :

CHANTRAINE, 1968 : CHANTRAINE, P., *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, Paris, 1968.

ERNOU & MEILLET, 1932 : ERNOU, A., MEILLET, A., *Dictionnaire étymologique de la langue latine*, Paris, 1932.

DE VAAN, 2008 : DE VAAN, M., *Etymological dictionary of latin and the other italics languages*, Boston-Leiden, 2008.

## Monographies et articles :

ALFÖDI, 1951 : ALFÖDI, A., « Die Geburt des kaiserlichen Bildsymbolik, kleine Beiträge zu ihrer Entstehungsgeschichte. 2, Der neue Romulus », *MH VIII*, 1951, p. 190-215.

ALFÖDI, 1952 : ALFÖDIA ., « Zu den Römischen Reiterscheibena », *Germania*, XXX, 1952, p. 187-190.

ALFÖDI, 1961 : ALFÖDI, A., « Il santuario federale latino di Diana sull' Aventino et il tempio di Ceres », *SMRS*, XXXII, 1961, 21-39.

ALFÖDI, 1963 : ALFÖDI, A., *Early Rome and the Latins*, Ann Arbor, 1963.

ALTHEIM, 1932 : ALTHEIM, F., *Römische Religionsgeschichte*, II, Berlin-Leipzig, 1932.

ANDRE, 1964 : ANDRE, J. « Arbor felix, arbor infelix », in M. Renard, R. Schilling (éds.), *Hommage à J. Bayet, Latomus*, LXX, 1964, p.35-46

BASANOFF, 1943 : BASANOFF, V., *Regifugium, la fuite du roi : histoire d'un mythe*, Paris, 1943

BASSETT, 1955 : BASSETT, E.L., « Regulus and the serpent in the Punica », *Classical Philology* L, 1955 p. 1-20.

BASTIEN, 2007 : BASTIEN, J.L., *Le triomphe romain et son utilisation politique*, Rome, 2007.

BAYET, 1935 : BAYET, J., « Le rite du fécial et le cornouiller magique », *MEFRA*, LII, 1935, p. 29-76.

BAYET, 1951 : BAYET, J. « Les « Cerialia » altération d'un culte latin par le mythe grec », *RBPh*, XXIX, 1951, p. 5-32.

BAYET, 1969 : BAYET, J., *Histoire politique et psychologique de la religion romaine*, Paris, 1969.

BEARD, 2007 : BEARD, M., *Roman Triumph*, Cambridge, 2007.

BEARD, NORTH & PRICE, 1998 : BEARD, M., NORTH, J., PRICE, S., *Religions of Rome, Vol. 1, A history, Vol. 2, A sourcebook*, Cambridge, 1998

BENTZ, 1994 : BENTZ, M., “Jupiter, Tinia oder Veiovis?“, *Archäologischer Anzeiger*, 1994, p. 159-183

BENVENISTE, 1935 : BENVENISTE, E., *Origines de la formation des noms indo-européens*, Paris, 1935.

BENVENISTE, 1937 : BENVENISTE, E., « Expression indo-européenne de l'éternité », *BSLP*, XXXVIII, 1937, p.103-112.

BERNAL, 1987 : BERNAL, M., *Black Athena : the afroasiatic roots of classical civilisation. Vol. I : the fabrication of the Ancient Greece*, London, 1987.

BERNAL, 1991 : BERNAL, M., *Black Athena : the afroasiatic roots of classical civilisation. Vol. II : the archaeological and documentary evidence*, New Brunswick, 1991.

BERTHELET, 2015 : BERTHELET, Y., *Gouverner avec les dieux : autorité, auspices et pouvoir, sous la République romaine et sous Auguste*, Paris, 2015.

BESNIER, 1902 : BESNIER, M., *L'île Tibérine dans l'Antiquité*, Paris, 1902.

- BICKEL, 1931 : BICKEL, E. « Beiträge zur römischen Religionsgeschichte », *Rheinisches Museum für Philologie*, 80, 1931, p.
- BIRLEY & BIRLEY, 2012 : BIRLEY, A., BIRLEY, A., « A New dolichenum, inside the Third-century fort at Vindolanda », in M. Blömer, E. Winter (éd.), *Iuppiter Dolichenus*, Tübingen, 2012, p. 231-257.
- BLINKENBERG, 1911 : BLINKENBERG, Ch., *The Thunder-Weapon in Religion and Folklore*, Cambridge, 1911.
- BÖMER, 1941 : BÖMER, F., « Juppiter und die römischen Weinfeste », *RhM*, XL, 1941, p. 30-58.
- BREMMER, 2008 : BREMMER, J., *Greek religion and culture, the Bible, and the Ancient Near East, Jerusalem Studies in Comparative Religion*, VIII, Leiden, 2008.
- BLOCH, 1958 : BLOCH, R., « Sur les danses armées des Saliens », *Annales. Économies, Sociétés, Civilisations*, XIII/4, 1958, p. 706-715.
- BLOCH, 1963 : BLOCH, R., *Les Prodiges dans l'Antiquité Classique*, Paris, 1963.
- BLOCH, 1971 : BLOCH, R., *Origines de Rome*, Paris, 1971.
- BLOCH, 1972 : BLOCH, R., « Héra, Uni, Junon en Italie centrale » *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, CXVI/2, 1972. p. 384-396.
- BLOCH & FOTI, 1953 : BLOCH, R., FOTI, G., « Nouvelles dédicaces archaïques à la déesse Feronia », *RPh*, XXVII, 1953, p. 64-77.
- BLÖMER, 2012 : BLÖMER, M., « Iuppiter Dolichenus zwischen lokalen Kult und reichsweiter Verehrung », M. Blömer, E. Winter, (éd.), *Iuppiter Dolichenus*, Tübingen, 2012, p. 39-98.
- BONFANTE WARREN, L. « Roman Triumphs and Etruscan Kings: The Changing Face of the Triumph », *JRS*, LX, 1970, p. 49-66
- BORGEAUD, 1987 : BORGEAUD, P., « Du mythe à l'idéologie : la tête du Capitole », *MH*, XLIV/2, 1987, p. 86-100.
- BOUCHE-LECLERCQ, 1931 : BOUCHE-LECLERCQ, A., *Manuel des institutions romaines*, Paris, 1931.
- BOUCHE-LECLERCQ, 2003 : BOUCHE-LECLERCQ, A., *Histoire de la divination dans l'Antiquité*, Grenoble, 2003.
- BOUDOU, 2013 : BOUDOU, B., « Ennemis, hôtes et étrangers. Enquête sur les identités politiques grecque et romaine », *Mots. Les langages du politique*, CI, 2013, p. 127-140.
- BOYANCE, 1925 : BOYANCE, P., « Note sur le Tarentum », *MEFRA* XLII, 1925, p. 135-146.
- BOYANCE, 1962 : BOYANCE, P., « Fides et le serment », in M. Renard (éd.), *Hommages à Albert Grenier*, *Latomus*, LVIII, 1962, p. 329-341.
- BOYANCE, 1964 : BOYANCE, P., « La main de Fides », in M. Renard, R. Schilling (éds.), *Hommage à J. Bayet*, *Latomus*, LXX, Bruxelles, 1964, p. 101-113.
- BRIQUEL, 1977 : BRIQUEL, D., « Perspectives comparatistes sur la tradition relative à la disparition de Romulus », *Latomus*, XXXVI, 1977, p. 253-282.
- BRIQUEL, 1978 : BRIQUEL, D., « Sur les aspects militaires du dieu ombrien Fesus Sancius » *MEFRA*, XC/1, 1978, p. 133-152.
- BRIQUEL, 1980 : BRIQUEL, D., « Sur le mode d'exécution en cas de parricide et en cas de *perduellio* », *MEFRA*, XCII/1, 1980, p. 87-107.
- BRIQUEL, 1980b : BRIQUEL, D., « Trois études sur Romulus », in R. Bloch (éd.), *Recherches sur les religions antiques*, Paris, 1980, p. 267-346.
- BRIQUEL, 1981 : BRIQUEL, D., « Jupiter, Saturne et le Capitole. Essai de comparaison indo-européenne », *RHR*, CXCVIII, 1981, p. 131-162.
- BRIQUEL, 1986 : BRIQUEL, « Art augural et etrusca disciplina : le débat sur l'origine de l'augurat romain », *Caesarodunum*, LVI, 1986, p. 68-100.
- BRIQUEL, 1986b : BRIQUEL, D., « La légende de la mort et de l'apothéose de Romulus », in P.M. Martin et Ch. M. Ternes (éds.), *La Mythologie, clef de lecture du monde classique*, Hommage à R. Chevallier, Tours, 1986, p. 15-35.
- BRIQUEL, 1986c : BRIQUEL, D., « Ludi/Lydi : jeux romains et origines étrusques », *Ktema*, XI, 1986, p. 161-168.

- BRIQUEL, 1994 : BRIQUEL, D., « Note sur les calendes et les ides : une solidarité structurale dans le calendrier romain », *Kentron*, X/2, 1994, p. 41-44.
- BRIQUEL, 1995 : BRIQUEL, D., « La fabrication d'un tyran : Mézence chez Virgile », *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, II, 1995, p. 173-185.
- BRIQUEL, 1996 : BRIQUEL, D., « Le taureau sur les monnaies des insurgés de la guerre sociale : à la recherche d'un symbole pour l'Italie », *REL*, LXXIV, 1996, p. 108-125.
- BRIQUEL, 1996b : BRIQUEL, D., « Remarques sur le dieu Quirinus », *RbPh*, LXXIV, 1996, p. 99-120
- BRIQUEL, 1999 : BRIQUEL, D., « La religion étrusques », in Y. Lehmann (dir.), *Religions de l'Antiquité*, Paris, 1999, p. 7-75.
- BRIQUEL, 2000 : BRIQUEL, D., « Remarques sur le sacrifice étrusque », in M. Mazoyer (éd.), *La Fête : la rencontre des dieux et des hommes*, Paris, 2000, p. 132-156.
- BRIQUEL, 2008 : BRIQUEL, D., « L'espace consacré chez les Etrusques : réflexions sur le rituel étrusco-romain de la fondation des cités », X. Dupré Raventós, S. Ribichini, S. Verger (éds.), *Saturnia Tellus, definizioni dello spazio consacrato in ambiente etrusco, italico, feniciopunico, iberico e celtico*, Roma, 2008, p. [27]-47.
- BRIQUEL & DENISER, 1983 : BRIQUEL, D., DENISER, J.L., « Le passage de l'Hellespont par Xersès », *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, I/1, 1983, p. 22-30.
- BRIZZI, 1989 : BRIZZI, G., « La «cavalleria» dei Romani », *L'immagine riflessa*, XII, 1989, p. 311-341.
- BROUGHTON, 1952 : BROUGHTON, T.R.S., *The Magistrates of the roman republic, Tome II*, New York, 1952.
- BUREAU, 2004 : BUREAU, B., « Valérius Flaccus poète de la nuit », *Vita Latina*, CLXX, 2004, p. 98-129
- BURKERT, 1979 : BURKERT, W., *Structure and history in greek mythology and ritual, Sather Clasical Lectures*, XLVII, Berkley, 1979.
- BURKERT, 1992 : BURKERT, W., *The orientaling revolution : near eastern influence on greek culture in the early archaic age*, Cambridge, 1992.
- BURKERT, 2004 : BURKERT, W., *Babylon, Memphis, Persepolis : eastern contexts of greek culture*, Cambridge, 2004.
- BURKERT, 2011 : BURKERT, W., *La religion grecque à l'époque archaïque et classique*, Paris, 2011.
- BUSTANY, 2001 : BUSTANY, C., « Problèmes méthodologiques pour la cartographie, les incendies et catastrophes naturelles dans la Rome antique », *Cahiers de la Maison de la Recherche en Sciences Humaines*, XXV, 2001, p. 11-44.
- CALAME, 1990 : CALAME, J., « Illusions de la mythologie », *Nouveaux Actes Sémiotiques*, 12, 1990, p. 5-35.
- CAMPOREALE, 1997 : CAMPOREALE, G., « Tinia », *Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae*, VIII, 1997, p. 400-421.
- CAPDEVILLE, G., « Les épithètes cultuelles de Janus », *MEFRA*, LXXXV, 1973, p. 395-436.
- CAPDEVILLE, 1976 : CAPDEVILLE, G., « Taurus et Bos Mas », *L'Italie préromaine et la Rome républicaine : Mélanges offerts à Jacques Heurgon*, I, 1976, Rome, p. 115-123.
- CARCOPINO, 1937 : CARCOPINO, J., « Les prétendues 'lois royales' », *MEFRA*, LIV, 1937, p. 369-370.
- CATALANO, P., *Contributi allo studio del diritto augurale*, Torino, 1960.
- CAZZANIGA, 1974 : CAZZANIGA, I., « Il frammento 61 degli Annali di Ennio : Quirinus Indiges », *PP*, XXIX, 1974, p. 362-381.
- DE CAZANOVE, 1988 : DE CAZANOVE, O., « Jupiter, Liber et le vin latin », *RHR*, CCV/3, 1988, p. 245-265.
- CHAMPEAUX, 1982 : CHAMPEAUX, J., *Fortuna. Recherches sur le culte de la Fortune à Rome et dans le monde romain des origines à la mort de César. I : Fortuna dans la religion archaïque*, Rome, 1982.

- CHEVALLIER, 1984 : CHEVALLIER, R., « *Aquila supra draconem* », *Estudios Clásicos* 88, 1984, p. 339-353.
- CIZEK, 1990 : CIZEK, E., *Mentalités et institutions politiques romaines*, Paris, 1990.
- COARELLI, 1969 : COARELLI, F., « Le Tyrannoctone du Capitole et la mort de Tiberius Gracchus », *MEFRA* LXXXI, 1969, p. 137-160.
- COARELLI, 1981 : COARELLI, F. « la doppia tradizione sulla morte di Romolo e gli auguracula delle'Arx e del Quirinale », *Gli Etruschi e Roma : incontro di studio in onore di M. Pallottino*, Rome, 1981, p. 173-188.
- COARELLI, 1983 : COARELLI, F., *Il Foro Romano, I., Periodo arcaico*, Rome, 1983.
- COARELLI, 1988 : COARELLI, F., « I santuari, il fiume, gli empri », in A. Momigliano, A. Schiavone (éd.), *Storia di Roma*, Torino, 1988, p. 127-151.
- COLONNA, 1997 : COLONNA, G., « Divinités peu connus du panthéon étrusque », in D. Briquel, F. Gaultier, *Les plus religieux des hommes : Actes du colloque international, Galeries nationales du Grand Palais, 17-18-19 novembre 1992*, Paris, 1997, p. 167-184.
- COLAR, 2012 : COLLAR, A.C.F., « Commagene, Communication and the Cult of Jupiter Dolichenus », in M. Blömer, E. Winter (éd.) *Iuppiter Dolichenus*, Tübingen, 2012, p. 99-110.
- COLI, 1951 : COLI, U., *Regnum*, Rome, 1951.
- COLI, 1960 : COLI, U., « Sur la notion d'imperium en droit public romain », *RIDA*, VII, 1960, p.
- COMBES, 1966 : COMBES, R., *Imperator Recherches sur l'emploi et la représentation du titre d'Imperator dans la Rome républicaine*, Publications de la Faculté des Lettres de Montpellier, XXVI, 1966.
- COOK, 1904a : COOK, A.B., « The european sky-god », *Folklore*, XV/ 3, 1904, p. 264-315.
- COOK, 1904b : COOK, A.B., « The european sky-god II », *Folklore*, XV/ 4, 1904, p. 369-426.
- COOK, 1905a : COOK, A.B., « The european sky-god III : the Italians », *Folklore*, XVI/ 3, 1905, p. 260-332.
- COOK, 1905b : COOK, A.B., « A correction : The european sky-god III : the Italians », *Folklore*, XVI/ 4, 1905, p. 462.
- COOK, 1906a : COOK, A.B., « The european sky-god : IV. The Celts », *Folklore*, XVII/ 1, 1906, p. 27-71.
- COOK, 1906b : COOK, A.B., « The european sky-god : V. The Celts (continued) », *Folklore*, XVII/ 2, 1906, p. 141-173.
- COOK, 1906c : COOK, A.B., « The european sky-god : VI. The Celts (continued) », *Folklore*, XVII/ 3, 1906, p. 308-348.
- COOK, 1906d : COOK, A.B., « The european sky-god : VII. The Celts (continued) », *Folklore*, XVII/ 4, 1906, p. 427-453
- COOK, 1907 : COOK, A.B., « The european sky-god : VIII. The Celts », *Folklore*, XVIII/ 1, 1907, p. 24-53
- COOK, 1925 : COOK, A.B., *Zeus : a study in Ancient Religion*, II, Cambridge, 1925.
- COOK, 1940 : COOK, A.B., *Zeus : a study in Ancient Religion*, III, Cambridge, 1940.
- CORNELIUS, 1973 : CORNELIUS, F., *Mit besonderer Berücksichtigung der geographischen Verhältnisse und der Rechtsgeschichte*, Darmstadt, 1973.
- CROON, 1981 : CROON, J.J., « Ideologie des Marskultes unter dem Principat und ihre Vorgeschichte », *ANRW*, XXVII/ 1, 1981, p. 259-268.
- CUMONT, 1929 : CUMONT, F., *Les religions orientales dans le paganisme romain*, Paris 1929.
- DEMOUGEOT, 1986 : DEMOUGEOT, E., « La symbolique du lion et du serpent sur les *solidi* des empereurs d'occident de la première moitié du Ve s. » I, *Revue numismatique*, XXVIII, 1986, p. 94-118.
- DENISER, 1995 : DENISER, J.L., *Le passage du fleuve : de Cyrus le Grand à Julien l'Apostat : essai sur la légitimité du souverain*, Paris, 1995.
- DENIAUX, 2001 : DENIAUX, E., *Rome, de la Cité-État à l'Empire, Institutions et vie politique*, Paris, 2001.

- DETIENNE, 1997 : DETIENNE, M. « Expérimenter dans le champs des polythéismes », *Kernos*, X, 1997, p. 57-72.
- DETIENNE & VERNANT, 1978 : DETIENNE, M., VERNANT, J.P., *La ruse de l'intelligence*, Paris, 1978.
- DEUBNER, 1934 : DEUBNER, L., « Die tracht des römischen Triumphators », *Hermes*, LXIX, 1934, p. 316-323.
- DI FILIPPO BALESTRAZZI, 2014 : DI FILIPPO BALESTRAZZI, E., “Il mostro "anguipede" e il "dio in battello" nelle stele felsinee”, in, S. Gaspa, A. Greco, D. Morandi Bonacossi, S. Ponchia, R. Rollinger (éd.), *From source to history : Studies on ancient near eastern worlds and beyond dedicated to Giovanni Battista Lanfranchi on the occasion of his 65th birthday on june 23, 2014*, Münster, 2014, p. 139-187.
- D’INTINO, 2005 : D’INTINO, S., « Perdre au jeu. Généalogie d’une allégorie védique », *Journal asiatique*, CCXCIII/1, 2005, p. 125-149.
- DOBESCH, 1966 : DOBESCH, G., *Caesars Apotheose zu Lebzeiten und sein Ringen um den Königstitel*, Wien, 1966, 17-45.
- DOGNINI, 2002 : DOGNINI, C., « Kosmos e mundus due concezioni a confronto », in C. Dognini (éd.), *Kosmos. La concezione del mondo nelle civiltà antiche*, Alessandria, 2002, p. 81-98.
- DUMEZIL, 1938 : DUMEZIL, G., « Le plus vieux nom arménien du jeune homme », *BSLP*, XXXIX, 1938, p. 185-192.
- DUMEZIL, 1947, DUMEZIL, G., *Tarpeia*, Paris, 1947.
- DUMEZIL, 1948 : DUMEZIL, G., *Mitra-Varuna essai sur deux représentations indo-européennes de la souveraineté*, Paris, 1948.
- DUMEZIL, 1956 : DUMEZIL, G., *Déeses latines et mythes védiques*, Bruxelles, 1956.
- DUMEZIL, 1957 : DUMEZIL, G., « Remarques sur *augur, augustus* », *REL*, XXXV, 1957, p. 126-151.
- DUMEZIL, 1961 : DUMEZIL, G., « Quaestiunculae indo-italicae », *REL*, XXXIX, 1961, p. 241-271.
- DUMEZIL, 1968 : DUMEZIL, G., *Mythe et Epopée I, L'idéologie des trois fonctions dans les épopées des peuples indo-européens*, Paris, 1968.
- DUMEZIL, 1969 : DUMEZIL, G., *Idées Romaines*, Paris, 1969.
- DUMEZIL, 1975 : DUMEZIL, G., *Fêtes romaines d'été et d'automne*, Paris, 1975.
- DUMEZIL, 1979 : DUMEZIL, G., « Jupiter et les victimes mâles », in *Mariages indo-européens suivi de Quinze questions romaines*, Paris, 1979, p. 245-258.
- DUMEZIL, 1985 : DUMEZIL, G., *Heur et malheur du guerrier*, Paris, 1985.
- DUMEZIL, 1992 : DUMEZIL, G., *Mythes et dieux des Indo-européens*, Paris, 1992.
- DUMEZIL, 2000 : DUMEZIL, G., *La religion romaine archaïque*, Paris, 2000.
- DURY-MOYAERS, 1981 : DURY-MOYAERS, G., *Énée et Lavinium. A propos des découvertes archéologiques récentes*, Bruxelles, 1981.
- DURY-MOYAERS & RENARD, 1981 : DURY-MOYAERS, G., RENARD, M., « Aperçu critique de travaux relatifs au culte de Junon », *ANRW*, XVII/1, 1981, p. 142-202.
- EHLHERS, 1939 : EHLERS, W., « Triumphus », *R.E.*, VII, A 1, 1939, p. 493-511.
- ELIADE, 1975 : ELIADE, M., *Traité d'histoire des religions*, Paris, 1975.
- FASCIANO & SEGUIN, 1993 : FASCIANO, D., SEGUIN, P., *Les flamines et leurs dieux*, Montréal, 1993.
- FEARS, 1981a : FEARS, J.R., « The cult of Jupiter and roman Imperial Ideology », *ANRW*, XVII/1, 1981, p. 7-132.
- FEARS, 1981b : FEARS, J.R., « The Theology of Victory at Rome », *ANRW*, XVII/2, 1981, p.736-826.
- FLAMANT, 1984 : FLAMANT, J., “L'année lunaire aux origines du calendrier pré-julien”, *MEFRA*, XCVI/1, 1984. p. 175-193.
- FOULON : FOULON, E., “Le héros des Alpes (Polybe III, 47, 6-48, 12) : Mercure Alètès”, *RHR*, CCXVII/4, 2000. p. 669-688.
- FOWLER, 1899 : FOWLER, W.W., *The Roman Festivals of the Period of the Republic* London

1899.

FRASER, 1949 : FRASER, P.M., « Zeus Seleukios », *CR*, LXIII, 1949, p. 92-94

FRAZER, 1957 : FRAZER, James, *The Golden Bough, abridged edition*, MacMillan, London, 1957.

FREYBURGER, : FREYBURGER, G., « Le dieu Veiovis et l'asile accordé à Rome aux suppliants », in Martin Dreher (éd.), *Das antike Asyl: kultische Grundlagen, rechtliche Ausgestaltung und politische Funktion*, Köln, Weimar, Wien, 2003, p. 160-176

FREYBURGER, 2009 : FREYBURGER, G., *Fides, étude sémantique et religieuse depuis les origines jusqu'à l'époque augustéenne*, Paris, 2009.

FUTRELL, 2006 : FUTRELL, A., *The Roman Games. A Sourcebook*, Oxford, 2006.

GAGE, 1955 : GAGE, J., *Apollon romain : essai sur le culte d'Apollon et le développement du ritus graecus à Rome, des origines à Auguste*, Paris, 1955.

GAGE, 1963 : GAGE, J., « Tanaquil et les rites étrusques de la « Fortune oiseuse », *Studi Etruschi*, 22, 1962-1963, p. 79-102.

GAGE, 1976 : GAGE, J. « Comment Énée est devenu l'ancêtre des Silvii Albains ? », *MEFRA*, LXXXVIII, 1976, p. 7-30.

GAUDEMET, 1967 : GAUDEMET, J., *Les institutions de l'Antiquité*, Paris, 1967.

GJERSTADT, 1973 : GJERSTADT, E. *Early Rome V, the written sources*, Lund, 1973.

GIANNELLI, 1980-1981 : GIANNELLI, G., « Il tempio di Giunone Moneta e la casa di Marco Manlio Capitolino », *Bullettino della Commissione Archeologica Comunale in Roma*, LXXXVII, 1980-1981, p. 7-36.

GIGOUT, 2010 : GIGOUT, A. L., « Hannibal dans les *Punica* de Silius Italicus : le désordre au service de l'ordre divin ? », *Camenuiae*, V, 2010, p. 1-13.

GIOVANNINI, 1983 : GIOVANNINI, A., *Consulare imperium, Schweizerische Beiträge zur Altertumswissenschaft*, XVI, Bâle, 1983.

GNECCHI, 1912 : GNECCHI, F., *I Medaglioni Romani*, Milano, 1912.

GOETHERT, 1940 : GOETHERT, D., « Summanus », *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts (Abteilung Kairo)*, LV, 1940, p. 233-236.

GOYON, 1993 : GOYON, J.C., « L'origine égyptienne des tablettes décanales de Grand (Vosges) », in J.-H. Abry (éd.), *Les tablettes astrologiques de Grand (Vosges) et l'astrologie en Gaule romaine*, table ronde du 18 mars 1992, Paris, 1993, p. 63-76

GRANDAZZI, 1986 : GRANDAZZI, A., « Le roi et l'augure : à propos des "auguracula" de Rome », *La divination dans le monde étrusco-italique. III, Caesarodunum* supplément, LVI, 1986, p. 122-153.

GRANDAZZI, 1988 : GRANDAZZI, A., « Le roi Latinus : analyse d'une figure légendaire », *Comptes-rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, CXXXII/2, 1988. p. 481-497.

GRANDAZZI, 1991 : GRANDAZZI, A., *La fondation de Rome*, Paris, 1991.

GRANDAZZI, 2008 : GRANDAZZI, A., *Alba Longa, Histoire d'une légende*, Rome, 2008.

GRANDAZZI, 2010 : GRANDAZZI, A. « Lavinium, Alba Longa, Roma : à quoi sert un paysage religieux ? », *RHR*, IV, 2010, p. 573-590.

GRIMAL, 1974 : GRIMAL, P., « "Fides" et le secret », *RHR*, CLXXXV/2 1974. p. 141-155.

GRZYBEK, 1994 : GRZYBEK, P., « The culture of nature: The semiotic dimensions of microcosm, mesocosm, and macrocosm », in Nöth, Winfried (éd.), *Origins of Semiosis. Sign Evolution in Nature and Culture*. Berlin/New York, p. 121-138.

GUEY, 1948 : GUEY, J., « La date de la "Pluie Miraculeuse" (172 ap. J.C.) et la Colonne Aurélienne », *MEFRA*, LX, 1948, p. 105-127.

GUITTARD, 1973 : GUITTARD, C., « Le calendrier romain des origines au milieu du Ve s. av. J.-C. », *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, I/2, 1973, p. 203-219.

GUITTARD, 1976 : GUITTARD, C., « Recherches sur la nature de Saturne des origines à la réforme de 217 av. J.C. », in Raymond Bloch (éd.), *Recherches sur les religions de l'Italie antique*, Paris ; 1976, p. 43-71

- GUITTARD, 1984 : GUITTARD, C., « Tite-Live, Accius et le rituel de la *deuotio* » *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, CXXVIII/4, 1984, p. 581-600.
- GUITTARD, 1993 : GUITTARD, C., « Tite-Live et l'Etrusca Disciplina », *Caesarodunum*, supplément, LXXV, 1993, p. 15-131.
- GUITTARD, 1996 : GUITTARD, C., *Recherches sur le carmen et la prière dans la religion romaine et la littérature latine*, Thèse d'Etat, Paris, 1996.
- GUITTARD, 2007 : GUITTARD, C., « Tite-Live, historien de la religion romaine ? », *Etudes classiques*, LXXV/1, 2007, p. 79-92.
- GUITTARD, 2015 : GUITTARD, C. « Le prodige du lac d'Albe dans le conflit entre Rome et Veies (397-396 av. J.-C.) : action des dieux ou débordement des eaux ? », in S.H. Aufère et M. Mazoyer (éds.), *Au confluent des cultures : enjeux et maîtrise de l'eau*, Paris, 2015, p. 151-161.
- HACKSTEIN, 2006 : HACKSTEIN, O., « La langue poétique indo-européenne : archaïsme et renouvellement dans les théonymes », in G.J. Pinault, D. Petit (éds.), *La langue indo-européenne; actes du Colloque de travail de la Société des études indo-européennes, Paris, 22-24 octobre 2003*, Paris, 2006, p. 95-108.
- HALSBERGHE, 1972 : HALSBERGHE, G.H., *The Cult Of Sol Invictus*, Leiden, 1972.
- HAUDRY, 2002 : HAUDRY, J., *Juno Moneta aux sources de la monnaie*, Milano, 2002.
- HERRMANN, 1948 : HERRMANN, L., « L'actualité dans l' *Amphitryon* de Plaute », *AC*, XVIII, 1948, p. 317-322.
- HERTZBERG, 1846 : HERTZBERG, G., « De Spoliis opimis quaestio », *Philologus*, I, 1846, p. 331-9.
- HEURGON, 1957 : HEURGON, J., *Trois études sur le Ver Sacrum*, *Collection Latomus*, XXVI, Bruxelles, 1957.
- HEURGON, 1966 : HEURGON, J., « The Inscriptions of Pyrgi », *JRS*, LVI, 1966, p. 1-15.
- HEURGON, 1986 : HEURGON, J., « La date de la prophétie de Végoia », in *Scripta Varia*, Latomus, Bruxelles, 1986, p. 395-404 (= *JRS*, 1959, p. 41-45).
- HÖLSCHER, 1967 : HÖLSCHER, T., *Victoria Romana : Archäologische Untersuchungen zur Geschichte und Wesensart der römischen Siegesgöttin von den Anfängen bis zum Ende des 3. Jhrs. n. Ch*, Mainz am Rhein, 1967.
- HUMBERT, 1984 : HUMBERT, M., *Institutions politiques et sociales de l'Antiquité*, Paris.
- ITGENSHORST, 2005 : ITGENSHORST, T., *Tota illa pompa : Der Triumph in der römischen Republik*, Göttingen, 2005.
- JEHNE, 1989 : JEHNE, M., « Die Dictatur optima lege », *ZRGG*, CVI, 1989, p. 557-571.
- KAN, 1943 : KAN, A.H., *Juppiter Dolichenus : sammlung der Inschriften und Bildwerke mit einer enleintung*, Leiden, 1943.
- KERÉNYI, 1975 : KERÉNYI, C., *Zeus and Hera : Archetypal Image of Father, Husband and Wife*, Princeton, 1975,
- KOCH, 1953 : KOCH, C., « Bemerkungen zum Römischen Quirinskult », *ZRGG*, V/1, 1953, p. 1-25.
- KOCH, 1968 : KOCH, C., *Der römische Juppiter*, Darmstadt, 1968.
- KOLENDO, 1989 : KOLENDO, « Le culte de Jupiter *Depulsor* et les incursions des Barbares », *ANRW*, XVIII/2, 1989, p. 1062-1076
- KORFMAN, 2001 : KORFMANN, M., « Troia als Drehscheibe des Handels im 2. und 3. vorchristlichen Jahrtausend », In : *Troia. Traum und Wirklichkeit*, Stuttgart, 2001, p. 355-369.
- KRETSCHMER, 1943 : KRETSCHMER, P., « Die vorgriechischen Sprach- und Volksschichten (Fortsetzung) », *Glotta*, XXX, 1943, p.84-218.
- KUHN, 1859 : KUHN, A., *Die Herabkunft des feuers und des Göttertrankes*, Berlin, 1859.
- KUNZL, 1988 : KUNZL, E., *Der Römische Triumph : Siegesfeiern im Antiken Rom*, München, 1988.
- LAJOYE, 2010 : LAJOYE, P., « Quirinus, un ancien dieu tonnant ? Nouvelles hypothèses sur son étymologie et sa nature primitive », *RHR*, CCXXVII, 2010, p. 175-194.
- LATTE, 1960 : LATTE, K., *Römische Religionsgeschichte*, München, 1960.

- LE BONNIEC, 1958 : LE BONNIEC, H., *Le culte de Cérès à Rome des origines à la fin de la république*, Paris, 1958.
- LE BONNIEC, 1969 : LE BONNIEC, H., « Aspects religieux de la guerre à Rome », in J.-P. Brisson (éd.), *Problèmes de la guerre à Rome*, Paris-La Haye, 1969, p. 101-115.
- LEUZE, 1909 : LEUZE, O., *Die römische Jarhzählung*, Tübingen, 1909.
- LEVI-STRAUSS, 1958 : LEVI-STRAUSS, C., *Anthropologie structurale*, Paris, 1958.
- LINCOLN, B., « The Indo-european Cattle-raiding Myth », *History of Religions*, XVI/1, 1976, p. 42-65.
- LINDERSKI, 1986 : LINDERSKI, J., « The Augural Laws », *ANRW*, XVI/3, 1986, p. 2146-2312.
- LIOU-GILLE, 1980 : LIOU-GILLE, B., *Cultes « héroïques » romains*, Paris, 1980.
- LIOU-GILLE, 1984 ; LIOU-GILLE, B., « Must a King die ? The death and Disappearance of Romulus », *PP*, XXXIX, 1984, p. 401-408.
- LIOU-GILLE, 1995 : LIOU-GILLE, B., « Une loi de Numa : *Ne supra genua tollito* », *Euphrosyne*, XXIII, 1995, p.27-42.
- LIOU-GILLE, 1996 : LIOU-GILLE, B., « Naissance de la ligue latine. Mythe et culte de fondation », *RBPh*, LXXIV/1, 1996, p. 73-97.
- LIOU-GILLE, 1998 : LIOU-GILLE, B., *Une lecture "religieuse" du livre I de Tite-Live, cultes rites croyances de la Rome archaïque*, Paris, 1998.
- LIOU-GILLE, 2007 : LIOU-GILLE, B., « Du Minotaure de la *Regia* aux enseignes romaines. Intégration à date ancienne d'un monstre légendaire exotique à l'armée romaine », *RBPh*, LXXXV/1, 2007, p. 57-76.
- LOICQ, 1964 : LOICQ, J., « Mamurius Veturius et l'ancienne représentation italique de l'année », in M. Renard, R. Schilling (éds.), *Hommage à J. Bayet*, Latomus, LXX, Bruxelles, 1964, p. 401-425.
- LOPEZ-RUIZ, 2010 : LOPEZ-RUIZ, C., *When the gods were born : greek cosmogonies and the Near East*, Harvard, 2010.
- LORSCH, 1993 : LORSCH, R.S., *Omina imperii--the omens of power received by the Roman emperors from Augustus to Domitian, their religious interpretation and political influence*, Thesis (Ph. D.)--University of North Carolina at Chapel Hill, 1993.
- LUBTSCHANSKY, N., *Le cavalier tyrrhénien, représentations équestres dans l'Italie archaïque*, Rome, 2005.
- LUNAI, 1976 : LUNAI, S., *Recherches sur la Lune*, I, Leiden, 1976.
- MALTEN, L., « Bellerophon », *Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts*, XL, 1925, p. 121-160.
- MAGDELAIN, 1968 : MAGDELAIN, A., *Recherches sur l'imperium*, Paris, 1968.
- MAGDELAIN, 1969 : MAGDELAIN, A., « Praetor Maximus et Comitatus Maximus », *IVRA*, XX, 1969, p. 257-285.
- MAGDELAIN, 1977 : MAGDELAIN, A., « L'inauguration de l'urbs et l'imperium », *MEFRA*, LXXXIX/1, 1977, p. 11-29.
- MAGDELAIN, 1990 : MAGDELAIN, A., « Cinq jours épagomènes à Rome ? », in A. MAGDELAIN, *Ius, imperium, auctoritas : Études de droit romain*, Paris, 1990, p. 279-303.
- MAGDELAIN, 1995 : MAGDELAIN, A., *De la royauté et du droit de Romulus à Sabinus*, Rome, 1995.
- MAHIEU, 2010 : MAHIEU, V., « Note sur Jupiter Latiaris et le sacrifice humain », *RBPh*, LXXXVIII/1, 2010, p. 93-98.
- MALEUVRE, 1994 : MALEUVRE, J.-Y., « L'Énéide sous l'Enéide d'après une étude du neuvième livre », *RBPh*, LXXVII/1, 1994, p. 35-61.
- MARCO SIMON, 1996 : MARCO SIMON, F., *Flamen Dialis :El sacerdote de Jupiter en la religion romana*, Madrid, 1996.
- MARQUARDT, 1881-1885 : MARQUARDT, J., *Römische Staatswerltung II*, Berlin, 1881-5, 580-581.
- MARTIN, 1982 : MARTIN, P., *L'idée de royauté à Rome, de la Rome Royale au consensus*

- Républicain*, Clermont-Ferrand, 1982.
- MASSA-PAIRAULT, 1969 : MASSA-PAIRAULT, F.-H., « Diana Nemorensis, déesse latine, déesse hellénisée », *MEFRA*, LXXXI, 1969. p. 425-471.
- MAURI, 1941 : MAURI, A. « *Fulgur conditum* », *Rendiconti dell'Accademia di Napoli*, XXXIV 1941, p. 53-72.
- MEILLET, 1907 : MEILLET, A., « Le dieu indo-iranien Mitra », *Journal asiatique*, X, 1907, p. 143-159.
- MERLAT, 1960 : MERLAT, P., *Jupiter Dolichenus*, Paris, 1960.
- MESLIN, 2001 : MESLIN, M., *L'Homme romain, des origines au Ier siècle de notre ère*, Paris, 2001 (troisième édition).
- MEURANT, 2010 : MEURANT, A., « Les deux royautes romaines : profils, caractéristiques des fondements historiques », in A. Meurant, S. Barbara, M. Mazoyer (éds.), *Figures royales des mondes anciens*, Paris, 2010, p. 111-154.
- MICHELS, 1967 : MICHELS, A., *The calendar of the Roman Republic*, Princeton, 1967.
- MOMIGLIANO, 1942 : MOMIGLIANO, A., « Camillus and Concord », *Classical quarterly*, XXXVI, 1942, p. 111-120.
- MOMIGLIANO, 1987 : MOMIGLIANO, A., *Storia e striografia antica*, Bologne, 1987.
- MOMMSEN, 1859a : MOMMSEN, Th., *Die Römische chronologie bis auf Caesar*<sup>2</sup>, Berlin, 1859
- MOMMSEN, 1959b : MOMMSEN, Th., « Die Ludi Magni und Romani », *RhM*, XIV, 1959, 79-87.
- MOMMSEN, 1980 : MOMMSEN, Th., *Histoire romaine*, Paris, 1985.
- MONTANARI, 1986 : MONTANARI, E., « Problemi della demitizzazione romana », *SMSR*, LII, 1986, p. 73-99.
- MOYAERS, 1977 : MOYAERS, G., « A la lumière des découvertes archéologiques récentes », *RBPh*, LV/1, 197, p. 21-50
- NAGY, 1990 : NAGY, G., *Greek Mythology and Poetics*, New York, 1990.
- NICOLET, 1962 : NICOLET, C., « Les equites Campani et leurs représentations figurées », *MEFRA*, LXXIV, 1962, p. 463-517.
- NOUGAYROL, 1955 : NOUGAYROL, J., « Les rapports des haruspices étrusque et assyro-babylonienne, et le foie d'argile de Falerii Veteres (Villa Giulia 3786) », *Comptes-rendus des séances de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*, XCIX, 1955, p. 509-519
- ORLIN, 2002 : ORLIN, E. M., « Foreign Cults in Republican Rome: Rethinking the Pomerian Rule », *Memoirs of the American Academy in Rome*, XLVII, 2002, p. 1-18.
- PARIENTE, 1974 : PARIENTE, A., « Optumus », *Emerita*, XLII, 1974, p. 111-120
- PERROT, 1961 : PERROT, J., *Les dérivés latins en « -men », « -mentum » : Recherches de linguistique descriptive et historique*, Paris, 1961.
- PETTAZZONI, 1967 : PETTAZZONI, R., *Essays on the History of Religions*, Leyde, 1967.
- PICARD, 1957 : PICARD, G. Ch., *Trophées romains*, Paris, 1957.
- PICCALUGA, 1974 : PICCALUGA, G., *Terminus I segni di confine nelle religione romana*, Rome, 1974.
- PIGANIOL, 1916 : PIGANIOL, A., *Essai sur les origines de Rome. Thèse pour le doctorat ès lettres présentée à la Faculté des lettres de Paris*, Paris, 1916.
- PIGANIOL, 1923 : PIGANIOL, A., *Recherches sur les jeux romains*, Strasbourg, 1923.
- PIGANIOL, 1951 : PIGANIOL, A., « Sur le calendrier brontoscopique de Nigidius Figulus », *Studies in roman Economic and Social History in honor of Allan Chester Johnson*, 1951, p. 79-87.
- PIGANIOL, 1962 : PIGANIOL, A., *Histoire de Rome*<sup>2</sup>, Paris, 1962.
- PIRART, 2006 : PIRART, E., *Guerriers d'Iran*, Paris, 2006.
- PORTE, 1981 : PORTE, D., « Romulus-Quirinus, prince et dieu, dieu des princes. Étude sur le personnage de Quirinus et sur son évolution, des origines à Auguste », *ANRW*, XVII/1 1981, p. 300-342.
- PORTE, 1988 : PORTE, D., « Jupiter Elicius et la confusion des magies », in D. Porte et J.-P. Néraudau (éds.), *Hommages à Henri Le Bonniec, Res Sacrae, Latomus*, Bruxelles, 1988, p. 352-363.

- PORTE, 2003 : PORTE, D., « La « boucherie sacrée » du 15 avril », *Latomus*, LXII 2003, p. 773-788
- PÖTSCHER, 1968 : PÖTSCHER, W., « Flamen dialis », *Menemosyne*, XXI, 1968, p. 215-239.
- POUCET, 1985 : POUCET, J., *Les origines de Rome*, Louvain-la-Neuve, 1985.
- POUTHIER, 1981 : POUTHIER, P., *Ops et la conception divine de l'abondance dans la religion romaine jusqu'à la mort d'Auguste*, Paris-Rome, 1981.
- PRESCENDI, 2000 : PRESCENDI, F., *Frühzeit und Gegenwart. Eine Studie zur Auffassung und Gestaltung der Vergangenheit in Ovids Fastorum libri*, Frankfurt-Am-Main, 2000.
- PRESCENDI, 2007 : PRESCENDI, F., *Décrire et comprendre le sacrifice : Les réflexions des Romains sur leur propre religion à partir de la littérature antique*, Stuttgart, 2007,
- PUGLIESE-CARRATELLI, 1968 : PUGLIESE-CARRATELLI, G., « Roma e Magna Grecia prima del secolo quarto A.C. », *PP*, XXIII, 1968, p. 321-347.
- RADKE, 1965 : RADKE, G., *Die Götter Altitaliens*, Munster, 1965.
- RADKE, 1981 : RADKE, G., « Quirinus. Eine kritische Überprüfung der Überlieferung und ein Versuch », *ANRW*, XVII/1, 1981, p. 276-299.
- RADKE, 1986 : RADKE, G., « Juppiter Optimus Maximus, dieu libre de toute servitude », in *RIDA*, LXIV, 1986, p. 1-17.
- RENARD, 1950-1951 : RENARD, M., « Le nom de Junon », *Phoibos*, V, 1950-1951, p. 141-143.
- RENARD, 1953 : RENARD, M., « Aspects anciens de Janus et de Junon », *RBPh*, XXI, 1953, p. 5-21.
- RENEL, 1903 : RENEL, C., *Les Enseignes (cultes militaires de Rome). Annales de l'université de Lyon*, Lyon, 1903.
- RICHARDSON, 1975 : RICHARDSON, J., « The triumph, the Praetors, and the Senate in the Early second century B.C. », *JRS*, LXV, 1975, p. 50-63.
- RICHARDSON, 1978 : RICHARDSON, J., « Honos et Virtus and the Sacra Via », *American Journal of Archaeology*, LXXXII, 1978, p. 240-246,
- RIVERO GRACIA, 2006 : RIVERO GRACIA, P., *Imperator Populi Romani: una aproximación al poder republicano* Zaragoza, 2006.
- RIX, 1995 : RIX, H., « Teonimi etruschi e teonimi italici », *Annali della fondazione per il Museo Claudio Faina* V, 1998, p. 207-229.
- RIX, 1997 : RIX, H., « The Pre-lucanian inscriptions of southern Italy », in D.Q. Adams (éd.), *Festschrift for Eric Hamp, II, Journal of Indo-European studies monograph*, XXV, Washington, p. 144-154.
- ROSE, 1944-1945 : ROSE, H.J., « The pre-Caesarian Calendar », *Classical journal*, 40, 1944-5, p. 65-76
- ROSENZWEIG, 1937 : ROSENZWEIG, I., *Ritual and Cult in Pre-Roman Iguvium* London, 1937.
- SALMON, 1967 : SALMON, E. T., *Samnium and the Samnites*, Cambridge, 1967.
- SAULNIER, 1983 : SAULNIER, C., *L'armée et la guerre chez les peuples samnites (VII<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> s.)*, Paris, 1983.
- SCHEID, 1986 : SCHEID, J., « Le flamme de Jupiter, les Vestales et le général triomphant. Variations romaines sur le thème de la figuration des dieux », *Le temps de la réflexion*, VII, 1986, p. 213-230
- SCHEID, 2002 : SCHEID, J., « Polythéisme et monothéisme : un faux problème? L'exemple du Capitole à Rome », in C. Guittard, *Le Monothéisme : diversité, exclusivisme ou dialogue?*, Actes du congrès de Paris, 11-14 septembre 2002, Paris, 2010, p. 81-94.
- SCHEID, 2007 : SCHEID, J., « Sacrifices for Gods and Ancestors », in J. Rüpke (éd.), *A Companion to Roman Religion*, Cambridge, 2007, p. 263-272.
- SCHEID, 2010 : SCHEID, J., *La religion des Romains*, Paris, 2010.
- SCHEID, 2011 : SCHEID, J., *Pouvoir et religion à Rome*, Paris, 2011.
- SCHILLING, 1954 : SCHILLING, R., *La religion romaine de Vénus depuis les origines jusqu'au temps d'Auguste*, Paris, De Boccard, 1954.

- SCHILLING, 1960 : SCHILLING, R., « Romulus l'élú et Rémus le réprouvé », *REL.*, XXXVIII, 1960, p. 182-199.
- SCHILLING, 1964 : SCHILLING, R., « A propos de l'expression Jupiter Optimus Maximus », in *Societas academica Dacoromana* (éd.), *Hommages Herescu, Acta Philologica*, III, 1964, p. 694-697.
- SCHILLING, 1967-1968 : SCHILLING, R., « Religion et magie à Rome », *Annuaire de l'E.P.H.E. Vème section*, LXXV, 1967-1968, p. 31-55.
- SCHILLING, 1974 : SCHILLING, R., « IVPPITER FVLGVR : à propos de deux lois archaïques », *Mélanges de philosophie, de littérature et d'histoire ancienne offerts à Pierre Boyancé*, Rome, 1974, p. 681-689.
- SCHILLING, 1979 : SCHILLING, R., « Le culte de l'Indiges à Lavinium », *REL*, LVII, 1979, p. 49-68.
- SCHINDLER, 1978 : SCHINDLER, J., " Zeus, A. Sprachgeschichte", *RE*, XV, 1978, p. 999-1001.
- SCHÜTTER-MAISCHATZ & WINTER, 2004 : SCHÜTTER-MAISCHATZ, A., WINTER, E., *Doliche – Eine kommagenische Stadt und ihre Götter Mithras und Iupiter Dolichenus*, Bonn, 2004.
- SCOPACASA, 2015 : SCOPACASA, R., *Ancient Samnium: Settlement, Culture, and Identity between History and Archaeology*, Oxford, 2015.
- SIMON, 2011 : SIMON, F. M., « The *feriae latinae* as religious legitimation of the consuls imperium », in H. Beck, A. Duplá, M. Jehne, F. Pina Polo (éd.), *Consuls and 'Res Publica : Holding High Office in the Roman Republic*, Cambridge-New York, 2011, p. 116-132.
- SERGENT, 1998 : SERGENT, B., « Héraklès, Brian, Vørøthrağna : les animaux », in C. Bonnet, C. Jourdain-Annequin, V. Pirenne Delforge (éds.), *Le bestiaire d'Héraclès: actes du colloque organisé à l'Université de Liège et aux facultés universitaires Notre-Dame de la paix de Namur, du 14 au 16 novembre 1996, IIIe Rencontre héracléenne, Kernos Supplément*, VII, Liège, 1998, p. 173-186.
- SESTON, 1946 : SESTON, W., *Dioclétien et la Tétrarchie*, Paris, 1946.
- SPEIDEL, 1990 : SPEIDEL, M.P., *The religion of Iuppiter Dolichenus in the Roman army*, Leyde, 1990
- STEWART, Z. « The god Nocturnus in Plautus *Amphitruo* », *JRS*, L, 1960, p. 37-43.
- STORCHI, 1991-1994 : STORCHI, M., « Il rituale degli Argei tra annalistica e antiquaria », *Annali dell'Istituto italiano*, XII, 1991-1994, 263-308.
- STRUNK, 1982 : STRUNK, K. « "Vater Himmel !" » eine sakralsprachliche Formel », in Johannes Tischler (éd.), *Serta indogermanica, Festschrift für Günter Neumann zum 60. Geburtstag*, Innsbruck, 1982
- SUSINI, 1971 : SUSINI, G., « Iuppiter Serenus e altri dei », *Epigraphica*, XXXIII, 1971, p. 175-177.
- TAYLOR, 1931 : TAYLOR, L.R., *The Divinity of the Roman Emperor*, 1931.
- THUILLIER, 1975 : THUILLIER, J.-P., « Denys d'Halicarnasse et les jeux romains (Antiquités romaines, VII, 72-73) », *MEFRA*, LXXXVII/2, 1975, p.563-581.
- THUILLIER, 1995 : THUILLIER, J.-P., « Les jeux étrusques : hellénisation et hellénocentrisme. » *Caesarodunum*, XXX, 1995, p. 213-219.
- THULIN, 1905 : THULIN, C., *Die etruskische Disciplin, I., Die Blitzlehre*, Göteborg, 1905.
- THULIN, 1906 : THULIN, C., *Die etruskische Disciplin, II., Die Haruspicin*, Göteborg, 1906.
- THULIN, 1909 : THULIN, C., *Die etruskische Disciplin, III., Die Ritualbücher und zur Geschichte und Organisation der Haruspices*, Göteborg, 1909.
- THULIN, 1905-1906 : THULIN, C., « Fulgur, fulmen und Wortfamilie », *Archiv für lateinische Lexikographie und Grammatik*, XIV, 1905-1906, p. 369-91, p. 509-14.
- TORQUATI, 1974 : TORQUATI, G., *Studi storico-archeologici sulla città e sul territorio di Marino, Marino*, 1974.
- TOUTAIN, 1967a : TOUTAIN, J., *Les Cultes païens dans l'Empire Romain, T. I, Les Provinces Latines*, Rome, 1967.
- TOUTAIN, 1920 : TOUTAIN, J., *Les Cultes païens dans L'Empire romain. T. III*, Paris, 1920.
- TRINQUIER, 2008 : TRINQUIER, J., « La fabrique du serpent draco : quelques serpents

- mythiques chez les poètes latins », *Pallas*, LXXVIII, 2008, p. 221-255.
- TURCAN, 1973 : TURCAN, R., « Compte rendu de *Versnel, Triumphus....* », *RHR*, CLXXXIII/1, 1973, p. 93-95
- TURCAN, 1976 : TURCAN, R., « Encore la prophétie de Végoia », in *L'Italie préromaine et la Rome républicaine. I. Mélanges offerts à Jacques Heurgon*, Publications de l'École française de Rome, XXVII, Rome, 1976, p. 1009-1019.
- TURCAN, 1978 : TURCAN, R. « Le culte impérial au IIIe siècle », *ANRW*, XVI/2, 1978, p. 997-1083.
- TURCAN, 1989 : TURCAN, R., *Les Cultes orientaux dans le monde romain*, Paris, 1989.
- UESENER, 1875 : UESENER, H., « Italische Mythen », *RhM*, XXX, 1875, p. 181-229.
- UESENER, 1905 : UESENER, H., « Keraunos », *RhM*, LX, 1905, p. 1-30.
- VANSEVEREN, 1998 : VANSEVEREN, S., « \*dey-u-/\*dey-n- 'ciel' et 'jour' », *Historische Sprachforschung*, 111/1, 1998, p. 31-41.
- VERNANT, 1963 : VERNANT, J.P., « Hestia-Hermès. Sur l'expression religieuse de l'espace et du mouvement chez les Grecs », *L'Homme*, III, 1963, p. 12-50.
- VERSNEL, 1970 : VERSNEL, H.S., *An Inquiry into the Origin, Development and Meaning of the Roman Triumph*, Leiden, 1970.
- VON DOMASZEWSKI, 1895 : VON DOMASZEWSKI, A., *"Die Religion des römischen Heeres*, Trier, 1895.
- WAGENVOORT, 1947 : WAGENVOORT, H., *Roman dynamism*, Oxford, 1947.
- WALBANK, 1967 : WALBANK, F., « The Scipionic Legend », *Proceedings of the Cambridge Philological Society.*, XIII, 1967, p. 54-69.
- WARDE FOWLER, 1899 : WARDE FOWLER, W., *The Roman Festivals of the Period of the Republic*, London, 1899.
- WARREN, 1907 : WARREN, M., "The Stele Inscription in the Roman Forum", *American Journal of Philology*, XXVIII, 1907, p. 249-272.
- WATSON, 1968 : WATSON, A., *The law of property in the later roman republic*, Oxford, 1968.
- WEINSTOCK, 1932 : WEINSTOCK, S, Tarentum », *RE*, IV A 2, 1932, p. 2313-2316.
- WEINSTOCK, 1933 : WEINSTOCK, S., « Tellus », *Glotta*, XXII, 1933, p. 143-162.
- WEINSTOCK, 1951 : WEINSTOCK, S., « Libri fulgurales », *Papers of the British School at rome*, XIX, 1951, p. 122-153.
- WEINSTOCK, 1957 : WEINSTOCK, S., « Victor and Invictus », *Harvard Theological Review*, L, 1957, p. 211-247.
- WEINSTOCK, 1971 : WEINSTOCK, S., *Divus Julius*, Oxford, 1971.
- WEST, 1966 : WEST, M.L., *Hesiod, Theogony*, Oxford, 1966.
- WEST, 1997 : WEST, M. L., *The East face of Helicon : West Asiatic elements in greek poetry and myth*, Oxford, 1997..
- WHEELER, 2009 : WHEELER, E., « Shock and Awe: Battles of the Gods in Roman Imperial Warfare, Part I, » in Y. Le Bohec, C. Wolff, et F. Bérard, (éd.), *L'armée romaine et la religion sous le Haut-Empire, Actes du Congrès de Lyon (26-29 octobre 2006)*, Paris, 2009, p. 1-42.
- WINTER, 2008 : WINTER, E., « Doliche. Das Heiligtum des Iupiter Dolichenus und die Grabung auf dem Dülük Baba Tepesi », in E. Winter (éd.), *Patris Pantrophos Kommagene. Neue Funde und Forschungen zwischen Taurus und Euphrat*, AMS 60, Bonn, 2008, p. 53-68.
- WISSOWA, 1912 : WISSOWA, G., *Religion und Kultus der Römer*, 1912.
- WOOLF, G., « Representation as Cult: the case of the Jupiter columns », in W. Spickermann et al. (éd.): *Religion in den germanischen Provinzen Roms*, Tübingen, 2001, p. 117-134.
- WOODWARD, 2006 : WOODWARD, R., *Indo-european Sacred Place*, Urbana-Chicago, 2006.
- WOODWARD, 2011 : WOODWARD, R., « The Roman *Regifugium*. Myth and Ritual of the King's Journey Beyond the Boundary », in A. Meurant (éd.), *Routes et parcours mythiques : des textes à l'archéologie. Actes du Septième colloque international d'anthropologie du monde indo-européen et de mythologie comparée (Louvain-la-Neuve, 19-21 mars 2009)*, Bruxelles, 2011, p. 304-322.
- WUILLEUMIER, 1932 : WUILLEUMIER, P., « Tarente et le Tarentum », *REL*, I, 1932, p. 127-

146.

ZIOLKOWSKI, 1993 : ZIOLKOWSKI, A., « Between geese and the auguraculum : the origin of the cult of Juno on the arx », *Classical philology*, LXXXVIII, 1993, p. 206-219.

## Bibliographie annexe des ouvrages cités dans la partie celtico-germanique

### Corpus :

- DESSAU, 182-1916 : DESSAU, H., *Inscriptiones Latinae selectae*, Berlin, 1892-1916.  
ESPERANDIEU & ALII, 1907 : ESPERANDIEU, E., et Alii, *Recueil général des bas-reliefs, statues et bustes de la Gaule Romaine*, Paris 1907.  
ESPERANDIEU, 1931 : ESPERANDIEU, E., *Recueil des bas-reliefs, statues et bustes de la Germanie romaine*, Paris, 1931.  
GRAY, 1982 : GRAY, E.A., *Cath Maige Tuired*, Dublin, 1982.  
GUYONVARC'H, 1980 : GUYONVARC'H, C.J., *Textes mythologiques irlandais*, Rennes, 1980.  
GWYNN, 1903-1935 : GWYNN, E.J., *The Metrical Dindsenchas*, Dublin, 1903-1935.  
MESNEL, 1914 : MESNEL, J.B., *Les Saints du diocèse d'Evreux*, Evreux, 1914.  
ZWICKER, 1934 : ZWICKER, I., *Fontes historiae religionis celticae*, Berlin, 1934.

### Outils :

- BARTRUM, 1993 : BARTURM, P.C., *A Classical Welsh Dictionary*, Aberystwyth, 1993.  
DELAMARRE, 2003 : DELAMARRE, X., *Dictionnaire de la langue gauloise*, Paris, 2003.  
LAMBERT, 2003 : LAMBERT, P.Y., *La langue gauloise*, Paris, 2003.  
LACROIX, 2007 : LACROIX, J., *Les noms d'origine gauloise, la Gaule des dieux*, Paris, 2007.  
LE HERICHER, 1862 : LE HERICHER, E., *Histoire et glossaire du normand : de l'anglais et de la langue française d'après la méthode historique, naturelle et étymologique, volume 1*, Avranches, 1862.

### Ouvrages et articles :

- BENOIT, 1959 : BENOIT, F., *Mars et Mercure : Nouvelles recherches sur l'interprétation gauloise des divinités romaines*, Aix-en-Provence, 1959.  
BERGIN, 1927 : BERGIN, O., « How the Dagda Got his Magic Staff », in Roger Sherman Loomis (éd.), *Medieval Studies in Memory of Gertrude Schoepperle Loomis*, Paris-New York, 1927.  
BINCHY, 1952 : BINCHY, D., « The saga of Fergu mac Leti », *Eriu*, XVI, 1952, p. 33-48.  
BLANCHARD, 2015 : BLANCHARD, F., *Jupiter dans les Gaules et les Germanies : Du Capitole au cavalier à l'anguipède*, Rennes, 2015.  
BRUNAU, 2004 : BRUNAU, J.L., *Guerre et religion en Gaule. Essai d'anthropologie celtique*, Paris, 2004.  
DE VESLY, 1909 : DE VESLY, L., *Les fana ou petits temples gallo-romains de la région normande*, Rouen, 1909.  
DE VRIES, 1963 : DE VRIES, J., *La religion des Celtes*, Paris, 1963.  
DEXTER, 1990 : DEXTER, M.R., « Reflections on the goddess \*Donu », *Mankind Quarterly*, XXXI, 1990, p. 1-2, 45-48.  
DUVAL, 1953 : DUVAL, P.M., « Notes sur la civilisation gallo-romaine », *Gallia*, XI/2, 1953, p. 286-289  
DUVAL, 1976 : DUVAL, P.M., *Les dieux de la Gaule*, Paris, 1976.  
DUVAL, 1977 : DUVAL, P.M., « La place des images monétaires dans l'art laténien occidental », *Beiheft zu Bericht der Römisch-Germanischen Kommission* 58, 1977, p. 77-85.  
FICHTL, 2012 : FICHTL, S., *Les peuples gaulois*, Paris, 2012.  
FISCHER, 2000 : FISCHER, B., « Des échanges commerciaux aux relations divines : la monnaie gauloise », *Ollodagos*, XIV, p. 3-23.

- GREEN, M., « Jupiter, Taranis and the Solar Wheel », in M. Henig, A. King (éd.), *Pagan gods and shrines of the roman empire*, Oxford, 1986, p. 65-76.
- GRICOURT & HOLLARD, 1990 : GRICOURT, D., HOLLARD, D., « Taranis, le dieu celtique à la roue. Remarques préliminaires », *DHA*, XI/2, 1990, p. 275-320.
- GRICOURT & HOLLARD, 1991 : GRICOURT, D., HOLLARD, D., « Taranis, caelestiorum deorum maximus », *DHA*, XVII/1, 1991, p. 343-400.
- GUELPA, 2009 : GUELPA, P., *Dieux et Mythes Nordiques*, Villeneuve-d'Ascq, 2009.
- GUYONVARCH, C.J., « A propos du théonyme irlandais Dagda, celtique commun \*Dago-deuos », *Ogam*, XI, 1960, p. 49.
- GUYONVARCH, 1963 : GUYONVARCH C. J., « Notes d'étymologie et de lexicographie gauloise et celtique XVIII, 65 », *Ogam*, XV, 1963, p. 372-376.
- GUYONVARCH, 1967 : GUYONVARCH, C.J., « Irlandais Eochaid (\*Iuo-cattus) », *Ogam* XIX, 1967, p. 268.
- GUYONVARCH & LE ROUX-GUYONVARCH, 1980- : GUYONVARCH, C. J., LE ROUX-KEUNE, 1931 : KEUNE, J.B., « Sucellus », *RE*, Stuttgart, 1931, col. 538
- HAINZMANN, 2002 : HAINZMANN, M., « Taranis-Jupiter: Keltischer Donner und römischer Blitz », in C. M. Ternes et H. Zinser, *Dieux des Celtes, Götter der Kelten, Gods of the Celts*, Luxembourg, 2002, p. 19-38.
- HAUDRY, 2009 : HAUDRY, J., *La triade pensée, parole, action dans la tradition indo-européenne*, Milano, 2009.
- HEICHELHEIM & HOUSMAN, 1948 : HEICHELHEIM, F. M., HOUSMAN J. E., « Sucellus and Nantosuelta in Mediaeval Celtic Mythology », *AC*, XVII/, 1948, p. 305-316.
- LAMBRECHTS, 1942 : LAMBRECHTS, P., *Contributions à l'étude des divinités celtiques*, Bruges, 1942.
- LAMBRECHTS, 1951 : LAMBRECHTS, P. « L'imagerie religieuse celtique : le fond et la forme », *Annuaire de l'Institut de philologie et d'histoire orientales et slaves*, XI, 1951, p. 194-212.
- LEQUELLEC, 1996 : LEQUELLEC, J.L., « Mégalithes et traditions populaires. La hache et le marteau de vie et de mort », *Bulletin de la Société préhistorique française*, XCIII/3, 1996, p. 287-297.
- LE ROUX, 1955 : LE ROUX, P., « Note étymologique à propos du mell benniget », *Ogam* VII, 1955, p. 171-172.
- LE ROUX & GUYONVARCH, 1986 : LE ROUX, F., GUYONVARCH, C.J., *Les Druides*, Rennes, 1986.
- LINCKENHEKD, 1947 : LICKENHELD, E., « Le sanctuaire du Donon, son importance pour l'étude des cultes et des rites celtiques d'après les récentes découvertes », *Cachiers d'archéologie et d'histoire d'Alsace*, 1947, p. 67-110
- LOTH, 1907 : LOTH, J., « Notes étymologiques », *Archiv für celtische Lexicographie*, III, 1907, p. 39.
- MARTIN, 1721 : MARTIN, J., *La religion des Gaulois*, Paris, 1721.
- MÜLLER-LISOWSKI 1923 : MÜLLER-LISOWSKI, K., « Texte zur Mogh Ruit Sage », *Zeitschrift für celtische Philologie*, XIV, 1923, p. 145-163.
- MÜLLER, 1975 : MÜLLER, W., *Die Jupitergigantensäulen und ihre Verwandten*, Meisenheim am Glan, 1975.
- PICARD, 1977 : PICARD, G.C., « Imperator Caelestium », *Gallia*, XXXV/1, 1977. p. 89-113.
- POKORNY, 1969 : POKORNY, J., *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*, Berne, 1969.
- POWELLS, 1959 : POWELLS, T.G..E., *The Celts*, London, 1959.
- RAYDON, 2013 : RAYDON, V., « Le Dagda, dieu de l'orage du panthéon irlandais ? Un écueil du comparatisme interceltique », *DHA*, XXXIX/1, 2013, p. 295-296.
- REINACH, 1897 : REINACH, S., « Teutatès, Esus, Taranis », *Revue celtique*, XVIII, 1897, p. 137-149.
- RICHARD, 1970 : RICHARD, L., « Le dieu maillet de Saint-Brandan », *Annales de Bretagne*, LXXVII, 1970, p.227-265.

- SCHRÖDER, 1927 : SCHRÖDER, F.R., « Thor und der Wetzstein », *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur*, LI, 1927, p. 33-35.
- SERGENT, 2004 : SERGENT, B., *Le livre des dieux : Celtes et Grecs II*, Paris, 2004.
- SERGENT, 2005 : SERGENT, B., « Taranis », in J. Magail, J.M. Giaume, (éds.), *Le site du mont Bego : de la protohistoire à nos jours : actes du colloque de Nice, 15-16 mars 2001*, Nice, 2005, p. 119-134.
- SERGENT, 2006 : SERGENT, B., « Sucellus et le tonneau », in M.V. Garcia Quintela, F.J. Gonzalez Garcia et F. Criado Boado (éds.), *Anthropology of the Indo-European World and Material Culture. Procéeding of the 5<sup>th</sup> International Colloquium of Anthropolgy of the Indo-European World*, 2006, Budapest, 61-80.
- SERGENT, 2012 : SERGENT, B., « Sucellus et Visvakarman », *Etudes Celtiques*, XXXVIII, 2012, p. 175-196.
- SIMEK, 1996 : SIMEK, R., *Dictionnaire de la mythologie germano-scandinave*, Paris, 1996.
- STERCKX, 1991-1995 : STERCKX, C., « Le cavalier à l'anguipède », *Ollodagos*, III, p. 1-107 ; IV p. 1-126 ; VI, p. 1-196 ; VII, p. 231-239.
- STERCKX, 1995 : STERCKX, C., « Diane Arduenna : la divine Ardenne », *Ollodagos*, VIII, 1995, p. 49-83.
- STERCKX, 1998 : STERCKX, C., *Sangliers père et fils, rites, mythes et dieux celtes du porc et du sanglier*, 1998, Bruxelles.
- STERCKX, 2003 : STERCKX, C. « Les épithètes de la Diane gallo-romaine », in P. Defosse, *Hommages à Carl Deroux*, Bruxelles, 2003, p. 540-546
- STERCKX, 2005 : STERCKX, C., *Taranis, Sucellos et quelques autres : Le dieu souverain des Celtes, de la Gaule à l'Irlande*, Bruxelles, 2005.
- STERCKX, 2009 : STERCKX, C., *Mythologie du monde celte*, Paris, 2009.
- STROBEL, 2002 : STROBEL, K., « State formation by the galatians of Asia Minor, Politico-Historical and Cultural Processes in Hellenistic Central Anatolia », *Anatolica*, XXVIII, 2002, p. 1-46.
- TRONQUART, 1976 : TRONQUART, G., « Le camp celtique de la Bure (Vosges) », *Gallia*, XXXIV/1, 1976, p. 201-213.
- VAN ANDRINGA, 2002 : VAN ANDRINGA, W. *La religion en Gaule romaine, piété et politique (Ier-IIIe siècle apr. J.-C.)*, Paris, 2002.
- VENDRYES, 1948 : VENDRYES, J., « La religion des Celtes », *Mana, Introduction à l'histoire des religions*, II, 3, 1948.

## Table des matières

Corpus mythologique hittite : transcriptions, traductions, commentaires des mythes de l'Ancien royaume sur Tarhunna	p. 2
Tableau récapitulatif des mythes de disparition du dieu de l'Orage	p. 82
Bibliographie des ouvrages cités dans la partie hittite	p. 86
Bibliographie des ouvrages cités dans la partie romaine	p. 114
Bibliographie annexe des ouvrages cités dans la partie celtico-germanique	p. 130